



## CENTENARES DI HENDE A PURBA RECOBRA PLACA NA STANFORD FINANCIAL GROUP NA ARUBA

*Tin local cu a perde miyones di dollar di inversion den e caso di fraude aki*

Pagina 3

## Parada di Luz 'magnifico'



SAN NICOLAS- E gran final di celebracion di Carnaval 55 a inicia ayera nochi den cayanan di San Nicolas cu e tremendo parada di luz.

nan trahe y disfraznan. Un ambiente unico y simplemente ti cu bisa cu e parada tabata algo magnifico!!!

Un ambiente unico cu masha hopi hende mes riba pia mientras cu e gruponan a duna otro demostracion sublime cu

**Prijs di Petroleo awe pa bari**

**US\$ 40.18**

**We do chicken right!**

PLAYA • STA. CRUZ • SANICOLAS



**Wendy's PACK**

Pa solamente AFL. **5.99** awo ta inclui **JR. FROSTY!**

Tur Wendy's pack ta acompaña pa un small french fries, 16oz drink y un Jr. Frosty.

**ECONOMICO y HOPI DUSHI**

**1** Jr. Hamburger

**2** 5 piece Nuggets

**3** 1 piece Chicken

**4** Chicken Sandwich

Premium Chicken Line

Crispy or Grilled

i'm lovin' it

CHICKEN CLUB BACON

CHICKEN CLASSIC

CHICKEN HONEY MUSTARD

**MINI MEGA**

Sorteo tur diamars y tur diabierna



**JACKPOT**

20 di Februari 2009

**Afl. 905.000**



Presidente di Sindicato di Polis Arubano sr. Miguel Maduro

# Despues di reunionnan intenso cuerpo policial a acepta proposicion di gobierno

*Polis ta traha normalmente fin di siman y cu control severo*



**ORANJESTAD-** Despues cu sindicato di polis a hiba e proposicion di gobierno pa nan miembronan, esakinan na nan turno a rechasa e punto number dos di e proposicion, esta cu gobierno ta laga e structura di promocion di rango den e sistema nobo, enves di cambia esaki pa e sistema bieu. Esey a resulta cu e miembronan di Cuerpo Policial a rechasa e punto aki y a manda un carta pa gobierno pa asina haya un contesta ayera tardi mes, kico ta e posicion di gobierno riba e punto aki, sino nan lo keda reuni como miembro di polis manera nan a bin ta haci ayera.

*Sr. Miguel Maduro*

Den combersacion cu Presidente di Sindicato SPA sr. Miguel Maduro el a duna di conoce cu berdad nan a manda un carta riba e posicion cu e miembronan a tuma diaranson riba punto number dos, ya cu nan no kier tende mas di e sistema nobo, paso e no ta den ley, pero nan kier mantene e sistema bieu cu si ta mara na ley.

**E ora a traha un carta urgente cu a bay pa Minister di Husticia, Alto Comisario y Minister Presidente cu pa ayera tardi prome cu cuator nan kier un contesta por escrito cu ta mantene e posicion di e miembronan. Pa 3:40 a haya un fax di gobierno y den e carta aki gobierno ta cumpli cu loke sindicato a pidi.**

Nan lo bay traha riba e sistema, pa mantene y duna e miembronan e promocionnan na momento cu nan caba, pero den 30 dia nan lo duna un miho resultado di e grupo di estudio.

Sr. Maduro a bisa cu nan mester por haci un trabou riba esaki, duna un resultado kico ta miho solucion. Pero ta hustamente e propio Minister Presidente a bisa cu tin miembronan di Cuerpo Policial cu a haya promocion riba e sistema nobo. Sr. Maduro a bisa cu ta asina cu nan a bin ta bisa y nan sa tambe, cu dado momento cu ora bo a usa parti di e sistema nobo caba, e ora bo tin cu bay combina nan dos den otro. Na momento cu pidi

e “doorstomming”, bo ta bay haya hende ta bin cu e sistema nobo.

Berdad ta cu loke nan a haci caba den e sistema nobo, no ta facilmente bo ta drai bek, sinembargo loke ta pega si, mester sigui bay y ey ta e problema grandi. Tin hopi rango pega den e cuerpo pa motibo di e sistema nobo y eynan tin hopi miembro di cuerpo policial disgusta cu nan no ta mira un adelanto pa cu nan funcionnan y nan salario. Sr. Maduro a bisa cu e situacion a normalisa, nan ta haya dos posicion pa bay sinta den e grupo di trabou pa traha riba e puntonan aki y ta warda un yamada di Alto Comisario wak ki dia e grupo ey ta bay cuminsa traha.

Presidente di Sindicato di Polis Arubano sr. Miguel Maduro a bisa cu awor cu e punto aki ta tras di lomba, e fin di siman di Carnaval aki polisnan ta trahando normalmente. Sr. Maduro a pone accento si riba e hecho cu nan no tabata den accion, sino nan a tene basta reunion.

**Reunionnan cu tabata di importancia, pa motibo cu tabata tin un proposicion di un colega cu a traha e posibel drechamento y alivia e situacion cu tin y esaki ta loke ta trahando riba dje e dianan cu ta bini. Sr. Maduro a bisa nan como SPA a haci tarea tambe riba loke e miembronan ta pidiendo y no a sinta man crusa warda gobierno bin cu e proposicion, pero nan tambe a haci nan parti.**

## Bishita di delegacion di Rode Kruis Hulanda serca Minister President Oduber



**ORANJESTAD** — Diahuebs merdia Minister President sr. Nelson Oduber a ricibi bishita di cortesia di un delegacion di Rode Kruis di Hulanda, consistiendo di sr. Paul Smeulders, Director y Projectleider, sra. Hanneke van Sambeek, Clustermanager Maneho, Strategia, Consejo y sra. Ingrid Jansen, Program Manager.

E delegacion aki a wordo acompaña pa sr. Greg Peterson, Presidente di Rode Kruis Aruba y tambe sr. Agustin Vrolijk, Director di Departamento di Relacion di Exterior.

Minister President Oduber a gradici nan pa nan bishita di cortesia y a desea nan un placentero estadia na Aruba.



## MI TA POSITIVO CU

*“Pensa positivo y ta positivo ta dos cos diferente. Ora bo ta positivo, pensa, sinti y haci ta den harmonia”*

BON DIA *Aruba*



CHAT CU MENTE POSITIVO



*Algun di nan tabata para yora di tristesa ayera pa nan perdida financiero*

# Centenares di hende a purba recobra nan placa inverti na filial di Stanford Financial Group na Aruba

*Tin local cu a perde miyones di dollar di inversion den e caso di fraude aki*

**ORANJESTAD** – Mientras cu na Aruba un cantidad di persona involvi tabata preocupa pa recupera nan placa na e filial local, e propietario di e institucion financiero conoci como Stanford Group, Allan Stanford a wordo localisa ayera na Merca na Fredericksburg, Virginia. E no a keda deteni pero si a sirbie documentonan legal acusando e di fraude biyonario. Un fraude cu a penetra te hasta den e filial di Aruba.

Aruba tambe a sufri consecuencia ora cu e siman aki un cantidad grandi di persona cu a deposita y inverti placa den e compania, a bai busca nan placa bek, pero a dal den bashi. Un rij di entre 20 pa 30 hende tabata para dilanti di e oficina den Marisol Building, banda di oficina



*Varios Arubiano, entre otro despues di a bende un cantidad di propiedad, a inverti den Stanford Group. Algun cu sumanan cuantioso. Nan a haya como contesta cu R. Allen Stanford tin hopi placa na Suiza y Francia, pues pa nan no preocupa.*

principal di Digicel, exigiendo pa haya nan placa bek.

Tabatin hendenan di edad,

simplemente yorando dilanti e lugar, pasobra nan a perde centenares di miles di dollar cu awor nan no por recobra

nunca mas. Dado momento, esnan cu ta involvi cu e oficina na Aruba a dicidi di habri porta pa splica e grupo grandi di hende kico ta kico. A compronde cu asina e hendenan a medio trankilisa y bandona e sitio.

No sa si kico a bisa nan cu a keda trankil, pasobra Bon Dia Aruba a compronde cu placa, nan no a haya. Esaki pasobra Gobierno Federal mericano a freeze tur cuenta mundial di e grupo aki, pendiente e investigacion riba e propietario di e compania.

E ta wordo acusa di a orchestra un schema fraudulento di casi 9.2 biyon dollar, y tabata wordo considera como e 'Bernard Madoff chikito' di e mundo financiero. Mayoria di su operacionnan tabata ubica

den Caribe unda cu e base di e operacion aki tabata ubica na Antigua. Akinan a te hasta condecora Allan Stanford y a considere como un hereo. E mesun isla tin centenares di ciudadano cu tabata para den rij e siman aki dilanti e banco pa logra cobra algo di dje.

Bon Dia Aruba a compronde cu un curator mientrastanto a wordo apunta pa asesora tur loke ta e debenan, y lo dilligentemente analisa e situacion y cuminsa colecta y paga esnan cu ta prome yega pa haya placa.

Ta teme si cu unabes cu e curator ta cla cu e reparticion di placa serca e grupo grandi di instancia cu mester di e placa, cu no hopi lo resta pa paga esnan cu a inverti den e compania.

*Ta purbando asina di localisa tur esnan afecta y forma bloke grandi*

## Victimanan di Stanford Financial Group na Aruba a busca abogado pa bringa nan caso pa nan

*Abogado Jeanot de Cuba encarga cu e grupo di 'damnificado' financiero*

**ORANJESTAD** – E grupo di persona local cu a perde nan placa den e fraude di Stanford Financial Group, ta purbando di tur forma pa purba rescata maske ta algo di e placa cu nan a inverti den dje. Bon Dia Aruba a compronde di abogado Jeanot de Cuba cu un grupo a aserke pa asina purba forma un bloke fuerte pa asina bringa e caso aki na Merca.

Ta trata di un grupo chikito cu ta buscando tur forma pa localisa di un forma discreto, tur esnan cu tin placa involvi den e caso aki. A compronde cu tin un total di riba 50 persona local cu a perde entre 100 mil dollar pa 3 miyon dollar di inversion den e caso aki y cu nan ta man na cabes. Algo cu ta logico si compronde cu e

hendenan aki a perde tur nan placa cu nan tabatin deposita pa nan bida.

Mayoria di e hendenan aki ta hendenan ya di edad, cu ta biba di e placa aki y a deposita esaki riba e cuentanan mas discreto, pa por tin un porvenir na nan edad respecta. Aworaki tur esei ta parse di ta perdi, pa cual nan kier haci tur cos posibel pa logra haya nan placa bek. Den nan afan, a tuma contacto cu un abogado renombra local, cu ta dispuesto pa purba forma un bloke fuerte di hendenan involvi cu por bringa esaki via un otro abogado tambe na Merca. Asina posiblemente nan lo por recobra nan placa, si tin pa recobra.

Den un otro articulo adhunto,

Bon Dia ta relata cu Gobierno Federal Mericano ya a freeze tur cuenta bancario rond mundo di e grupo aki, unda cu na Venezuela entre otro Gobierno a dicidi di tuma e banco ei over, pa evita un crisis financiero y un revolucion chikito di centenares di hende cu aya tambe a perde tur nan placa.

Na Aruba e grupo di hende afecta ta mucho mas chikito, pero si suficiente cu e la crea un panico suficiente entre esnan afecta. E abogado de Cuba a manda pidi tur hende cu ta afecta, pa tuma contacto cune via di su email [cuba@ekvandoorne.com](mailto:cuba@ekvandoorne.com) pa asina haya tur informacion necesario pa por bringa e caso importante aki.



PHOTO: JOE SKIFFER/REUTERS/LANDOV



<b>BON DIA Aruba</b>	
Editor Caribbean Speed Printers N.V. Aruba Bank N.V. Acc.No 332668	
<b>DIRECTOR</b>	
John Chemaly John Chemaly Jr.	
<b>GERENTE GENERAL</b>	
Grace Mary Maduro	
<b>CORDINADOR</b>	
Benjamin Romero	
<b>REDACCION</b>	
Tito Lacle Delma Arends Margarita Els Oscar Vidal Maritza Faro Melvin Garcia Keven van Ommeren E-mail: noticia@bondia.com	
<b>PROJECT EXECUTIVE</b>	
Elisabeth Guanipa Genevieve Garcia	
<b>REDACTOR DEPORTIVO</b>	
Harold Faro Richard Brooks Andres Krozendijk Email: deporte@bondia.com	
<b>COLABORADOR</b>	
Micheal Arends Dr. Carlos Viana Ronzzio de Cuba Seever Krozendijk	
<b>INTERNATIONAL</b>	
Mariano Heyden Margatita Els (Antiyas) (Bonaire)	
<b>FOTOGRAFO</b>	
Debby Kelly Dino Tromp Jason Inesia	
<b>REPORTERO</b>	
Ludwig Hermans	
<b>LAYOUT</b>	
Gladys Palomino Dina Maria	
<b>SALES</b>	
Elly Erasmus Marijke Croes Luidens Wendy Kelkboom	
<b>AVISO Y ARTE</b>	
Sandra Loefstop (Hefe Reservacion) Lando Rafael	
<b>ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION</b>	
Eduard Martijn (Hefe) Jenny Lobbrecht Martha Ariza Natasha Ramos	
<b>COLLECTOR</b>	
Marieta Tromp	
<b>PRE PRESS</b>	
Luis Fernando Arenas (Hefe) Pablo Libre	
<b>PRESS</b>	
Ronald Schenker (Hefe) Omar Ramirez Martin Boekhoudt	
<b>RECEPCIONISTA</b>	
Mariela Carrera	
<b>AGENDA DI NOTICIA</b>	
Associated Press Editor's Press United Media Reuters	
<b>AFILIACION</b>	
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)	
<b>DIRECCION</b>	
Weststraat 22 Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044 Email: noticia@bondia.com BON DIA ARUBA	
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di Editor. www.bondia.com	

*Abogado di Icon Aruba N.V., mr. de Hoogd ta indica*

## Icon Aruba N.V. ainda tin beslag riba mas di 1.4 miyon florin riba Bouldin & Lawson na Aruba Bank N.V. y Fundacion FDA

*E mas o menos 169 mil florin cu mester a lanta di e beslag ta un parti chikito di e montante cu ainda ta vigente.*

**ORANJESTAD** – Bon Dia Aruba a publica cu e compania Americano, Bouldin & Lawson, LCC, a gana su caso den Corte Superior contra Icon Aruba N.V., caminda Hof a ordena Icon Aruba N.V. pa lanta e beslag cu nan tin riba Bouldin & Lawson na Aruba Bank N.V. y Fundacion FDA.

Relaciona cu e sentencia aki, Bon Dia Aruba a papia cu e abogado di Icon Aruba N.V., kende a muestra cu no ta asina cu Bouldin & Lawson a gana e caso sino cu ta Icon Aruba N.V. a sali ventahoso di e caso den Corte Superior.

### BESLAG RIBA 1.5 MIYON FLORIN

Mr. de Hoogd a bisa cu na 2007, Icon Aruba N.V. a laga pone beslag riba Bouldin & Lawson di Afl. 1,587,559.70.

Esaki ta relaciona cu e kibramento di contract cu Bouldin & Lawson a haci cu Icon Aruba N.V. relaciona cu e proyecto na Parkietenbos.

Ta asina cu Bouldin & Lawson a cuminsa un caso contra Icon Aruba N.V. pa lanta e beslag.

Dia 13 di Februari 2008, Hues di Corte den Prome Instancia a dicidi cu e ta reduci e demanda di Icon Aruba N.V. te na 600 mil florin y cu e ta ordena pa lanta e beslag riba e resto di e 1.5 miyon cu tabata den beslag.

### HOF A AUMENTA E DEMANDA DI ICON

Mr. de Hoogd a muestra cu Bouldin & Lawson a apela e sentencia aki y diamars 17 di Januari 2009, Hof a dicta sentencia na Aruba.

El a muestra cu contrario cu Corte di Prome Instancia, Hof si a tene na cuenta den e beslag e suma di 588 mil florin cu Icon Aruba N.V. a demanda como danjo cu el a sufri door cu Gobierno a tarda casi nuebe luna pa evalua e tereno.

Tambe Hof ta muestra cu Icon Aruba N.V. no tin e obligacion manera

Bouldin & Lawson ta pretende di termina e asina yama proyecto di dump. Hof ta di opinion cu ningun caminda den e contract por saca afo cu Icon Aruba N.V. mester efectua e asina yama “assignments”.

Mr. de Hoogd a muestra cu Hof a calcula e beslag na e 1.5 miyon kitando e 169.108.04 florin cu mester lanta e beslag. Esey ta nifica cu ainda Icon Aruba N.V. tin den beslag na Aruba Bank N.V. y Fundacion FDA, mas cu 1.4 miyon florin.

### CASO PROFUNDO PENDIENTE

Mr. de Hoogd a duna di conoce na Bon Dia Aruba cu ademas di e caso sumario aki, for di Januari 2008 tin un caso mas profundo (bodemprocedure) andando y cu dia 15 di Januari 2009 Hues mester a dicta sentencia pero Hues a aplaza esaki pa otro siman.

Bon Dia Aruba lo bay sigui e caso aki di serca, pa asina informa nos lectornan.

*Maneho faya bo haya un exito*

## Ministerio Publico a colecta casi 4 mil florin for di esnan deteni durante fin di siman di carnaval

**ORANJESTAD** – Manera ta conoci, durante e fin di siman di paradanan di carnaval cu a tuma lugar, un cantidad di persona a keda deteni. Esaki a base di e maneho cu Polis y Ministerio Publico a anuncia di antemano esta: “faya bo haya”.

Bon Dia Aruba den combersacion cu e vocero di Ministerio Publico, el a duna di conoce cu en total 15 persona a keda deteni y notable ta cu hasta tabatin menor di edad y hobennan entre 19, 20 y 21 anja.

### COLECTA

Ta asina cu tur e personanan aki a wordo confronta cu miembro di Ministerio Publico, caminda Fiscal a haci oferta pa paga e transaccion pa asina evita cu e caso penal lo tuma lugar y cu nan lo keda cera.

Ta asina cu mayoria di esnan deteni, a dicidi di paga mesora y Fiscal a colecta di biaha. Bon Dia Aruba por a compronde cu casi 4 mil florin a keda colecta.

### BURACHERIA

A keda constata cu mayoria di esnan

deteni tabata bou influencia di alcohol y door di esaki nan no tabata sigui instruccion di Polis. Varios a wordo deteni pa buracheria, otronan pa tira boter, bringamento, keda sin sigui orden di Polis. Tabatin varios cu a wordo deteni pa a rebeldia contra Polis. E personanan aki a resisti y hasta bringa cu Polis.

E maneho “faya bo haya” a muestra cu realmente autoridad no ta haci wega y mester considera loke a sosode durante fin di siman como un advertencia pa e fin di siman cu ta yegando.

### CASI 4 MIL FLORIN





# JUMP IN AFTER JOUVERT MORNING FOR BREAKFAST AT BURGER KING OPEN AT 6 AM

**HAVE IT YOUR WAY!**



## Awe ta bay scucha psychiater den caso Eugene Lampe



**ORANJESTAD** – Awe Corte den Prome Instancia ta sigui cu e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra Eugene Lampe, kende ta wordo culpable di a mata su famia. Durante tratamento di e caso anteriormente, Eugene Lampe a admiti di a mata su tata, su ruman homber y su mama y hasta a splica Hues con tur cos a sosode. Ariba peticion di abogado mr. Chris Lejuez a pospone tratamento di e caso, ya cu mr. Chris Lejuez kier scucha psychiater van

Galen, kende ta tratando Eugene Lampe, pa haya sa su punto di bista riba e conclusion di e expertonan di Pieterbaan Centrum.

E abogado kier sa si lo tin un otro forma cu lo por trata Eugene Lampe y tambe lo por spera cu lo bay puntra e psychiater si e ta considera Eugene Lamperresponsabel pae asesinatonan cruel of no.

Bon Dia Aruba lo informa nos lectornan di kico a sosode den Corte.



**BEAUTILITIES**  
ARUBA N.V.




**ADVANCED SUN PROTECTION**  
**SOLAR SENSE**  
Waterproof, sweatproof  
and non-greasy! With  
Greentea and Aloe!

**THE PERFECT  
PROTECTION FOR  
CARNIVAL 55**

**DISTRIBUTOR - J.G. EMANSTRAAT 29 - TEL.: 582-1207**



## Ernest & Julio Gallo.

**Experiencia binjanan multinacional cu Playa Liquor y GANA!**

AWOR PLAYA LIQUOR TIN SU CAMPANJA DI SU BINJANAN ROND MUNDO CU TA  
**BAREFOOT, EJG SV Y TURNING LEAF DI USA, BLACK SWAN DI AUSTRALIA, CHILCAYA DI CHILE, BELA SERA Y ECCO DOMANI DI ITALIA, SEBEKA DI SUR AFRICA.**

PA PARTICIPA CUMpra UN BOTTER DI UN DI E MARCANAN AKI Y GANA PREMIONAN MANERA CAHANAN DI BINJA, DIGITAL CAMERAS, CAMCORDERS Y UN LAPTOP.



*Pa participa por entrega recibo cu un compra di un botter di e marcanan participante na Playa Liquor y ricibi un coupon pa hinka den e tombola. Sorteo lo tuma lugar 31 di Maart, 2009.*



*Presidente di Cruz Cora Hulanda na Bon Dia Aruba :*

## Delegacion Cruz Cora Hulanda a baha pisa riba forma con a trata Cruz Cora di Aruba den asunto di Carnaval

*Presidente Paul Smeulders "E ta incomprendibel y tristo"*

**ORANJESTAD** – “Incomprendibel y tristo”. Asina e director di Cruz Cora Hulanda Paul Smeulders ta haya e situacion cu a hinca Cruz Cora di Aruba aden den e asunto di carnaval. Di bishita na Aruba, Smeulders a splica Bon Dia Aruba cu e forma con a trata e organisacion afilia na e grupo mundial renombra di Cruz Cora Internacional ultimo dianan.

Nan no tabata nada contento y no a sconde nan pensamento riba e asunto aki y por bisa cu nan a baha pisa riba henter e desaroyo aki.

“Mi ta lamenta profundamente pa e grupo di boluntario cu ta duna di nan mes pa haci e trabou aki, y cu ta faya di reconoce e tarea di e grupo di e forma aki” Smeulders a sigui bisa. E hefe di Cruz Cora di Hulanda ta mostra cu semper nan tabata dispuesto pa haya un cen preto, pa haci posibel cu rond di carnaval, tin un fiesta bunita, y

cu ta wordo percura pa casonan di eventualidad di emergencia.

A haci den prensa como si fuera cu Cruz Cora di Aruba ta hambra pa placa y cu ta haci como si fuera ta placa so Cruz Cora kier. „Constantemente tabata bin cu exigencianan nobo pa Cruz Cora” Smeulder a bisa, indicando cu esaki no ta e caso.

Ora cu a aserca Smeulders cu representantenan di CEMT cu antes tabata forma parti di Cruz Cora, ta

bisa cu Cruz Cora no mester di tanto cen pasobra nan ta haya suficiente sponsors, Smeulders a reacciona cu ta haci distincion den aspecto. „Nos ta haci distincion entre duna asistencia, y ayudo di calamidad. Den e casonan aki, nos ta haci uso di nos donacionnan” Smeulders a clarifica.

Banda di esei, Cruz Cora ta presta servicio pa eventonan manera Carnaval cu tin na Aruba. „Nos no kier gana placa riba esaki, pero nos kier si pa tin un entrada relativo pa por cumpra

panja y material cu mester pa por usa den eventualidad medico” Smeulders a sigura. Algo cu segun Smeulders, mester por. Ta papia di sumanan limita y no grandi.

Pero si antes Cruz Cora no tabata haci mencion di cifranan ‘asina grandi’ manera cu ta haci mencion di dje awor, Smeulders a bisa cu gastonan ultimo tempo a aumenta considerablemente. „Nos no por haci nada otro di pidi e sumanan di placa cu nos a pidi” Smeulders a laga sa na Bon Dia Aruba. E ta muestra cu mester di esaki pa por tin fondonan disponibel ora cu tin necesidad pa asistencia.

Atoca e tema ‘controversial’ brevemente cu Prome Minister Oduber, pero no a bai den detayes. “Nos kier papia riba esaki cu e protagonistanan specifico” Smeulders a bisa. No kier impone cu esnan responsabel, y ta laga e cuestion pa e seccion di Aruba mes pa atende, pero unda cu por, ta disponibel pa asisti si esaki ta muestra necesario.

Lo no haci yamada internacional pa acusa Aruba di un forma cu ta trata Cruz Cora di un forma descabeya, pero lo no sconde esaki. „Nos no ta tene como secreto, pero lo no cuminsa un campanja internacional y ta spera cu por soluciona e asunto aki di un forma responsable na Aruba mes” Smeulders a laga sa finalmente. Den nos edicion di mayan nos lo elabora mas riba e bishita di e expertonan aki di Cruz Cora di Hulanda.

## EARLY Bird Drop off Service

NEW

Bring your car for service at the time that suits you best!!

Your car need service maintenance, but you can't find the time? Worry no more! The Early Bird / Night Owl Drop-Off Service is especially for customers with an early start. Contact us for more information or visit our website.



Cordia

Camacuri 8 - Tel: 528-4455 - [www.toyotaaruba.com](http://www.toyotaaruba.com) - [info@toyotaaruba.com](mailto:info@toyotaaruba.com)



*Relaciona cu denuncia di Maikel Williams riba trato policial inhusto*

# Hof a instrui Corte pa scucha Minister Rudy Croes, señora Maxwell y Maikel mes como testigo

**ORANJESTAD** – Maikel Williams a gana su apelacion parcialmente den Corte Superior caminda Hof a instrui Corte den Prome Instancia pa scucha Minister Rudy Croes, senjora Maxwell y Maikel Williams mes como testigo. Esaki relaciona cu e denuncia di Maikel Williams riba trato policial inhusto.

## APELA CASO

Ta asina cu na October 2008, Hues di Corte den Prome Instancia a tuma un decision den e caso cu Maikel Williams a cuminsa contra Gobierno.

Hues a rechaza e demanda di Williams pa scucha Prome Minister Oduber, Minister Rudy Croes, Minister Marisol Lopez Tromp, Minister Wever y tambe algun agente di Polis. Williams tabata kier pa laga haci

un interrogacion preliminar pa muestra cu tabatin persecucion politico. El a menciona e incidente di aeropuerto na 2003 entre e y Minister Wever y tambe e carta Namdar caminda segun Williams, Gobierno ta culp'e di a lek e carta.

Maikel Williams a apela e sentencia aki y e caso a wordo trata den Corte Superior.

## RECHAZA OTRO DEMANDANAN

Ta asina cu dia 17 di Februari 2009, Hof a dicta sentencia caminda Hof a confirma un gran parti di e sentencia di Corte den Prome Instancia. Ta asina cu Hof no a mira e necesidad di scucha Prome Minister Oduber, Minister Wever y Minister Marisol Lopez Tromp. Hof a indica cu Maikel Williams no a indica especificamente nan envolvimento y pesey ta rechaza e demanda.

## SCUCHA RUDY CROES

Sinembargo Hof ta aproba e demanda di Maikel Williams pa scucha Minister Rudy Croes, senjora Maxwell y Maikel Williams mes como testigo.

## SENTENCIA

Hof a instrui Corte den Prome Instancia pa tene un interrogacion preliminar. Esaki pa demostra trato policial inhusto contra Maikel Williams su yiunan Christopher y Nigel Williams. Hof a ordena pa scucha Maikel Williams, D.J. Maxwell y Minister Rudy Croes como testigo.

Esey ta nifica cu Corte den Prome Instancia lo bay interroga e personanan menciona pa asina determina si realmente por papia aki di trato policial inhusto.



**SALE**

**women'secret**  
autumn/winter 08/09

  
**RENAISSANCE.**  
MALL

BODY BODY M, L



**MARATHON**  
SUPER VIDEO  
**ORANJESTAD**

**WE ARE MOVING!**

to Cayena Mall, Caya Betico Croes 222, next to zepp wever

**CLOSED FEB 23 TO 26**

**OPEN FRI FEB 27  
IN CAYENA MALL**

**SPECIAL ONE WEEK RENTALS!**

**RENT: FEB 20, RETURN FEB 27  
RENT: FEB 21, RETURN FEB 28**

*Gerencia di Occidental y Sindicato FTA*

# Sindicato FTA y Occidental Hotel a logra firma un contrato colectivo nobo pa un año

*Mester wak año 2009 como un año di reto y no di problema*

**ORANJESTAD** – Despues di basta negoshacion finalmente a firma e contrato colectivo entre Occidental Grand Hotel y Federacion Trahadonan Arubano cu ta e sindicato cu ta representa e trahadonan di e hotel. Na e ocasion aki tabata presente Gerente General di Occidental Hotel sr. Jesus Cardoso y sra Jane Brafhaart vice presidente di Sindicato FTA. Na e ocasion aki gerencia



e importancia di firma un contrato colectivo pa mehora e posicion di e trahadonan den e sector aki.

Apesar cu tin u situacion di crisis, esaki ta e momentonan cu mester wak con toch por yuda e empleadonan den e momentonan aki. Gerencia di e hotel a mustra cu nan ta wak e momentonan aki como momentonan di reto, enves di wak nan como momentonan di problema.

E contrato colectivo aki tin un duracion di un año y seis luna, ya cu e la cuminsa na juni 2008 y e lo termina na december 2009. Tambe mester bisa cu tin un plan

**The Strong  
Electrical  
Company**

**Open Non-Stop Everyday  
Monday to Saturday  
8:00 to 7:00 pm  
Sunday 9:00 - 1:00 pm**

*Despues di basta  
negoshacion finalmente  
a firma e contrato  
colectivo entre  
Occidental Grand Hotel  
y FTA*

di e hotel a enfatisa riba

*Continua A/9*

**All our specials  
available in color**

**www.luckyelectricals.com**

**Lucky**  
Electricals

**Opposite  
Certified Mall Lights up your life**

**Generators  
Flood Lights  
Drill Machines  
Impact drill  
Angle grinders  
Ladders  
Extension Cords  
Rope Lights  
Cables, Lamps, Chandeliers**

Customer Friendly Timings

www.luckyelectricals.com

**Discount 20-30%**

**post aruba**

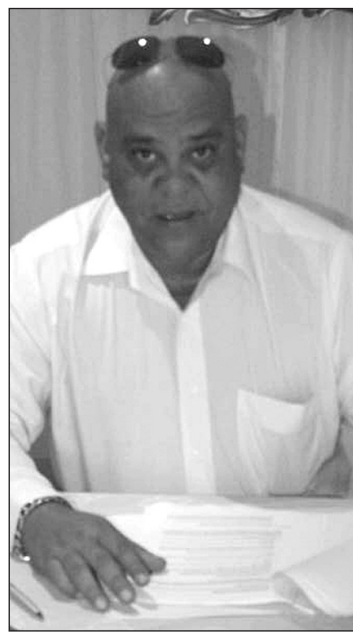
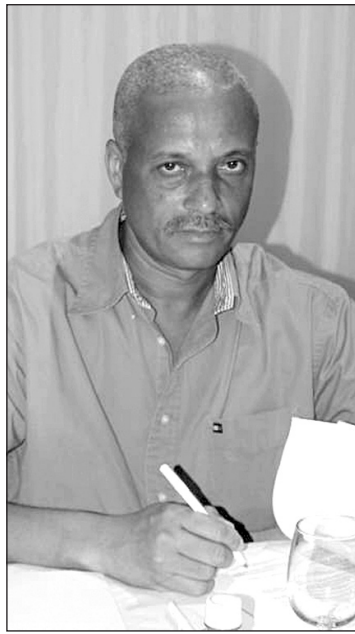
**ANUNCIO**

En coneccion cu e celebracion di dianan di carnaval, Post Aruba N.V. ta participa na tur cu clientenan, cu Diabierna 20 di Februari tur su oficinanan, incluiendo oficina di E-Post na Aerocargo lo ta habri for di 7:30 te cu 12:00 di mainta, y for di 1:00 te cu 2:30, despues di 2:30 nos lo ta sera.

For di gerencia y personal nos lo kier desea pueblo di Aruba un feliz y sigur dianan di carnaval

Atentamente  
Gerencia.





cu lo ta mucho mas habri cu un comunicacion ma serca di otro y mas ainda respetando e trahado cu ta e punto importante den e operacion di e hotel.

Occidental ta masha satisfecho cu e industria turistico di Aruba y nan ta kere cu e hotel aki ta un di esnan cu a crece hunto cu e isla na nivel internacional y ta enfrentando igual cu tur e otro hotelnan un reto den aña 2009, pero ta solamente uni por logra pasa den e retonan aki y mester di e esfuerso di tur hende y nan cooperacion pa por pasa 2009, pero cu no por considera e aña aki uno malo, pero uno simplemente yena di retonan.

di pension pa e trahadonan cu lo continua. Riba e plan aki e trahado ta participa cu 3 porshento y e dunado di trabou tambe ta participa cu un 3 porshento.

E aumento general cu a logra pa e trahadonan ta un aumento di 3 porshento cu a wordo paga na juni 2008 y entrante 1 di februari aki 2009, cuminsando awor aki, e trahadonan lo haya un otro 2.5 porshento.

E lo no keda solamente eynan, pasobra a logra hunto cu Occidental Hotel pa crea un fondo pa e trahadonan cu ta gana menos.

Dus e trahadonan den e caso aki ta bay cuminsa gana tambe un aumento indirecto cu lo yuda nan masha hopi mes. Esaki ta un yudansa

adicional cu gerencia a duna, ya cu e ta hopi importante mirando e crisis cu nos ta aden actualmente y e ta yuda masha hopi mes den e momentonan aki. Tambe mester menciona cu na Occidental tin 290 trahado, di cual 225 ta miembro di FTA, esey ta nifica cu na Occidental e trahadonan ta balora un representacion sindical y esey ta importante pa nan por logra y ta door cu ta uni por logra esaki. Sindicato FTA a muera bon cla cu nan ta masha satisfecho cu e Contrato Colectivo aki cu awe e trahadonan lo bay conoce un adelanto.

Di parti gerencia nan a indica cu nan a trata na e miho forma pa duna un aumento na e trahadonan.

Esaki ta un prome paso, di e man di FTA y tambe Occidental nan ta cuminsando un etapa nobo y nan ta haci esaki den un momento complica na nivel mundial, cu e crisis conoci

cu ta afectando e turismo den tur e destinacionnan aki y loke Occidental ta kere cu esaki ta bay ta e rampa di lansamento pa un colaboracion entre sindicato FTA y e hotel,

**sbarro®**

**Carnaval 55 Special!**

*Value combo's pa solamente AWG 9.99*

**4 opcion: Baked ziti  
Spaghetti with meatballs  
Meat lasagna  
Spinach lasagna**

*Tur ta acompaña pa un garlic bread y un soft drink*

*Tambe Sbarro lo ta presente na actividadnan di Carnaval cu nan Sbarro cart pa ofrece tur hende nan dushi pizzas!*

ANUNCIO: SBARRO NA RENAISSANCE MARKETPLACE LO SERA OFICIALMENTE MAART 1, 2009, PERO SBARRO LA HACIENDA NA PALM BEACH Y SBARRO NA LA CABANA SI TA HABRI PA NAN CLIENTENAN, POR PASA PA DISFRUTA DI E TREMENDO OFERTA AKI.



**B&P Interface Aruba N.V.**  
Consultancy and Training

We are pleased to announce our training schedule for **the month of February and March 2009**. We can also provide these training sessions, as customized In-Company training.

- Human Resources Management (Starting Feb. 26)
- Telephone Behavior (Starting Feb. 26)
- Magazijn Cursus Nivo 2 (Starting March 2)
- Labor Law in Practice on Aruba (Starting March. 5)
- Practical Management (Starting March)
- Supervisory Techniques (Starting March. 16)

For additional **information and registration** please contact us at

**Telephone 594-5533 / 587-7850 or Fax number 587-6011.**

**Email: [bpinterfaceaia@setarnet.aw](mailto:bpinterfaceaia@setarnet.aw) Web Site:**

**[www.bpinterface.com](http://www.bpinterface.com)**

**UPGRADING PEOPLE IS OUR BUSINESS !**



# SERVICIO BON DIA



*Den cuadro di proyecto SAMEN1 cu ta wordo ehecuta*

## Delegacion di oficialanan halto di Cruz Cora Hulanda ta di bishita na Aruba for di ayera

*A bishita Gobernador Refunjol y bishita programa Tasina Ta*

**ORANJESTAD** – Ayera a yega Aruba un delegacion di funcionarionan halto di Cruz Cora di Hulanda, pa un bishita di orientacion. Nan a bin observa e situacion na Aruba y analisa e operacion di e departamento di Aruba. Ta trata di Hanneke van Sambeek, responsabel pa e maneho y strategia di Cruz Cora Hulandes, Paul



Smeulders cu ta director maneho, y Ingrid Jansen, cu ta e gerente di programacion di Cruz Cora Hulanda.

E bishita aki ta den cuadro di e proyecto “Samen 1”. E proyecto aki ta trece un parti

di renobacion cu ne cu lo ta beneficioso riba tur e 5 islanan di Antia y e isla di Aruba. Un punto cardinal ta e hacimento di palabracionan concreto cu e gobiernonan di cada isla.

Den cuadro di esaki, a topa cu un cantidad di mandatario, di cual a topa sigur Prome Minister Nelson Oduber y Gobernador Fredis Refunjol. Riba e portret por mira momento cu e delegacion ta bishita e protector di Cruz Cora Aruba, Gobernador Fredis Refunjol, cu ta fungi tambe como e presidente honorario. Acompanjando e delegacion hulandes, ta e presidente di Cruz Cora na Aruba drs Greg Peterson.

Riba e portret por mira di r.p.d. Ingrid Jansen, Progamma Manager Nederlandse Rode Kruis (LRK), Paul Smeulders, director Cruz Cora Hulanda, Gobernador Fredis Refunjol, Presidente honorario y protector Cruz Cora Aruba, Hanneke van Sambeek, beleid en strategie NLRK, Peter Benschop, directeur kabinet van de Gouverneur y Greg Peterson, presidente di directiva Cruz Cora Aruba.



### Alum Style

Aluminum / Insulated Roof • Screen Enclosure  
Porta • Bentana • Gate • Hekwerk • Glass

Flemming St 8, Oranjestad - Tel: 5838632 - 7425616  
alumstyle@hotmail.com

**PINOCCHIO**  
Kerkstraat 16  
Tel: 582-2266 / 564-1977

**40%**  
Descuento  
Blaas den tur color y tamaño

**AI FOREIGN PARTS**

We specialize in parts for european cars.  
In addition, we sell parts for American, Japanese and Korean cars.

New & Used Parts  
BMW, Mercedes Benz, Jaguar, Daewoo  
Hayundai and Chevrolet.

**742-6608**  
Yvonne Croes  
Manager

**Jorge Croes**  
011-297-592-8339

X 123 CENTER JEWELRY, SANTA CRUZ 111B  
ARUBA, PHONE 011-297-592-8339 - 562-8267  
davidm\_v8@hotmail.com

**REINA AGENCIES N.V.**  
Quality services from a name you trust!

**Buy Smart now!**  
IN STOCK RIGHT NOW

**Color Laser Toners**

- HP 21 • HP 74
- HP 22 • HP 75
- Q-7581-A
- Q-7582-A
- Q-7583-A

**HP SMART BUY NOTEBOOKS  
COMPUTERS, PRINTERS AND  
GENUINE HP INK.**

**Supplies & Accessories**  
Use Genuine Brother Supplies & Accessories to maintain Genuine Brother Quality.

**REINA AGENCIES NV - HP COMPUTERS AND ACCESSORIES**  
SUNPLAZA SUITE #114 - L.G. Smith Blvd 160, Oranjestad Aruba.  
MONDAY TO FRIDAY 9:00AM - 12:00 NOON and from 1:00PM - 5:00PM  
**Tel: 583-9633**  
Emergency Call: 593-2608 - Fax: 583-4357  
www.reinaagenciesnv.com





# Bo ta sigur cu bo tin e mihor oferta na liña?

Un hipoteca ta un inversion pa bida.

Bishita nos pa mas informacion of yama nos na 527 7777.

*Aruba Bank - Bo consehero den hipoteca.*

[www.arubabank.com](http://www.arubabank.com)

**Arubabank®**  
*understands*





**Ambi Pur**

**NOBO 31 den**

- 1 Ta neutralisá holónan
- 2 Ku èkstrakt natural
- 3 Ta lagabu ku un holó natural i dushi

Bo ta rekonesá e produktonan di Ambi Pur Odour Naturizer na: *Odour Naturizer*

*Pa asisti den e.o. combatimento di traficacion di droga*

## Fregata Hulandes Hr.Ms Van Amstel ta dreña haf di Aruba awe mainta

*Peloton di marina ta ricibie cu acostumbrado ceremonia*

**ORANJESTAD** – E fregata hulandes HrMs Van Amstel cu tripulacion di 134 persona y capitan René Luyckx ta programa pa yega Aruba awe mainta 9’or den haf pa cual lo tin e saludonan ceremonial cu tiro di canjon, ora cu e fregata aki dreña haf. E fregata lo mara na e parti sur di Renaissance

Hotel y lo wordo ricibi door di un peloton di marinier. Banda di e presencia marítimo, e tarea principal di e fregata lo ensera e operacion di actividad contra traficacion di droga. Aki e fregata lo wordo usa door di Kustwacht y Marina Hulandes. Pa e asuntonan di combatimento



intensivo di disaster.

Pa loke ta e fregata, e ta un fregata multifuncional, cu ta bon pa defensa di avion, combatimento di submarino y mas. Como cu su forma ta di tal forma traha, e ta navega hopi rapido den awa. Helicopternan por aterisa sin problema riba e fregata, den mal tempo.

di droga dentro di awanan teritorial, Van Amstel tin un persona mericano abordo di guarda costa mericano cu ta un oficial di polis special mericano. Ademas lo tin un helicopter abordo.

Prome cu e fregata a wordo manda pa Aruba y Antias, e la forma parti di un entrenamiento

basa riba operacionnan contra traficacion di droga, y tambe e combatimento di operacion Nuclear, Biologico, Chimico y tambe di drecha imagen. Ayudo humanitario tambe ta riba e plan y tambe asisti den momentonan di calamidad. Tur esaki a tuma lugar na Gran Bretania durante un ehercicio

E grandura di Van Amstel ta di 122 meter di largura, 14,4 meter hanchu y tin un profundidad di 6.2 meter. E tin dos motor grandi di diesel, y dos turbina di gas marca Rolls Royce. E ta ekipa cu un sistema automatiza di arma, y tin mucho mas cu por wordo menciona.



**REGISTRA AWOR Y DUNA BO VOTO NA EUROPA**

Si bo tin nacionalidad hulandes, anto bo tin derecho di vota den e eleccion di e miembronan hulandes di e Parlamento Europeo di 4 di juni 2009. Bo por registra entrante awor te dia 22 di april 2009. Haci'e lo mas pronto posibel. Pa mas informacion y pa e formulario di registracion, bishita [www.uheefthetvoorhetzeggen.nl](http://www.uheefthetvoorhetzeggen.nl) óf, entrante cuminsamento di januari pasa busca e formulario na Vertegenwoordiging van Nederland of na Censo/BBSB (Bevolking).

**Europese Parlements VERKIEZINGEN**  
u heeft het voor het zeggen.nl



*What are little boys made of?  
Frogs and snails and puppy dog's tails  
That's what little boys are made of*

Geetanjali, Veromar and Maya Anjali proudly announce the arrival of

**VIJAY WERLEMAN**  
Born: November 22, 2008  
Weight: 7.5 lbs, Length: 50 cm

Also loved by:  
Grandmama's Melinda and Vera  
Grandpapa's Bhagwan and Mario  
Aunties Kavita and MaryAnn  
Uncle Ravi  
Greatgrandmama's Chichi, Madu and Machie  
Greatgrandpapa Tata

Thank you Xochi, Duna Lus and staff at Dr. HOH





Add a  
**new  
curve  
to your life.**



 Ringtones  
Notifications

 Media  
Player

 Keyboard  
security

 Bluetooth

**BlackBerry Curve**

**It fits in your hand, like it fits in your life. Perfectly.**

Introducing the smarter, sleeker, more powerful BlackBerry® smartphone. Featuring best in class email, an elegant redesign, and lightning-fast processor, the new BlackBerry® Curve™ 8900 smartphone is better than ever.

Visit your nearest Digicel store. | [www.digicelaruba.com](http://www.digicelaruba.com)

**Digicel**

The Bigger, Better Network.



**BON DIA Aruba**  
www.bondia.com

• Deporte • Social • Suceso • Cultural



Partido di 1 asiento ta pone partido di 11 traha

# Presidente di parlamento ta manda su mes un carta pa laga ley di MEP cana su caminda

Parlamentario Monica Kock di MPA

**ORANJESTAD** - Manera MPA ya desde aña pasa ta splica pueblo ta cu e motibo di MEP, sra. Ras y sr. Thijsen, pa para e ley di iniciativa di MPA pa prohibi pa bende alcohol na persona menos cu 18 aña, ta pasobra MEP tambe tin un iniciativa desde 2002.

Den e ley di MPA, parlamentario Kock hasta ta menciona e ley di iniciativa di MEP cu a wordo traha dor di sra. Mervin Ras, sr. Juni Arends, sr. Sa Bislik y sr. Kenneth Jong. Kiermen MEP ta di acuerdo pa cambia e edad. Pero e ley di MEP ta

para desde 2002. MEP mes ta lage den laachi.

Awo cu MPA a lanta e issue aki y ta purba trece cambio pa tin proteccion pa nos hobennan, nos ta mira cu MEP ta boycott e issue. MEP mes ta pro pa 18 aña pero dor cu e ta un



Monica Kock di MPA

di parlamento ta manda su mes un carta pa laga e ley di MEP cana su caminda. Dor di tur e publicidad MEP a wordo forsa pa lanta foi soño.

Cu e iniciativa di MPA ta wordo stroba dor di MEP pueblo ta comprende cu ta politica antigua di MEP. Un partido cu mayoria ta demonstra dictadura. Pero cu e iniciativa di MEP a drumi 7 aña ta demonstra falta di interes y seriedad di MEP mes. Ningun hende tao f por a stroba



MEP.

E partido cu 1 asiento a pone e partido di 11 asiento lanta foi soño y ta oblighe pa traha. Persisti y insisti ta trece cambio. Si MPA no a traha e iniciativa, y no a bay prensa demostrando e flohedad di parlamentario di MEP, ainda MEP lo ta drumi riba e ley di 18 aña mientras tanto cu problema di alcohol bou di nos hobennan ta cresiendo y ta birando mas grandi.

Alcohol ta trece cu ne cu e hoben lo tuma decisionnan cu normal e lo no tuma. Manera usa droga.

Tambe e ta causa agresividad cu nos tur por mira riba caya. Criminalidad tambe ta un resultado di alcohol. Ta e deber di nos pa proteha nos hobenan mas tanto ta posibel. Pesey MPA ta sigi persisti y lo haci todo por todo pa por logra trece cambio.

## Cambionan riba cuenta di awa di W.E.B. Aruba N.V. entrante cuenta di januari 2009

 <b>MARIA ZERE ALKINERE</b> <b>PONTON 1356</b>			Number di percela : 25963-00 Number di cliente : 10829870 Number di referencia : 1259768 Periodo di cuenta : jun 2008 Ultimo dia pa paga : 14 aug. 2008 PERIODO ACTUAL : AWG 242.25																																							
 Oranjestad, Aruba Tel: (297) 525-4200 Fax: (297) 585-7423 Website: <a href="http://www.webaruba.com">www.webaruba.com</a> E-mail: <a href="mailto:info@webaruba.com">info@webaruba.com</a>			CMB : 28515701 RBT : 3071081 Aruba Bank : 425736 Banco di Caribe : 250680917101																																							
Number di cliente : 10829870 Number di percela : 25963-00 Number di referencia : 1259768 Number : MARIA ZERE ALKINERE Adres : PONTON 1356																																										
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Fecha</th> <th>Dianan</th> <th>consumo m<sup>3</sup></th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>07/02/2008</td><td>29</td><td>22</td></tr> <tr><td>06/03/2008</td><td>31</td><td>40</td></tr> <tr><td>05/03/2008</td><td>30</td><td>49</td></tr> <tr><td>04/03/2008</td><td>30</td><td>40</td></tr> <tr><td>03/04/2008</td><td>28</td><td>37</td></tr> <tr><td>02/05/2008</td><td>33</td><td>44</td></tr> <tr><td>01/03/2008</td><td>30</td><td>38</td></tr> <tr><td>12/04/2007</td><td>31</td><td>33</td></tr> <tr><td>11/03/2007</td><td>31</td><td>38</td></tr> </tbody> </table>	Fecha	Dianan	consumo m <sup>3</sup>	07/02/2008	29	22	06/03/2008	31	40	05/03/2008	30	49	04/03/2008	30	40	03/04/2008	28	37	02/05/2008	33	44	01/03/2008	30	38	12/04/2007	31	33	11/03/2007	31	38	<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">SALDO ANTERIOR</th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>PAGO</td> <td>1323.75</td> <td></td> </tr> <tr> <td>SALDO PERIODO ANTERIOR</td> <td>745.80 CR</td> <td>* 577.95</td> </tr> </tbody> </table>			SALDO ANTERIOR			PAGO	1323.75		SALDO PERIODO ANTERIOR	745.80 CR	* 577.95
Fecha	Dianan	consumo m <sup>3</sup>																																								
07/02/2008	29	22																																								
06/03/2008	31	40																																								
05/03/2008	30	49																																								
04/03/2008	30	40																																								
03/04/2008	28	37																																								
02/05/2008	33	44																																								
01/03/2008	30	38																																								
12/04/2007	31	33																																								
11/03/2007	31	38																																								
SALDO ANTERIOR																																										
PAGO	1323.75																																									
SALDO PERIODO ANTERIOR	745.80 CR	* 577.95																																								
Number meter : 3468786 Stand meter : 458	<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">Specificacion</th> <th>jun 2008</th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Consumo 1</td> <td>3 m<sup>3</sup> @ AWG 4.55</td> <td>13.65</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Consumo 2</td> <td>3 m<sup>3</sup> @ AWG 5.40</td> <td>16.20</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Consumo 3</td> <td>6 m<sup>3</sup> @ AWG 7.55</td> <td>45.30</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Consumo 4</td> <td>8 m<sup>3</sup> @ AWG 16.10</td> <td>128.80</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Consumo Adicional</td> <td>2 m<sup>3</sup> @ AWG 18.65</td> <td>37.30</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Huur di meter</td> <td></td> <td>1.00</td> <td></td> </tr> <tr> <td><b>TOTAL PERIODO ACTUAL</b></td> <td></td> <td></td> <td><b>242.25</b></td> </tr> </tbody> </table>			Specificacion		jun 2008		Consumo 1	3 m <sup>3</sup> @ AWG 4.55	13.65		Consumo 2	3 m <sup>3</sup> @ AWG 5.40	16.20		Consumo 3	6 m <sup>3</sup> @ AWG 7.55	45.30		Consumo 4	8 m <sup>3</sup> @ AWG 16.10	128.80		Consumo Adicional	2 m <sup>3</sup> @ AWG 18.65	37.30		Huur di meter		1.00		<b>TOTAL PERIODO ACTUAL</b>			<b>242.25</b>							
Specificacion		jun 2008																																								
Consumo 1	3 m <sup>3</sup> @ AWG 4.55	13.65																																								
Consumo 2	3 m <sup>3</sup> @ AWG 5.40	16.20																																								
Consumo 3	6 m <sup>3</sup> @ AWG 7.55	45.30																																								
Consumo 4	8 m <sup>3</sup> @ AWG 16.10	128.80																																								
Consumo Adicional	2 m <sup>3</sup> @ AWG 18.65	37.30																																								
Huur di meter		1.00																																								
<b>TOTAL PERIODO ACTUAL</b>			<b>242.25</b>																																							
Tarifa : A Deposito : AWG 80.00	Debe di e periodo actual Debe cu no ta inclui e periodo actual																																									
Ultimo dia pa paga : 14 aug 2008 Periodo di cuenta : Jun 2008 Total periodo actual : AWG.242.25	Fecha di estado di cuenta : 05 juli 2008 Mensahenan : Pa informacion tocante bo cuenta yama nos number directo: 525-4200 Saldo periodo anterior : AWG 577.95																																									

\* Si bo a paga e saldo "periodo anterior" bo debe e "periodo actual"

Aki por wak debe di e periodo(nan) anterior, loke a paga caba y ahustacionnan



**WATER- EN ENERGIEBEDRIJF ARUBA N.V.**



## Problema pa bendemento di generator

**SAN NICOLAS**—Dialuna 4.30 di atardi, e homber R.M. naci na Aruba di 57 aña, ta bay warda di San Nicolas y ta haci denuncia di menasa contra e homber M.P. alias Kayman. R.M. ta bisa polis cu Kayman a bise cu su number lo hunga y e ta sinti'e menasa.

Polis a bay na cas di Kayman pa papia di e menasa, pero no a topa cune. Polis a yame na telefon pa hala su atencion riba menasa. E ta bisa polis cu R.M. a bende su generator pa 3000 florin cu un tal "Mooi" y el a bisa R.M. cu e kier su generator bek, of e placa. Polis a yama R.M. y a bise di e asunto. R.M. a bisa polis cu fin di luna e por cuminsa paga poco poco.

+++

## Problema entre pareha termina den cortamento

**TANKI LEENDERT**—Diaranson 10or di anochi, polisnan di Oranjestad ta bay naun cas na Tanki Leendert pa un caso di hincamento.

Ora cu polis a yega nan ta papia cu emuhe E.O. kende a bisa polisnan cu no tabatin ningun hincamento, pero un pelea. E ta bisa polis cu e tabatin problema cu su casa E.C. kende a kibra un bentana.

E ta bisa cu su casa no ta herida y el a bay caba for di e sitio.

Un rato despues E.C. a presenta na warda di Playa, y ta bisa cu E.O. a hinca cu cuchiu diferente biaha. E ta mustra polis diferente corta chikito na su brasan. Polis a bise pa e bai Recherche.

## Mas auto Nissan haya kima

**PARADERA**—Diahuebs mainta 9'or, polisnan di Santa Cruz a bay banda di e Emma School, naunda un auto tabata kimando. Nba e sitio, polis mira cu ta trata di un Nissan blanco, cu a kima casi complete. Un parti di e number a kima y solamente e tres ultimo number cu ta 806, a keda. Takelwagen a hiba e resto di e auto na warda di Santa Cruz. Polis ta naci un yamada na esun na kende e auto ta pertenece pa pasa warda di Santa Cruz.

## Guardia ta topa cu ladron den negoshi

**ORANJESTAD**—Diaranson pa 2'or di madrugada, polis ta bay na un negoshi den Schotlandstraat, na unda e guardia a topa cu dos ladron den un negoshi. Na yegada polis ta papia cu e guardia, kende ta bisa cu el a bay controla e edificio, y nan a haya dos homber bisti na preto ta purba drenta den e oficina ariba di e negoshi Arend Furniture. Ora cu nan a mira e guardia, e dos hombernan a drenta den un Toyota Tercel blanco sin number y a bay for di e sitio. Polis a papia cu e doño F.K., cu a bin na e sitio, y e ta bisa cu e oficina ta bashi y no tin nada den dje. Polis a controla e edificio y a laga mensahe pa doño di e edificio.

**Economic CENTER Economic CENTER Economic CENTER**

# Economic CENTER

Seroe Blanco Z/N - P.O. Box 1349 - Oranjestad Aruba  
 E-mail: [economic@setarnet.aw](mailto:economic@setarnet.aw) - Tel: 583-7132 / Fax: 582-1770  
 Horario: 8:00am - 12:00m / 2:00pm - 6:00pm **Djasabra: 9:00am - 5:00pm**

## Karnaval Speshal!

**Puff #36**  
(100 x 250cm)  
~~FL.90,-~~ **FL.81,00**

**Simple color sofabed #29**  
(W135; D190; H75cm)  
~~FL.680,-~~ **FL.612,00**

**Puff #67**  
(100 x 280cm)  
~~FL.134,-~~ **FL.120,60**

**Sofabed #20**  
(W110; D190; H87cm)  
~~FL.690,-~~ **FL.621,00**

**Puff #88**  
(115 x 330cm)  
~~FL.158,-~~ **FL.142,20**

**Eco Sofabed #01**  
(95 x 200 cm) ~~FL.552,-~~ **FL.496,80**  
(available in black, red or brown) (70 x 200 cm) ~~FL.740,-~~ **FL.666,00**

**Neoclassic slim sofa #36**  
~~FL.740,-~~ **FL.666,00**

**Economic CENTER Economic CENTER Economic CENTER**



# SERVICIO BON DIA *Aruba*

Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta informa:

## Mantencion di Carretera na Drive Inn direcccion Mahuma



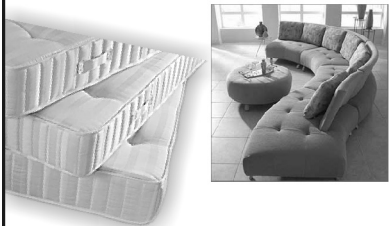
**ORANJESTAD** - Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta informa cu DOW ta trahando riba reparacion di e carretera entre Drive Inn y Mahuma. E carretera aki ta parti di e carretera vital pa nos comunidad y economia di Aruba, especialmente pa esnan cu ta biba pariba di brug. DOW ta premira cu e trabao lo tuma alrededor di un siman y mey. Durante e temporada di trabao, e carretera lo ta habri parti atardi y den weekend.

### Magic Flex

UPHOLSTERY  
MATRAS CO.

562-9912 / 583-5310

Magic Flex ta ofrecebo servicio di drecha y fura tur tipo di matras. Fura tur tipo di muebles y servicio di Upholstery cambia look di bo cas Yama pa un cita.



Travel Bureau Inc.

Awor bo por hasi bo reservacionan di Avion, Hotel y Auto bishitando nos website

[www.aldotravel.com](http://www.aldotravel.com)

### KIBAIMA HARDWARE STORE

A caba di habri su portanan cu hopi productionan cubo tin mester

- \* JAK PA AUTO
- \* ZAAG MACHINE
- \* COMPRESSOR
- \* BOORMACHINE
- \* PRESS WASHER
- \* SCHUUR MACHINE
- \* PLYWOOD
- \* BOTER DI GAS
- \* REKKI
- \* ICE JUG
- \* SOLAR PANEL
- \* SPRAY GUN
- \* DRYWALL
- \* PANEL NOIST
- \* ANALOG GAS WATCH
- \* 12 -VOLT ELECTRICWINCHES



**Y HOPI MAS...**

Kibaima 5 / Tel: 585-1980



EVENT PLANNERS – BALLROOM AND NIGHTCLUB FACILITIES

Your Party Place

### ARENA PARTY CLUB

Catering & Open Bar Packages  
600 m2 of Ballroom

DJ & Video included

Call 593-6764 for more Info

Italiestraat 40 - Sasaki Weg

Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta contento cu e trabaonan di reconstruccion y reparacion di carreterana y acera y canto di caminda cual ta yuda trece alivio di e molester di pueblo cu nos carreteranan na Aruba, y asina contribui pa un mihor calidad di bida. Tin mas trabao ta sigui den 2009 y p'esey Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta pidi tur hende pa tene pasenshi.

**“COMPRA Y VENTA”**

*Bachue*

Relojes  
Pulseras  
Cadenas  
Dijes

Compramos  
Vendemos  
Arreglamos todo Tipo de Joyas

Contamos con un Buen Surtido de  
Pulseras y Baterias para Relojes

Abierto de 9am - 1pm / 2 - 6pm

**BACHUE**

BOUTIQUE  
JOYERIA

**PRONTO**

Tanki Leendert 178-A  
Tel. 587 3940  
Fax 587 2478  
Cell 592 9055  
[bachuejewelry@setarnet.aw](mailto:bachuejewelry@setarnet.aw)

**Abo!** No tin tempo pa  
Laba y Seca bo Pañanan!  
Pasa y Laganan na:

**AQUA**  
LAUNDRY

Habri di Dialuna pa Diasabra  
8:00 am NON 8:00 pm  
Diadomingo de 9:00 am - 1:00 pm

Tel. 587 0772



*Segun partido MEP*

# Rudy Lampe kier forza un matrimonio, siendo cu su pareha no ta stim'e y no kier tende nada di dje

**ORANJESTAD** – Despues cu durante 7 aña largo caba nos mester a soporta e yoramento constante y iritante di e lidercito yoron y zwak di AVP Mike Eman, awor comunidad Arubano a sera conoci cu un otro lidercito yoron, esta e ex-religioso Rudy Lampe, segun partido MEP.

Partido MEP ta sigui bisa cu den un forma hamas visto den politica Arubano, Rudy Lampe ta yora y sclama na e lidernan di e partidonan MPA y PDR pa forma un coalicion di partidonan chiripero y p'asina conhuntamente trata di drenta gobierno despues di e eleccion di September proximo. Sinembargo for di promer dia caba, tanto sra. Monica Kock y sr. Andin Bikker a bisa Rudy Lampe bon cla cu nan no ta interesa di forma e bloque chiripero aki y cu cada partido mester bay riba nan mes den e eleccion proximo.

Pero kico nos ta mira awor? Un Rudy Lampe sin ningun tiki berguenza ta keda sclama, yora y insisti pa MPA y PDR forma un coalicion cu su partido chiripero RED. Ta como sifuera cu un joncuman ta namora di un galiña y kier casa cu ne, pero e galiña no ta stima e joncuman aki y no kier

tin nada di haci cu ne. Pues cu esaki un y tur por mira te con leu un politico por bay pa trata di forma un bloque di partido chiripero, ya cu cueste loque cueste e kier ta den gobierno. 'Ey den mi kier ta, ey den mi kier ta, si ey den'!

Cu e ultimo locura y acto di desesperacion aki fomenta pa e ex-pastoor, pueblo mes por mira cu no por confia ningun partido chikito mas, ya cu promer cu eleccion caba nan no por traha cu otro, corda si un dia pa desgracia di e pais aki nan drenta di cabey boto den gobernacion! Hecho ta cu no ta solamente partido REDashi no ta di confia, pero tambe e dos otro partidonan chiripero MPA y PDR.

Di partido Democracia Real tur hende sa e historia caba di e lider Andin Bikker, kende te den Corte di Casacion kier a chupa 15 miyon florin di placa di pueblo relaciona cu e concesion otorga den forma ilegal na e compania New Millenium. Alavez tur hende sa kico ta su opinion riba destino di e companianan estatal Elmar N.V. y WEB N.V., si pa desgracia di e pais aki su partido mester drenta gobierno. Ta con pueblo por confia un politico cu a

bay te den Corte pa bringa e monopolio di Setar, pero kende awe ta contra pa kibra e monopolio cu ASTEC tin den e waf di Oranjestad! Hecho ta cu e motibo principal cu sr. Bikker no kier join e bloque chiripero aki ta cu su persona – a base di e cantidad di voto cu el a haya den e eleccion 2005 – lo mester contenta su mes cu un number 3 riba e lista di e chiriperonan aki, esta despues di Monica Kock y Rudy Lampe.


Di MPA y Monica Kock, esaki ta un partido cu ta mescos cu

un 'toverbal', ya cu na 2005 e partido aki a yama su mes 'Movimiento Patriotico Nobo' y ni 3 aña despues el a cambia di number y awor ta yama 'Mi Pais Aruba'.

Si ni bo number original bo no kier respeta, ta kico mas bo kier respeta anto? Alavez ta con e 3 damanan cu recientemente a afilia na e partido aki por confia nan lider Monica Kock cu ta cana grita tur caminda cu den MPA 'tur hende ta conta', pero cu ora e mester a vota pa dos dama bira Presidente, resp. Vice Presidente di

Parlamento, su persona a vota contra y esaki no un biaha so, pero na varios ocasion. Pregunta di MEP ta, ki balor e dama Monica Kock ta duna na tur e damanan na Aruba y en especial esnan riba su lista? Di con e tin asina tanto rabia riba hende muher y toch ta busca varios dama pa pronkia y haci bunita riba su lista?

Pues relaciona cu e ultimo hazañanan di e 3 partidonan chiripero aki pueblo Arubano mes por huzga kico ta e balor agrega cu e partidonan aki tin den politica Arubano.



**RENAISSANCE<sup>®</sup>**  
MARKETPLACE  
Presents


# Soualouiga

# Jump & Jup

Brass

from St. Maarten

Saturday, February 21st at 8 pm.



Now Open Now Open Now Open Now Open Now Open Now Open

## Now Open

# Quickie Lickie LAUNDROMAT

At Palm Beach 186, Next to Wendy's

**OPEN 7 DAYS A WEEK**



Mon-Sat 8:00 - 9:00  
Sunday 8:00 - 4:00  
Self Service / Drop Off AVAILABLE  
**Tel: 586-7556**

We're located at walking distance from the High Rise Hotel





587-0091

Un neishi parew di comehein ta come mas cu 1500 gram di palo pa dia. No laga esaki pasa cu dak di bo cas of negoshi.

Jama nos di TJ'S Pest Control & Termite Services inmediatamente pa un inspection gratis sin ningun obligashon.

- Termidor Termite Treatments 3 yrs W.
- Garden Sprays
- One Time General Clean Out
- Monthly Services
- Fleas & Ticks Treatments
- Rondent Control

No laga esaki pasa cu bo cas. Un inspection gratis lo por detecta houtluis y scapabo miles di florin na reparashon.

Tratamento pa muska ront di kas y pos pa solamente 50.00 Florin (Special pa luna di Feb.)



Visit our website: [www.tjspestcontrol.com](http://www.tjspestcontrol.com) ~ E. nathanael@tjspestcontrol.com ~ Phone. 5870091 ~ Fax. 5870092

Anticipando evento nacional di Nos Aruba 2025, 27 y 28 di Februari na Renaissance Convention Center

# Comision di Turismo Sostenibel cu proposicion pa asimila y analisa cifra socio-economico

Sistema di informacion ta cardinal pa maneho di turismo sostenibel y inovacion nacional

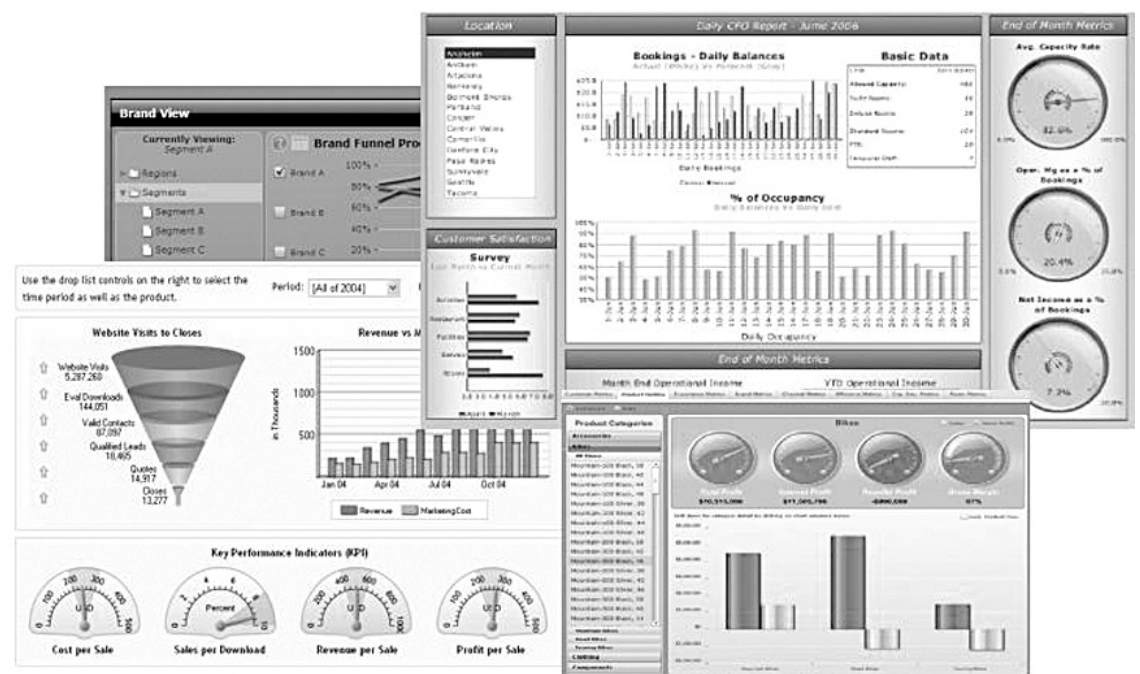
ORANJESTAD--No por maneha sin midi. Esaki ta e punto di salida di e Comision di Turismo Sostenibel cu ta trahando riba un vision pa Aruba na 2025, den cuadro di e proyecto Nos Aruba 2025. E comision aki ta lidera pa decano di Facultad di Turismo di Universidad di Aruba, Dr. Ryan Peterson, y ta consisti entre otro di hobennan universitario cu ta mira e urgencia pa participa den e creacion di un Aruba unda nan potencialnan ta salvaguardia, mescos cu esun di tur hende. Pero, un punto crucial pa por dilañaun rumbo, ta informacion y datonan concreto. Segun Dr. Peterson, ultimo simanan por a tuma nota cu aparentemente Aruba ta un isla sin cifra. “Por a lesa cu falta di cifra por trece nos economia den mas instabilidad, y cu lamentablemente tereno no tin informacion.”

Pues, den opinion di Peterson, falta informacion cu ta duna un bista di kico ta sosodiendo, aunke cu hopi na Aruba ta reconoce si e necesidad pa haya mas informacion y ta proactivo ariba desaroyo internacional. Pasobra, e realidad ta manera un dicho ta indica: bo no por maneha locual bo no por midi!

Un neishi parew di comehein ta come mas cu 1500 gram di palo pa dia. No laga esaki pasa cu dak di bo cas of negoshi. Jama nos di TJ'S Pest Control & Termite Services inmediatamente pa un inspection gratis sin ningun obligashon.

## FALTA UN VISION TOTAL Y INTEGRAL

Aruba no ta e unico pais cu ta haya su mes confronta cu un deficiencia di dato y cifra. Estudionan den Caribe ta muestra cu esaki ta un realidad di hopi pais (chikito), cu tur su consecuencianan negativo, “specialmente ora cu no tin vision di kico ta pasando den economia regional y local. Mayoria destinacion turistico den Caribe no tin un sistema di informacion integral pa planificacion, desaroyo y maneho sostenibel. Mayoria di biaha tin e tendencia pa enfoca riba datonan individual y segmenta, hopi biaha basa riba un sector of departamento specifico. “E status quo ta un vision parcial y fragmenta, en



## Un bista integral

bes di uno integra y coordina. Di forma ilustrativo, por compara e situacion actual na e fabel di cinco director ciego cu ta mishi cu diferente parti di un olifanti, sin sa cu nan tur ta mishi cu e animal. Tur tin un bista individual fragmenta, sin tin un vision total y integral,” Peterson a describi

## LIDERA CAMBIO OF CAMBIO TA LIDERA BO DESTINACION

E turbulencia economico y volatilidad di desaroyo global ta haci cu paisnan y institutonan den sector priva y publico mester di datonan actualisa y confiabel pa asina por planifica di forma inteligente, proactivo y integral, y tuma accion di forma coordina y responsabel.

Esaki, specialmente tumando na cuenta cierto recursonan (natural, cultural, humano, y financiero) limita. Ya caba na 2007, investigacion a indica cu Aruba ta para dilanti momento crucial pa scohe di ta lidera cambio of bira un destinacion instabil, y cu lo mester adapta na un realidad nobo den futuro.

“Den un contexto cu ta cambiando di forma lihe y turbulente, plan y planificacion ta bira bieu y obsoleto hopi lihe. Ora e plan ta cla, ya e situacion a cambia caba. Y hopi biaha no por predici of asumi kico ta bay pasa exactamente. Cu otro palabra, e unico manera pa maneha bo posicion como destinacion ta dor di constantemente midi y monitoria unda bo ta para, y

con por ahusta y adapta di un forma agil y inteligente, sin perde bo rumbo y direccion,” Dr. Peterson a subraya.

“Ademas di e necesidad di informacion integral y actualisa, e dinamismo di desaroyo global ta haci cu institutonan lo mester colabora di forma mucho mas estrecho. Asina por intercambia informacion y desaroya e flexibilidad rekeri di un economia isleño den un mundo global. Esaki kiermen un cambio fundamental (cultural) con nos ta anda cu dato y informacion, y con nos ta comunica.”

## SISTEMA DI INFORMACION

Continua A/19



Un sistema di informacion integral ta cardinal pa desaroyo economico sostenibel y inovacion nacional, specialmente den un entorno dinamico di crisis economico y caos ambiental. E sistema di informacion ta funciona como un 'guia' den desaroyo y evaluacion di plan y maneho, y por duna un vision real di situacionan compleho y dinamico. "E unico cos pio cu un crisis economico mundial ta falta di e impacto y efecto riba economia local y comunidad en general. E hecho cu Aruba ta un economia isleño ta haci e situacion ainda mas precario." Sinembargo, Peterson ta haya cu no mester cay den a modelo tradicional di traha of e tentacion di acopla dato simplemente pa haci tal. Aruba tin dato, pero hopi biaha nan ta bon 'scondi'. E reto no ta uno necesariamente tecnologico, sino uno di un cultura (y politica) di informacion y comunicacion den un contexto di confianza entre institucionan y diferente actor. "Importante ta pa desaroya un capacidad di analisa y usa e datonan. E reto no ta necesariamente uno di colecta dato, sino uno di desaroya e habilidad intelectual colaborativo pa tuma decision inteligente y responsabel, asina yama 'corporate intelligence' of 'inteligencia corporativo'. Esaki ta e esencia di un 'knowledge-driven economy', esta un economia basa riba conocimiento." Pasobra, sin conocimiento no por tin crecimiento duradero.

### TRAHANDO RIBA SOLUCION

Conocemento y maneho di informacion ta dos elemento vital pa desaroya prosperidad economico y bienestar social. Nacion Uni ta conclui cu produccion y uzo di informacion y conocimiento ya caba a bira factornan crucial pa mehora productividad, bienestar general y competitividad internacional. "Si Aruba kier desaroya un turismo sostenibel di calidad, mester cambia nos politica y practica relaciona cu dato y indicador riba tereno di desaroyo y impacto di turismo. Nos tin cu tene cuenta cu turismo ta acopla varios sector, y maneho di

turismo sostenibel mester ta basa riba tur e datonan existente y indicador social, medio-ambiental, economico y financiero." E científico ademas ta bisa cu institucionan mester di un bista integral riba un cantidad di tereno manera cantidad di bishitante, estadia, gastamento di placa, confianza di consumidor, inversion, ganashi, inflacion, gasto, rendimiento di mercadeo, productividad, capacidad di mercado laboral, capacidad infrastructural, salud medio-ambiental, y crecimiento economico. "Locual ta desaroya pues ta un 'dashboard' (mescos cu den un auto) di diferente indicador cu

ta duna un perspectiva amplio di e situacion." Manera por a tuma nota di varios gremio den sector priva y publico, actualmente e cifranan aki no ta integra structuralmente, cu consecuencia cu ehecutivonan ta keda den scurirdad riba con pa maneha y realisa e balor sostenibel di turismo. P'esey mes, den e comision di Turismo Sostenibel 2025, cu ta forma parti di e movimiento nacional di Nos Aruba 2025, a dicidi di enfoca riba e tema importante aki, p'asina bin cu un plataforma digital pa asimila y analisa diferente dato socio-económico. E meta principal ta pa bin cu informacion

actualisa y relevante cu por guia y yuda den planificacion y evaluacion sistematico di turismo sostenibel. E sistema di informacion lo asisti den crea un 'plataforma inteligente' y monitor cierto tendencia global y impacto local. Y di e forma aki minimalisa e nivel di speculation y confusion cu hopi biaha ta den discusion entre instituto y gremionan nacional.

E diseño di e plataforma tecnologico lo ta basa riba un base di dato socio-económico integra di cifra comparti, p'asina por haci analisis di forma rapido y relevante y asina por desaroya un vision

real y tuma accion proactivo encuan to desaroyo y impacto di turismo. "E arquitectura digital lo permiti acceso y analisis virtual den tempo real, asina yama 'just-in-time, real-time' analisis. Di e forma ey 'stakeholders' lo por tin un bista y vision riba e aspectonan y elemento socio-económico cu ta importante den un maneho di turismo sostenibel," Peterson a splica. E plataforma di informacion integral aki lo ta exponi durante e dianan di integracion di 'Nos Aruba 2025,' dianan 27 y 28 di Februari proximo den Renaissance Convention Center, unda publico lo por duna su opinion y sugerencia.

# RIGHT NOW!



**AFL. 4,000,-**  
**Discount**  
+ Free Bedliner

OVER  
AFL. 11,000,-  
SAVINGS

## Dynamic Power of Choice

### L200 SPORTERO

**RIGHT NOW!**

- **Up to Afl. 4,000,- discount\***
- **3 years or 100,000 km Bumper to Bumper Warranty.**
- **Buy now, Pay in May 2009.**
- **Reduced Interest Rate + Financing up to 6 years**
- **0% interest for 2 months**
- **Extra 50% No-Claim Discount + Free 24/7 Road Service\*\***
- **Win a romantic Getaway for 2 and other fabulous prizes\*\*\***
- **Save over Afl.11,000,- on the L200 Sportero thanks to discount, reduced interest and insurance discount.**

**POWER BOOSTING:**

- 2.5L Intercooled Turbocharged Direct Injection Diesel • Easy Select 4WD
- Max. cargo weight 1 ton

**SOLID & SAFE:**

- Double wishbone front suspension with coil springs • Stabilizer bar
- Rigid, elliptic leaf spring rear suspension • LSPV (Load Sensing Proportioning Valve)
- Dual front SRS airbags • Front & rear side door impact bars • Impact-absorbing collapsible beads

**SPORTY & EXCITING:**

- Automatic Air conditioning • AM/FM Radio w/ CD player & Unique Center Panel
- 4 Speakers with 2 tweeters • Roof antenna • Power steering • Center door locks
- Keyless entry • Power windows • Chrome-plated Power mirrors • Chrome radiator grille
- Front fog lamps • 16" Alloy wheels • Side steps

\*On selected 2008 models. Offer is valid till February 28, 2009. \*\*Maximum 70% No-Claim Discount. Certain rules and restrictions apply.  
\*\*\*First Prize: Romantic Getaway for 2 at Renaissance Curacao, 2nd Prize: a Day at the Palm Island for 4, 3rd Prize: Dinner for 2 at Gianni's.

**Arubabank**  
understands

  
**MITSUBISHI MOTORS**  
Drive@earth

  
**Genuine Parts**

## R. E. Yrausquin & Sons

**R.E. Yrausquin & Sons (Aruba) N.V.** L.G. Smith Boulevard 112, Oranjestad, Aruba, Tel: (297) 524 4444, Fax: (297) 582 6661, Email: info@reysons.com



# Habitantenan di Pos Chiquito y Sabana Basora a lanta “Vigilancia den Barrio”



**ORANJESTAD** - Diamars ultimo a tene un reunion pa habitantenan di Pos Chiquito y Sabana Basora caminda a trece preocupacion dilanti pa e tantisimo criminalidad cu tin den barrio di Pos Chiquito y Sabana Basora. E habitantenan di e barionan aki ta sinti nan mes insegur, ta preocupa y rabia dor di tanto ladroncia, kiebronan,

asaltonan, adictonan ambulante cu tin den barrio. E habitantenan di Pos Chiquito y Sabana Basora a responde na e yamada civico aki y a acudi un grupo grandi di hende na e reunion aki, mustrando asina nan preocupacion y e necesidad pa lanta un vigilancia den e Barionan aki.

## RESOLUCION

Habitantenan a haya hopi tips preventivo con ta ciuda nan cas y tambe. A yega na e siguiente resolucionnan:

1. Lo bay cuminsa cu un “vigilancia den barrio” cu lo ta na encargo di e Habitantenan mes.
2. Cu ta urgi e hefe di polis pa instala un polis den barrio

imediato pa Atende cu tur e inseguridatnan menciona ya cu tin hopi problema.

frecuente den e barionan.

E habitantenan di Pos Chiquito y Sabana Basora ta urgi e hefe di polis Pa traha mas liher cu ta posibel riba e puntonan menciona y a manda un carta cu caracter di urgencia pa e hefe di polis.

3. Cu ta urgi e instancianan concerni pa haya mas iluminacion di caya den e dos barionan aki.
4. Visibilidadnan di polis mas

## MPA ta bisa no na RED

**ORANJESTAD** – Dor di un carta masha breve dirigi na partido RED, di lider di MPA, sra. Monica Kock ta rechasa e propuesta di partido RED di sera cabes politicamente y crea un bloke di partidonan pa eleccion venidero. Den su carta dirigi na sr. Coffi di partido RED Democrático, parlamentario y lider di MPA, sra. Kock ta bisa textualmente: “Refiriendo na e carta di RED cual nos a ricibi 17 di februari, MPA ta informa locual ya caba a declara publicamente riba 12 di februari, cu ta pueblo di Aruba usando nan derecho di voto lo dicidi ken lo goberna nos pais”.

## Bula bai Boneiro & Curaçao pa un



**Tiara Air**  
Na ora, comodo y simpatico...

Yama nos na **588-4272** of tuma contacto cu bo agencia di viahe preferi.  
**www.tiara-air.com**



**KENTUCKY FRIED CHICKEN ARUBA N.V.**

**En coneccion cu Aruba su Carnaval 55**

Kentucky Fried Chicken su orarionan ta lo siguiente **22 di Februari 2009**  
**Tienda na Playa 7:00am - 8:30pm**  
**Tienda di Santa Cruz y San Nicolas**  
**Eatin: 11:00am - 8:30pm**  
**Drive tru: 11:00am - 10:30pm**

*Danki gerencia di KFC Aruba NV  
Pa cualkier pregunta por yama libremente  
na Tel: 582-9819*







# Atencion! Atencion! Atencion!

**DIASABRA 21 DI FEBRUARY 2009**

En conexion cu parada di San Nicolas y fin di siman grandi di Carnaval 55 Texas Cumana y Texas San Nicolas lo ta habri di 9'or di mainta pa 1'or di merdia.

**TENE BON CUENTA CU ESAKI.**

Diamars nos lo ta bek na nos orario di custumber pa sigui sirbi bo cu hopi smak!

**AÑA NOBO ...  
MERCANCIA NOBO!**

**Texas ta sigui hasi di bo cas... un dushi hogar**

Oranjestad Tel: 582.1082 San Nicolas Tel: 584.5022

*Sr. Harry Croes di Fundacion un Canto Pa Aruba y su Himno y Bandera*

## Participantenan di Festival un canto pa Aruba y su Himno y Bandera por pasa busca e reglanan

**SANTA CRUZ** – E di diez cuatro festival un Canto pa Aruba y Su Himno y Bandera lo ta riba tres anochi den Aruba Entertainment Center y lo ser dedica na e compositor/areglista Sr. Tico Kelly kende ta forma parti di e agrupacion musical Robert Maduro y su alma folklorico. Alavez lo reconoce e jovencita Hylann Croes y Sr. Nino Giel q.e.p.d.

Fundacion Cultural di Festivalnan Folklore Dande y Himno y Bandera conhuntamente cu Comision Feria Patriotico y Ministerio Di Cultura a yega na acuerdo pa organisa e festival diano 5, 6, 7 y 8 di Maart.

Lo tin dos anochi di pre final cu ta Diahuebs 5 y Diabierna 6 di Maart hunto cu feria cultural. Diasabra no tin festival, pero feria patriotico tin 50 tent cu productonan nacional, un dia grandi cu diferente actividad cuminsando door di 10 or di mainta te laat anochi cu bendemento di cuminda, cos dushi, artesanía, bandera di Aruba, flanel y diferente material y recuerdonan di Himno y Bandera. Diadomingo 8 di Maart actividadnan ta cuminsa pa 10or di mainta, mientras cu pa 7 or di anochi lo tin e gran final di e festival un canto pa Aruba y Su Himno y Bandera.

Mirando cu actividadnan di carnaval ta den e ultimo siman, comision organizador a dicidi cu lo reuni Diadomingo 1 di Maart pa 3 or di atardi na Lally's Bar

Restaurant na Cura Cabay cu e compositor/areglista/cantantenan y lo habri inscripcion for 3 or te cu 7 or di anochi, despues lo bayo ver na lot e agrupacionnan musical cu nan respectivo cantantenan pa e pre final di e dos anochinan menciona.

Durante e reunion mester presenta letra di e cancion na

papiamento y e ritmo por ta; walz, tumba, danza, mazurka, polka of foxtrot. Composicion mester ta dedica na nos Himno, nos Idioma, folklore, tradicion, custumbernan di antes y awor, nos cuminda criollo, parha, flora, fauna, panorama, Beach, nos lugarnan turistico, nos hendenan humilde, antepasadonan cu a

lucha pa Aruba su libertad.

No ta permiti pa e composicion ta discriminatorio, ofensivo, insultante, menasanste pa ningun persona. E composicion por tin protesta aden.

Ganador di e festival lo ricibi fuera di trofeonan un suma di 5 mil florin, di dos lugar 1400 florin,

di tres lugar 800 florin, di cuatro lugar 425 florin y di cinco lugar e suma di 250 florin. Tin trofeo pa e compositor/areglista/cantante for di prome te di diez lugar.

Por pasa busca e regla di e festival serca Harry Croes na Kas Ariba 3 of na oficina di Ministro di Cultura den Wilhelminastraat 6.



*De SIAD is één van Aruba's grootste overheidsdiensten met ruim 500 medewerkers. Tevens is zij één van de meest vooruitstrevende en professionele overheidsdiensten in Aruba.*

*De dienst bestaat uit 3 eenheden: de Direccion di Impuesto y Aduana, de Servicio di Impuesto en de Servicio di Aduana.*

*De Direccion di Impuesto y Aduana is belast met het ontwikkelen van fiscale wetgeving en de daarbij behorende beleidsontwikkeling.*

*De Servicio di Impuesto is belast met het primaire belastingproces, nl. het heffen, innen en controleren van belastinggelden.*

*De Servicio di Aduana is belast met het proces van invoerrechten en accijnzen.*

### Servicio di Aduana is op zoek naar een: **technicus**



Voor een betere uitvoering van de controle krijgt de Servicio di Aduana de beschikking over een mobiele scan voor het doorlichten van containers en vrachtwagens. Voor het onderhoud van deze scan is de Servicio di Aduana op zoek naar een technicus.

Als **technicus** ben je verantwoordelijk voor o.a.:

- Het dagelijks onderhoud, kleine reparaties en het beheer van de scanmobiel
- Het zelfstandig beoordelen, analyseren en oplossen van problemen met de scan, en indien nodig een extern service bedrijf inschakelen
- De leiding bij het dagelijks opstellen en afbouwen van de scan
- Het bijhouden van een service- en gebruiksgedrag

**Aan welke eisen moet je voldoen?** Je hebt een mts-diploma of epi-diploma Automonteur of Elektriciën met werkervaring. Of je hebt een epb-diploma Techniek met ruime werkervaring. Je bent iemand die zelfstandig kan werken, maar je kunt ook goed samenwerken met je collega's om het beste resultaat te bereiken. Je hebt computervaardigheden en je werkt nauwkeurig. Ook ben je bereid en in staat om op onregelmatige tijden te werken. Jouw beheersing van de Nederlandse en Engelse taal is goed in zowel woord als geschrift. Je bent in het bezit van rijbewijs B. Het bezit van rijbewijs D strekt tot aanbeveling. Ook heb je een 'verklaring van geen bezwaar' van de Veiligheidsdienst Aruba, of deze kun je krijgen.

Bij aanvang volg je een training van twee weken in het buitenland. Terug in Aruba word je betrokken bij de installatie en gebruiksklaar maken van de scan.

Wij bieden een afwisselende baan met veel verantwoordelijkheid in een dynamische werksfeer. Bezoldiging conform de Bezoldigingsregeling Aruba 1986. Een psychologisch onderzoek en een medische keuring kunnen deel uitmaken van de selectieprocedure.

**Interesse?** Richt je sollicitatiebrief en CV met een recente pasfoto, kopie diploma's en certificaten binnen 2 weken na verschijning van deze advertentie aan:

Hoofd van Dienst Servicio di Aduana, dhr mr. W.E. Pera, L.G. Smith Boulevard 84-88 te Oranjestad, Aruba. Of per e-mail naar [sollicitatie@siad.aw](mailto:sollicitatie@siad.aw)

**Meer informatie?** Neem dan contact op met dhr. Haime Feliciano, Stafffunctionaris P&O, tel. 582-1800 of kijk op [www.siad.aw](http://www.siad.aw).



*Fiscal Elivia Lugo na ocasion di apertura oficinanan Croes & Flanegin Law*

# Tabata Mr. Theresa Croes kende a percura pa profesionalisacion di Ministerio Publico



**ORANJESTAD**—Prome tabatin e huramentacion, y despues, e inauguracion di e asociacion entre dos hurista cu a traha hopi bon cu otro na Ministerio Publico, y awor a resulta den e oficina di abogado Croes & Flanegin Law and Consultancy Firm.

Mr. drs. Theresa Croes Fernandes y Mr. Amalin Flanegin conoce otro hopi bon, basa riba nan trabounnan den servicio publico. Mr. Flanegin tabata Director di MOT y despues a asumi un cargo di Fiscal, mientras Mr. drs. Croes tabata prome Huez, y despues Procurado General di Aruba. Durante e transcurso di nan respectivo careranan, ambos a siña aprecia e trabou di otro

y awor a resulta den un asociacion di abogacia.

Durante e inauguracion festivo di e oficina nobo, cu ta duna tur clase di servicio legal riba tur tereno, incluso prevencion contra labamento di placa, ambos a haya hopi felicitacion di nan ex coleganan di Ministerio Publico.

Na e ocasion di e apertura di e oficinanan Croes & Flanegin na Juliana straat, Fiscal Mr. Elivia Lugo, a hiba palabra na nomber di tur empleado di Ministerio Publico, pa oficialmente despedi di Sra. Theresa Croes Fernandes como Procurado General. Pero mas importante, pa gradici ambos ex colega, y sigur su ex hefe, cu ta Mr. Croes Fernandes pa e tempo cu

a pasa hunto. Segun Mr. Lugo, e tabata un honor di por a traha cu Mr. Theresa Croes Fernandes.

Segun Lugo, tempo cu Mr. Croes Fernandes a asumi e cargo di Procurado General, ya e tabatin e funcion di fiscal. Esaki tabata riba 1 di Februari 2002, tempo cu ainda tabatin un parket separa pa Procurado General y un otro pa fiscalnan. “Den menos cu 11 luna cu Sra. Croes a haya e encargo di Procurado General, el a percura pa pone e dos parketnan aki hunto, den un organisacion, esta Ministerio Publico. Y algun tempo despues, Ministerio Publico por a muda pa su ubicacion nobo, “pa nos e

*Continua A/23*



**ZODIAC: 3218 Leo**

**BON DIA *Aruba*** Ta presenta **GANADOR! TUR DIA**

**Afl. 700**

Yena e formulario aki cu e cifranan di bo preferencia y deposite den nos buzón paden di nos oficina na Weststraat #22 promer cu 5'or p.m. (anochi). E ta hunga Sorteo Catochi Pro Deporte.

**Mi number di suerte pa awe ta:**

Number: ..... Abonado SI ☐ NO ☐

Adres: ..... Tel: .....

**Diabierna 20 di Februari '09 Afl.700**

**BO CADENA DI NUMBERNAN DI SUERTE TA DUNA E NUMBER DI AWE**

**Gatorade** Ta presenta **LOTTO PA DEPORTE**

Agencia De Veer & Sons - Wayaca 45 Tel: 582-2076

**CATOCHI PRO DEPORTE** **CATOCHI-PRO DEPORTE**

**8660-1177-0998**

**Diario** **0645 7004 7279**

**Corsow** **4689 9750 0574**

**50 RESULTADO DI LOTTO 01-19-15-18-03**

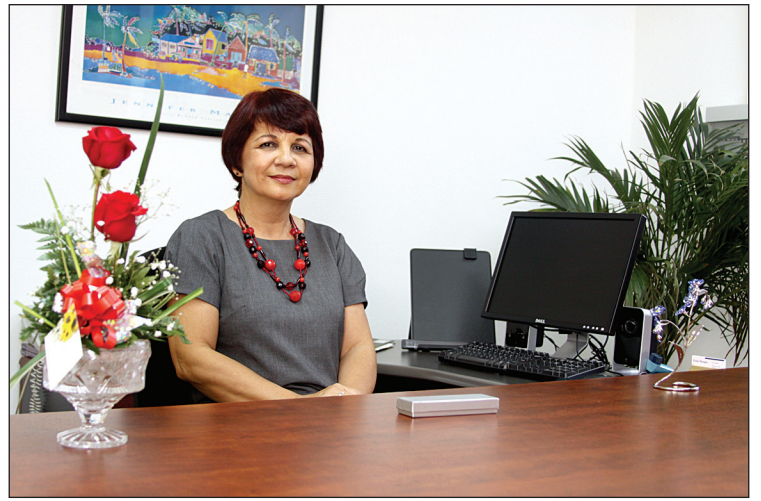
**BIG 4 5000**

**UPER 4 4553**





Fernandes tabatin hopi atencion pa necesidad di empleadonan, for di e mas grandi te esun mas chikito. Esnan cu tabata empeña pa haci un bon trabou tabata haya e reconocimiento y motivacion pa sigui, incluso e promocionnan cu ta asina importante. Mas ainda, cada un tabata sa bon e contenido di su tarea. “E logro mas grandi ta cu na momento di a pone e dos parketnan hunto, a profesionalisa Ministerio Publico e momento ey, compara cu e tabata prome cu esey.”



a haya mas espacio, medio y material pa traha cu ne, Sra. Croes cuminsa cu e proceso pa un plan di formacion pa tur empleado di Ministerio Publico. Tambe a bin e descripcion di e diferente proceduranan.” Pero algo cu a gana curazon di tur empleado di Ministerio Publico, segun Elivia Lugo, ta e hecho cu como Procurado General, Mr. Croes

tempo ey, un edificio bunita na Havenstraat,” Lugo a mustra. “No solamente nos

Fiscal Lugo tambe a referi na un bon relacion cu ta existi cu Mr. Flanegin, cu ken semper e tabatin un hopi bon relacion durante nan periodo hunto na Ministerio Publico. “E ta un ex colega y Fiscal cu mi tin masha hopi respet p’e, y te ainda mi ta lamenta cu e no ta na Ministerio Publico mas. Pero mi ta sigur cu e lo haci e trabou den abogacia debidamente, como e mester.”

Na fin di e dedicacion, Mr. Lugo hunto cu Mr. Ben King tambe di Ministerio Publico a presenta Mr. drs. Theresa Croes Fernandes un regalo na nomber di tur empleado di Ministerio Publico. King a pidi Theresa Croes Fernandes pa nunca lubida di esnan den Ministerio Publico.

Banda di su trabou como Procurado General di Aruba, Mr. drs. Theresa

Croes Fernandes a traha prome como psicologo, y despues di a termina su estudio den ley y e preparacion pa bira magistrado, a asumi e cargo di Huez. Durante e periodo aki, Mr. drs. Croes Fernandes a trata diferente caso riba tereno civil, na nivel di administracion publico, penal y familiar. Actualmente, Mr. drs. Croes ta docente tambe na Universidad di Aruba. Mr. Flanegin di su banda a inicia su carera como hurista na Directie Wetgeving, Raad



van Advies, Corte Comun di Husticia di Antiyas y Aruba, MOT y despues como Fiscal.





*Despues di un accion Chikito*

# Gerencia di Arvefa y sindicato FTA ta haya otro pa firma CAO

*CAO nobo tin duracion di tres aña*

## ORANJESTAD

Sindicato FTA hunto cu gerencia di Arvefa, cu ta e compania cu ta fabrica verf na Aruba, a logra firma na contrato colectivo, despues cu trahadonan a para duro riba na punto pa cu aumento. Directiva di FTA a gradici e pasenshi cu e trahadonan tabata tin, pasobra sin nan sosten, dificilmente por a logra loke a firma ayera. Tambe kier a manda gradicimento pa gerencia di Arvefa y tambe na sr. Andre Curiel cu a negosha e Contrato Colectivo cu tin un duracion di tres aña, esaki ta di 1 di januari 2009 te cu december 2011.



*Sindicato FTA hunto cu gerencia di Arvefa, cu ta e compania cu ta fabrica verf na Aruba, a logra firma na contrato colectivo.*

Den e CAO aki e trahadonan a mira un mehoracion, un mehoracion specialmente pa loke ta e parti di seguridad, caminda cu e trahadonan ta

haya mas beneficio. Tambe a logra di drecha e beneficio di placa di vacacion, ki mien ta bayendo den e direccion

cu ta desea. Trahadonan na Arvefa ta disfruta di un pension, aunke den CAO ta poni cu mester bay evalua e

plan di Pension.

Bo tin un aumento cu lo tuma luga na januari 2009 di 3 porshento y un structura caminda cu partidonan mester bini hunto den e prome dos siman di Mei, pa wak cua ta e sistema di indexering cu lo bay uza pa e aumentonan di 2010 y tambe aña 2011.

E compania aki ta un compania solido mes, pa motibo cu entrada pa loke ta januari ta miho cu aña 2008, consecuentemente FTA no ta un sindicato cu ta pidi cosnan cu nan no por sostene, pasobra nan ta bisa cu pa e trahadonan tin trabou mester tin compania y den e caso aki e sindicato ta wak e sostenibilidad financiero di e compania prome cu nan exigi aumento of mehoracion den cualkier caso.

FTA a bisa cu e situacionnan aki bo mester haya un situacion caminda tur dos partido mester gana y lamentable tabata e caminda cu mester a cana

pa yega na e CAO aki, pasobra ta na mesa toch bo ta haya otro y esaki mester ta un les pa tur dos partido, pasobra na final di dia ora bo hala e strepi, no tin ganado y tampoco perdedo, paso e unico ganado ta e abogadonan cu ta cobra y e punto ta cu a pone un base y a base di esaki mester sigui negosha pa futuro.

Gerencia tambe di Arvefa a duna di conoce cu nan kier tene semper na bista cu Arvefa ta trahado, gerencia y doño y ta conhuntamente ta forma un cadena y asina ta funciona y e cadena ta mes fuerte cu e wowo di mas debil di e cadena.

Tur hende mester bay pa e bienestar di Arvefa y pa por garantisa un futuro pa e hendenan cu ta traha na Arvefa. Mester yega na un coexistencia den un union cu e gerencia kier transmiti pa cu e trahadonan, pa tur hende por tin un futuro den y pafu di Arvefa.

Cada contrato colectivo cu firma tin consecuencia pa e entrada di e compania y cada biaha cu firma puntonan di mehoracion di e situacion laboral, esaki ta come den e situacion financiero di e empresa. Esaki naturalmente ta un adelanto pa e trahadonan, pero semper un peso adicional pa entrada di e compania. E contrato colectivo aki no ta nifica cu e ta un peso grandi pa e compania, paso nan por carga esaki ya cu afirma e contrato aki basa riba loke tabata posibel.

E CAO aki no ta un menasa pa e compania, aunke e ta costa sen, pero semper bo mester wak e CAO aki den un alcance.

## Bishita di delegacion di I.R.S. di Kansas City serca Minister President Oduber



**ORANJESTAD** – Diamars mainta Minister President sr. Nelson Oduber a ricibi bishita di cortesia di un delegacion di I.R.S. (Internal Revenue Services) di gobierno di Kansas City. E delegacion ta consisti di sra. Karin Howar-Flanegin, Selena Wiese, Kim Mills, Kelly Schroeder, Arnetta Harris, Louise Grooms y Bonnie Stickler. Minister President Oduber a gradici nan pa e bishita y a desea nan un placentero estadia riba nos isla.



# KLIP KLAP

## BON DIA

### Aruba

News / Features / Gossip / Celebs / Reviews / Fun+Games / Community

## Diseñador Arubiano, Rossini van Wijk cu honor halto na Carnaval di Cartagena



B/3

## Crisis ta afecta Oscars, pero Hollywood lo sigui briya!



*Diadomingo anochi, net bon pa despues di parada*

B/8

## Produccion nan musical di Carnaval a wordo entrega



B/13

**Champagne ta recorda tur su participantenan pa pasa cancela**

B/15

All our specials available in color  
www.luckyelectricals.com

**Lucky Electricals**  
Opposite Certified Mall  
Lights up your life  
For all your Electrical Needs  
Company RegistrationOnline



# Produccion ta buscando video di Reina di 1980, '81, '83, '87 y '89



## ORANJESTAD

Preparacionnan pa e programa “Mi a Bisti di Reina 2010” a cuminsa y pueblo di Aruba tambe por yuda y participa. Nos ta buscando video (Betamax of VHS) di eleccion di Reina Infantil 1980 y Infantil 1981, eleccion di Reina Hubenil y Grandi 1983 tambe eleccion Hubenil 1987. Reina Grandi 1989.

Nos lo grabe over y entregue bek. I si tin cualkier reina cu a yega di participa den un di e eleccionnan cu ta desea di conta nos algo di nan participacion of si bo kier sorpresa un ser keri durante e programa por cuminsa ta yama na 567-7841 of isailabadie@hotmail.com. Y un biaha mas danki pa boso respaldo durante e temporada aki.

**RENAISSANCE RESORT**

# HAVANA Dance

*The New 2009 Production of the Let's Go Latin!*

The elegant Crystal Theater sparkles with all the excitement of Las Vegas as the magnificent **HAVANA Dance** takes the stage. A thrilling mix of Latin/Cuban music, colorful costumes and high energy modern/traditional Cuban dance.

**HAVANA Dance** is the biggest stage production in the Caribbean featuring true Cuban dancers and entertainers directly from Havana. Don't miss it!

**Show time: Tuesday - Saturday at 9pm**  
 Ticket Price: \$49 / Children under 12 pay \$25  
 Dinner Show package at L.G. Smith's Steak and Chop House \$89

For reservations and information, please call 583-6000 ext. 6115 (between 9am till 5pm) after 5pm please call 583-6000 ext. 6357  
 Tickets available at concierge desks and the box office at the Renaissance Resort.

## 15% discount

Bring this ad at the Box-Office of the CRYSTAL Theater at the Renaissance Aruba Resort & Casino and get 15% discount. Box-office open from 02pm till 09pm from Monday through Saturday.

## The hottest Cuban show ticket on the island!

### SHOW DATES: TUESDAY THROUGH SATURDAY

## HAVANA DANCE DINNER & SHOW PACKAGE

**\$89**

## LOVE YOUR STEAK!

**L.G. SMITH'S**  
 STEAK & CHOP HOUSE

[www.lgsmiths.com](http://www.lgsmiths.com)

L.G. Smith's Steak & Chop House offers mouthwatering American steak house fare and an extensive international wine list. Enjoy Aruba's premiere location for superb dining in a stylish décor.

### GREAT SHOW, GREAT STEAKS, GREAT SERVICE, GREAT PRICES

Open daily from 5:30pm until 11pm  
 Recommended seatings 5:30pm - 6pm - 6:30pm  
 For reservations call **523-6195**  
 Located next to the Crystal Casino

\*Price includes show ticket and 3-course dinner show menu





# Diseñador Arubiano, Rossini van Wijk cu honor halto na Carnaval di Cartagena



**CARTAGENA / ORANJESTAD** – Den fin di siman cu a pasa, e ciudad Spaño di Cartagena, a celebra su fiestanan di Carnaval. Esaki ta mara na un serie di tradicion incluyendo e Pregon

(anunciado) di inicio di Carnaval. Pa realiza e honor ey, e comision encarga ta invita tur aña un personalidad diferente. Den pasado, e titulo importante aki a toca na artistanan di

masha renombre na Spaña y Europa. Na 2009, e comision a invita e diseñador di trahenan Carnavalesco Rossini van Wijk. Manera ta conoci, e Arubiano ya pa basta aña ta residencia na Hulanda, pero ta mantene su mes activo den fiestanan di Zomerkarnaval, como tambe na e Carnaval di Aruba.

Noticia publica na medio di comunicacion Spaño ta indica lo siguiente: “Chirigota (bailarin), baile y trahenan espectacular a laga lubida riba e crisis pa algun momento

durante e eleccion, Diasabra ultimo, di Tamara Lisón como Reina di e fiestanan.

E salon central di deporte a comberti diasabra den cuadro di e gran espectáculo cu ta duna inicio di e fiestanan di Carnaval 2009 na Cartagena, e Gran Gala di e Pregon y eleccion di Reina, titulo cu e aña aki a cay pa Tamara Lisón, di e grupo Salgueiro, bisti den un trahe colorido y espectacular cu tabata combina estilo y imaginacion.

Rond di 3.000 persona a aplaudi e eleccion, hunto cu

esun di e Damanan di Honor di e Reina di Carnaval, cu tabata Jose Baños y Isabel Aguado, mescos cu e participacionnan di Don Carnal y Doña Cuaresma, of esun di e pregonero, cu a haci di maestro di ceremonia, Rossini Van Wijk.

Ademas, e publico por a disfruta cu un adelanto di e chirigotas y e coreografianan di e grupo de Margarita Amante, serando e gala e actuacion di e concursante di Operacion Triunfo Chipper, hopi aplaudi dor di esnan mas hoben.

Otro di e protagonistanan di e Gran Gala, den cual tabata presente e alcaldesa Pilar Barreiro, tabata e concejala di Festejos di Ayuntamiento di Cartagena, Florentina García Vargas, kende a ricibi e Insignia di Oro di e Carnaval.

Un vez elegi e Reina, e gruponan a sali riba cayanan di e ciudad Diadomingo pa anuncia e yegada di e fiestanan cu ta pretende di pone na mal tempo un bon cara.”

Te aki e noticia cu KLIP KLAP a logra haya. Riba e combinacion di potret por mira Rossini van Wijk na momento cu e ta corona e Reina di e Carnaval y tambe hunto cu e Alcaldesa di e ciudad di Cartagena. Pabien na Rossini pa e honor aki.





# JAZZ EXPRESS

100 250 500 1K 3K 6K 14K

## Afro Caribbean Jazz

E ta na **Galactica 99.9**

**Tur Diadomingo anochi di 8:00 pa 10:00**  
e ta cu **Giovanni Muller y Tendo Boekhoudt**

**NO POR TA OTRO E TA JAZZ EXPRESS!**



### Top 10 Pelicula

1. Friday the 13th, \$42.2 million
2. He's Just Not That Into You, \$19.6 million
3. Taken, \$19.3 million
4. Confessions of a Shopaholic, \$15.4 million
5. Coraline, \$15 million
6. Paul Blart: Mall Cop, \$11.7 million
7. The International, 10 million
8. The Pink Panther 2, \$9 million
9. Slumdog Millionaire, \$7.2 million
10. Push, \$6.9 million



### Top 10 Show di TV

1. American Idol – Fox
2. NCIS – CBS
3. Biggest Loser: Couples – NBC
4. Homeland Security – ABC
5. The Mentalist – CBS
6. Scrubs – ABC
7. Privileged – CW
8. Law & Order:SVU – NBC
9. Without A Trace – CBS
10. What Would You Do – ABC

#130 FEB 2009 AR 7

**ontheair**  
aruba's favorite tv guide & magazine

VALENTINE'S DAY  
a day for all lovers

**silhouette**  
intimate studio

carnival calendar

FOOD SAFETY  
wash, cut, check...rinse and repeat

your body is the most important part  
when it comes to it, find out what looks  
best on you!

**MODE**

Deze maand in de **ON THE AIR:**

**Social** **Horoscopo** **Valentine** **Wonen**

**FEB 09**

**ontheair**  
aruba's favorite tv guide & magazine

**BVN**  
GIDS Voor  
Abonnees!

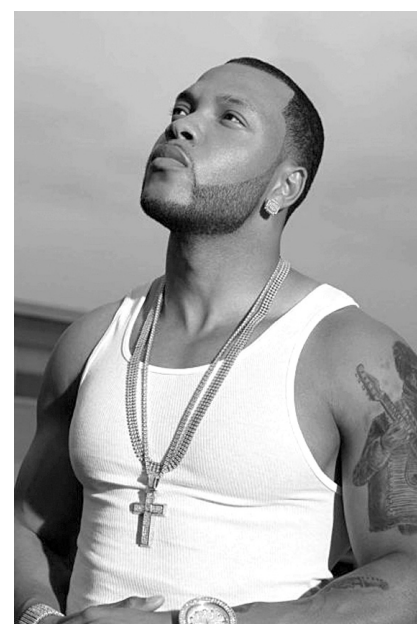
**BO POR HAYA BO "ON THE AIR" NA:**

Antraco NV  
Botica Central  
Botica Santa Cruz  
Bright Bakery MM  
Certified Grocery  
Chengs Supermarket  
K Food Mart  
De Wit & Van Dorp Stores  
Double Happy MM  
Far Kong  
Flat Stones  
88 Food Mart  
Fungs SM  
Gezins Toko  
Greenhill Supermarket  
Guo Xiong  
Huan Zhan Supermarket  
Hua Yi  
Hong Kong Supermarket  
Hong Win Supercenter  
Johnson Supermarket  
Kong Hing  
Lee Feng Supermarket  
Ling & Sons Supermarket  
Morning Supermarket  
Mundu Nobo  
New Food Center  
Pasifico Supermarket  
Plaza Bookshop Dakota  
Plaza Bookshop Noord  
Quality Food Mart  
Quick Store Tarabana  
Rey Hing Supermarket  
S. Chow Supermarket  
Simeon Antonio Grocery  
Springfield Supermarket  
Super Food  
Texaco Sasaki  
Texaco Seroe Blanco  
Texaco Tanki Leendert  
Texaco Wayaca  
Three Color  
Valero Palm Beach  
Wan Boy Tanki Leendert  
Wan Boy SN  
Win Lee  
Winter Garden  
Yuan Kwai

**COVER STORY 4&5**

### Top 10 Singles

1. Right Around – Flo Rida
2. Dead And Gone – T.I. cu Justin Timberlake
3. Crack A Bottle – Eminem, Dr. Dre & 50 Cent
4. Heartless – Kanye West
5. Just dance - Lady GaGa cu Colby O'Donis
6. Gives You Hell – The All American Rejects
7. Love Story – Taylor Swift
8. My Life Would Suck Without You – Kelly Clarkson
9. Single Ladies – Beyonce
10. Poker Face – Lady GaGa



### Top 10 CD

1. Fearless – Taylor Swift
2. Raising Sand – Robert Plant/Alison Krauss
3. Testimony: VI. 2, Love & Politics – India Arie
4. The Fray – The Fray
5. It's Not Me, It's You – Lily Allen
6. Working On A Dream – Bruce Springsteen
7. The Rebirth – Bobby Valentino
8. Viva La Vida or Death And All His Friends – Coldplay
9. Grammy Nominees 2009 – Varios Artista
10. 19 – Adele



**ARUBA MODEL SEARCH 2009 LO SCOUT Y TUMA REGISTRACION E FIN DI SIMAN AKI !****Diahuebs na Parada di Luz, Diasabra na Parada Grandi San Nicolas, Diadomingo na Parada Grandi Oranjestad.**

Manera ya ta conoci, Aruba Model Search 2009, ta den full swing cu e busqueda nacional pa e proximo top models di nos isla. Na tur parada, actividad carnavalesco, y ariba cayanan di Aruba e team di AMS2009 ta reparti "scout cards" y ta tuma registracion di jovenan di Aruba !

UN "SCOUT CARD"....

Un "scout card" ta un caarchie cu e team di AMS2009 ta reparti na jovenan cu nan ta kere cu tin e potencial of cu tin caracteristicanan cu por hasi nan un modelo profesional di Aruba y muy posiblemente na nivel internacional. Si bo a ricibi un "scout card" esaki kiermen cu bo tin e ingredientenan fisico pa converti bo mes den un modelo profesional. Pasa inscribi na Trash By Ronchi cual ta e unico caminda na Aruba cu jovenan por registra pa Aruba Model Search 2009.

AMS2009 Ariba Ruta di Parada...

E team di AMS2009 a sa di realiza registracion ariba ruta di Lighting Parade (ariba LG Smith Blvd dilanti di "Plaza Boy Ecury") y a ricibi reacion impresionante di jovenan di Aruba. Pa e ultimo fin di siman di carnaval e team di AMS2009 lo hiba registracion un biaha mas na Parada di Luz na San Nicolas, Parada Grandi na San Nicolas, y Parada Grandi na Oranjestad. Esaki ta duna e jovenan interesa e oportunidad pa pasa na team AMS2009 y hasi nan preguntanan y tambe inscribi pa forma parti di e casting nacional.

AMS2009 NATIONAL CASTING DIA 14 DI MAART !

E casting nacional di Aruba Model Search 2009 lo tuma lugar diasabra dia 14 di Maart na "The New Havana" (on the beach) cuminsando pa 6'or di atardi. Aki tambe jovenan, cu na ultimo momento a dicidi di participa, por inscribi y forma parti di e casting nacional. Pa mas informacion por yama Mieckey Gravenhorst na 567-2688, Elyson Rasmijn na 592-7342, Mimi Williams na 731-1186, of yama 582-6632 y cu gusto lo contesta tur pregunta. Tambe jovenan ta keda invita pa pasa na Trash By Ronchi personalmente y hasi nan preguntanan. Mayornan tambe ta mas cu bon bini.

**AMS2009  
SCOUT SCHEDULE**

**DIAHUEBS - FEB 19, 2009  
PARADA DI LUZ - SAN NICOLAS  
DILANTI "HOLLYWOOD BAR"**

**DIASABRA - FEB 21, 2009  
PARADA GRANDI - SAN NICOLAS  
DILANTI "HOLLYWOOD BAR"**

**DIADUMINGO - FEB 22, 2009  
PARADA GRANDI - ORANJESTAD  
DILANTI "PLAZA BOY ECURY"  
(Banda di Juliana School)**

**CASTING NACIONAL DI ARUBA MODEL SEARCH 2009 TA DIA 14 DI MAART !**



# AMS2009 TA INTRODUCI SU PARTICIPANTENAN NA E MIHOR AGENCIANAN DI MUNDO !

**Elite, Ford, Wilhelmina, Request, Click, Marilyn, 301, Megga, Q Models, NY Models, Next Models, y hopi mas a sa di bin Aruba pa AMS2009.**

Aruba Model Search ta sumamente contento cu e hecho di cu e ta e unico evento den henter Caribe y Latino America cu a jega di reuni tanto agencianan di renombre na un solo caminda, Aruba, pa descubrti talentonan nobo. Den pasado por a nota presencia di e mihor agencianan di maneho di modelo na mundo na e diferente añanan na cada finale di Aruba Model Search. Agencianan cu ta maneha e top modelonan di mundo ta bin Aruba pa asina descubri talento pa nan representa na nivel internacional. Agencianan cu ta representa nombenan manera Naomi Campbell, Doutzen Kroes, Kate Moss, Giselle, Adriana Lima, y hopi mas a sa di presencia un (of tur) finale di Aruba Model Search. Prueba di e calidad y entrenamiento di e



participantenan di AMS2009 ta e reacion pa cu nan di e mihor agencianan aki.

**YA HOPI A CONFIRMA PA 2009 !!!**

Pa cu Aruba Model Search 2009 mester bisa cu ya caba tin hopi agencia di renombre mundial cu a confirma nan presencia. Esaki ta indica cu nan ta considera Aruba Model Search como un di e eventonan mas importante di modelahe y descubrimiento di modelo !

**AINDA BO POR REGISTRA NA TRASH BY RONCHI !!**

Jovenan interesa ainda por pasa inscribi na Trash By Ronchi. Registracion y participacion na AMS2009 ta completamente GRATIS !!! Pa mas informacion por yama 582-6632 y cu gusto lo contesta cualquier pregunta.



**aruba model search 2009**  
**YOU'VE GOT THE LOOK!**

**Maart 14, 2009**

**The New Havana on the Beach**

**Entrada Awg.10.=**

**Doors open @ 6.00 pm**







**Participa!**

**NATIONAL CASTING**

**PARTICIPANTENAN DI E NATIONAL CASTING TA DRENTA GRATIS ! INSCRIBI AWOR NA TRASH BY RONCHI...**



























# Bunita noticia cu ta yega for di Bulgaria...

**ORANJESTAD** - Conocido Tio George a keda selecta pa ta un miembro di hurado pa Best Child Model of The World cu ta tuma lugar na Bulgaria den luna di Mei proximo.

Klip Klap a ricibi e bunita noticia cu George Winterdaal, mihor conoci como Tio George di Mundo Infantil – Magic FM a keda selecciona pa ta un miembro di Hurado pa e gran concurso di Best Child Model of The World cu ta tuma lugar na Bulgaria na final di May 2009.

George pa medio di su contactonan hunto cu A & A Home Of Beauties a logra haya e contacto cu e franquicia di Best Child Model of The World y asina logra e derecho pa por manda representante di nos isla pa por participa. Tin mas di 80 modelo cu ta participa den e concurso aki cu ta bini for di mas cu 57 pais y ta competi

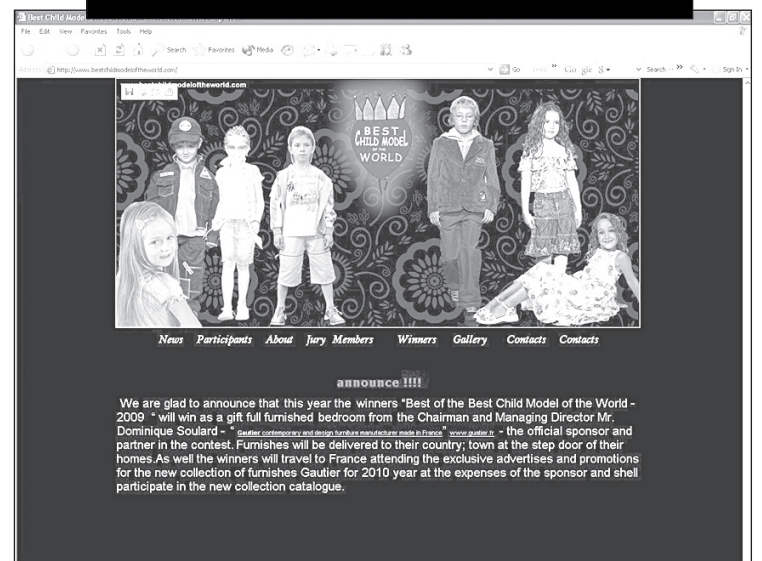
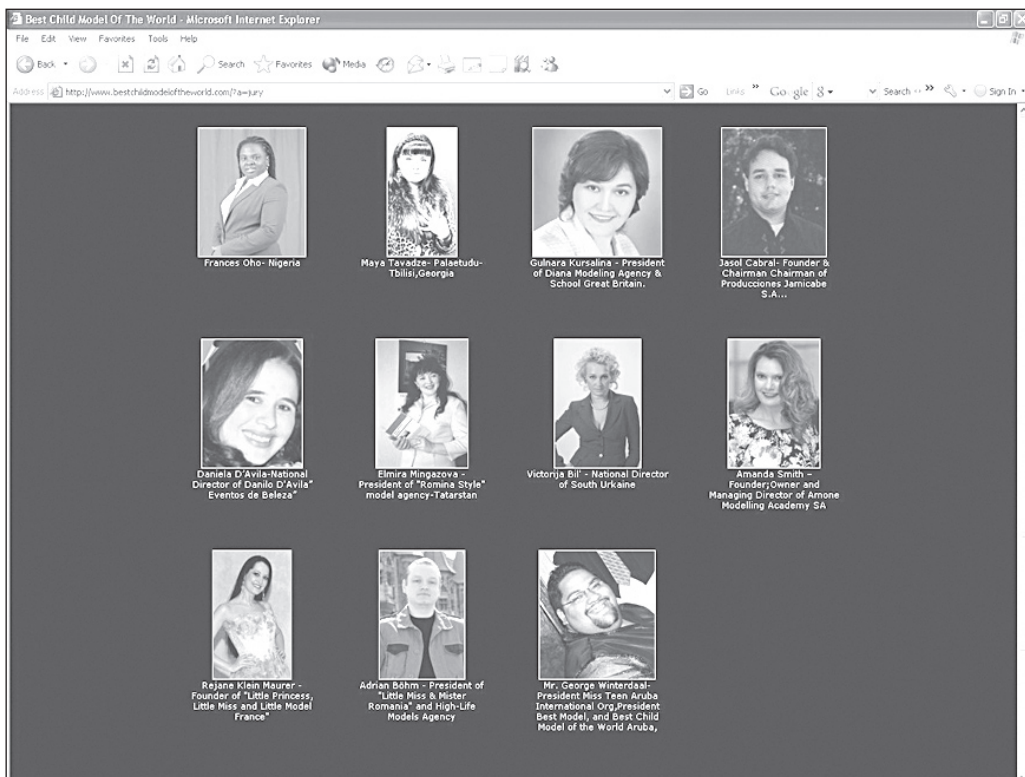
den diferente categoria.

E organisacion na Bulgaria ta pidi tur director di franquicia manda nan curriculum pa asina nan por escoge entre e directornan algun miembro di hurado, aparte di esnan cu ya caba nan tin cu ta di e organisacion mes. y aki George a manda su curriculum, e grato noticia a yega ayera for di e organisacion di Bugaria cu debi na e curriculum di e añanan di experiencia trahando pa y cu mucha, nan a scoge George Winterdaal pa ta un di e miembronan di Hurado pa e magno evento aki cu ta conta cu modelonan di tur parti di mundo.

Di parti Klip Klap nos kier a felicita Tio George pa e bunita oportunidad aki y keda pendiente pa den nos proximo edicion di Klip Klap laga bo sera conoci cu e 2 modelonan cu lo representa ARUBA na Best Child Model of The World.



**Mr. George Winterdaal-  
President Miss Teen Aruba  
International Org, President  
Best Model, and Best Child  
Model of the World Aruba,**



# Tsunami Carnival Group ta lanza su mes y ta warda bo inscripcion



**ORANJESTAD** – Den e ultimo siman di Carnaval, e banda Tsunami ta lanza nan grupo di Carnaval cu ta participa den e dos paradanan grandi di e aña aki.

E grupo lo haci uso di nan color principal esta Blanco pa participa den parada. E prijs pa participa pa un parada ta 175 florin cu ta inclui premium bar y un slipper di Birkenstock. Si bo kier participa na tur 2 parada e ta costa 275 florin cu ta inclui premium bar,

1 slipper di Birkenstock y un footmassage. E traha cu lo wordo bisti ta ‘Tsunami Style’ bo mes por scoge con, bo tin cu djis check cu nan e modelonan cu ta obtenibel.

Pa mas informacion por tuma contacto cu 5931300/5934308 of 5940365. Of pasa na e cede pa inscribi bo mes na Birkenstock na L.G. Smith Blvd. Uni bo mes na Tsunami y sinti e ambiente di e delaster fin di siman di carnaval!!!



# Crisis ta afecta Oscars, pero Hollywood lo sigui briya!

*Diadomingo anochi, net bon pa despues di parada*



Organizadornan di evento ta bisa cu studionan ta ofreciendo menos luho y deroche di placa na e fiestanan gigante cu sa tuma lugar na Hollywood y Beverly Hills y cu a bira casi un regla e anochi aki. Di otro banda, tambe nan a corta mahos den e presupuestonan di promocion pa e diferente pelicularnan compitiendo. “Na e Golden Globes normalmente tin rond di 10 fiesta,” un comentarista a bisa. “E aña aki tabatin tres.”

Den pasado, e miho lugar pa ta, tabata e fiesta di e revista Vanity Fair, caminda solamente celebradnan grandi ta invita. E evento di e aña aki, lo ta hopi mas chikito den lista di invitado, decoracionnan recicla di eventonan anterior, entre otro.

Normalmente riba e anochi di Oscar, bo ta subi den un limo y bay di un fiesta pa e otro.

E biaha aki, estudionan cu nominado lo haci mas bien un cena na un restaurant, algo chikito y hopi exclusivo, nada compara cu e fiestanan pa 500 hende of mas.

Tambe ta haya for di ciruhanan plastico na Los Angeles ta bisa cu mientras demanda pa tratamentonan cosmetico no-quirurgico a aumenta durante ultimo simannan, e aumento no ta similar na loke ta custumbra. En todo casa, e show mester continua y Diadomingo anochi premionan Oscar lo ta on pa 9’or di anochi na ABC, canal 14. Bo tin bo faboritonan caba? Suerte!

**H O L L Y W O O D / ORANJESTAD** – Menos fiesta, menos propaganda y menos Botox: e estado malo di economia tin su efecto tambe riba e mundo luminoso di Oscars. Mientras cu nombenan grandi ainda ta garantiza pa ilumina e tapijt cora Diadomingo na e di 81 entrega di premio di academia, conoedornan ta bisa cu e recesion tin su efecto notable e aña aki.



ANUNCIO

SETAR N.V. ta informa cu debi na un actividad special pa su empleadonan **tur teleshop lo sera 4’or di atardi.**

*diabierna dia 20 di februari 2009*

Orario di *diasabra dia 21 di februari 2009* ta:

**Teleshop San Nicolaas**  
di 8:00 am pa 11:00 am  
**Teleshop Santa Cruz, Palm Beach y**  
**Irausquinplain**  
di 09:00 am pa 17:30 pm

SETAR alavez ta informa su clientenan cu tur Teleshop, oficinanan y departamentonan tecnico ta sera pa publico:

**dialuna dia 23 di februari 2009**

**Unicamente servicionan di 121, 118, 117 y Cellular Helpdesk**  
**ta continua normal e dia aki.**



# Santanero a saca su debut-album

ORANJESTAD - Santanero ta un banda di reggae/ska situa na Hulanda. Santanero ta consisti di integrante Arubiano y Hulandes y ta existi 2 aña caba. Nan frontman ta Ivo Schwengle cu hopi hende conoce di Sparkling Tour. Nan a toca na diferente venue grandi y respeta na Hulanda mane "Melkweg", "W2", "Tivoli", "Paard van Troje" y mucho mas.

E banda ta progresando hopi den e mundo musical na Hulanda. Santanero no ta toca reggae traditional pero den un forma mas progresivo cu awo ta drelando den e mundo di reggae. Na Hulanda e banda tin un bon acogida cerca Arubiano y Hulandes unda nan ta yena sala unda cu nan toca.

Na aña 2008 Santanero a cuminsa traha riba su debut-album. Esaki nan a graba na diferente studio renombra. E album aki tin 8 cantica riba dje cu ta cubri diferente sub-genre den e mundo di reggae. Cu e debut-album aki Santanero ta bay tour na Hulanda, Alemania y Belgica. Kizas Santanero lo por yega Aruba pa duna un tremendo show.

Mientrastanto Aruba por goza di e musica di Santanero riba CD cu ta disponibel na BULA Surfshop pa solamente 25,- Florin. Tambe Aruba por sigui Santanero riba nan website [www.santanero.nl](http://www.santanero.nl) of riba nan myspace [www.myspace.com/santaneromusic](http://www.myspace.com/santaneromusic). Santanero ta duna danki na tur nan fans cu a sostene nan.

## Mañan anochi nan ta toca den Renaissance Marketplace Conocido Brass Band di Sint Maarten lo ta na Aruba pa Carnaval 55



ORANJESTAD - "Soulouiga jump-up brass band" un conocido brass band di Sint Maarten ta na Aruba pa celebra 55 aña di nos dushi Carnaval. E brass band aki ta forma pa diferente musico di Antiyas y Aruba residencia na St. Maarten cu nan lider y director musical Sr. Erwin Martina cu a dirigi e prome brassband di Corsow, esta "Brass Revolution" pa basta aña. "Soulouiga jump-up brass" band ta e unico brass band na St. Maarten y nan ta toca na diferente evento na St. Maarten mes como tambe na e islanan bisiña.

"Soulouiga" ta bon conoci pa nan drum festival cu nan tin 4 aña caba ta organiza na St Maarten, cu participacion di diferente brassband di islanan den Caribe. Segun e grupo, e trip di mas impresionante tabata dia nan a bishita Aruba pa celebracion di carnaval 50.

"Soulouiga jump-up brass" ta aki caba y lo permanence na Aruba te dia 25 di Februari proximo. E grupo ta consisti di 25 musico y nan ta masha

contento di por permanence na Aruba pa e temporada aki pa celebra e 55 aniversario di Aruba su carnaval.

Mañan diasabra anochi pa 8or e grupo aki lo presenta den Renaissance Marketplace. Ta invita tur esnan cu caba di aprecia Carnaval di San Nicolas, pa bishita Renaissance Marketplace pa sigui den ambiente di Brassband di St. Maarten....den ambiente di e variacion di restaurant y tiendanan disponibel den Renaissance Marketplace.



**KENTUCKY FRIED CHICKEN ARUBA N.V.**

**En coneccion cu Aruba su Carnaval 55**

Kentucky Fried Chicken su orarionan ta lo siguiente **22 di Februari 2009**

**Tienda na Playa 7:00am - 8:30pm**

**Tienda di Santa Cruz y San Nicolas**

Eatin: 11:00am - 8:30pm

Drive tru: 11:00am - 10:30pm

Danki gerencia di KFC Aruba NV  
Pa cualkier pregunta por yama libremente  
na Tel: 582-9819



KEKE

Department Store, Schelpstraat #41 • Tel: 588-5783

CARNAVAL SALE

SAPATO PA DAMAS 20% OFF

SAPATO PA CABAYERO 20% OFF MAS CU 100 STYLE

TUR T-SHIRT	AFL. 10,-	T-SHIRT 1X2X3X4XL	AFL. 10,-
TUR CAMISA	AFL. 10,-	CAMISA DI JEANS	AFL. 10,-
TUR PIYAMA	AFL. 10,-	BOXER SHORT 3 PA	AFL. 10,-
SHORT DI JEANS	AFL. 10,-	SHORT 2 PA	AFL. 15,-
SHORT DI TELA	AFL. 10,-	SET DI FUTBOL	AFL. 15,-
TRACK PANT LONG	AFL. 10,-	CARSON LARGO 3 PA	AFL. 50,-
SHORT 1X2X3X4XL	AFL. 10,-	JEANS LARGO 6 PA	AFL. 100,-
FAHA LARGO	AFL. 10,-		

PAÑA PA MUCHA SPECIAL

T-SHIRT TUR COLOR AFL. 5,-





## Women's Club cu su campaña den carnaval: "With Condoms no regrets"



**ORANJESTAD** - Durante e actividadnan mas importante di nos carnaval 55, Women's Club of Aruba hunto cu Parlamento Hubenil, grupo DeMolay y gruponan di voluntario den gruponan di carnaval ta repartiendo un total di 30000 condoms.

**E obhetivo di e campaña ta pa concientiza nos poblacion cu e uso adecuado di condoms ta proteha bo salud di Malesanan Transmisi Sexualmente (MTS) I AIDS, ademas di evita un embarazo no desea.**

Durante carnaval entre otro e abuso di droga y alcohol ta hiba na un conducta sexual irresponsable cu por pone bo salud y bienestar na peligro.

Especialmente bou di nos hubentud, ta ser detecta un incremento di e malesanan manera gonorrhea, clamidia

y syphilis. Igualmente den e ultimo añanan e cantidad di embarazo hubenil a subi, mientras cu e edad di e mamanan teenager ta bahando.

Especialmente nos ta wak un cantidad grandi di babynan cu ta nace den e lunanan di November y December, 9 luna despues di carnaval.

Na un di e paisnan mas conoci pa nan carnaval cu ta Brazil, E gobierno ta repartiendo e aña aki 59 millon di condoms den e actividadnan di carnaval. Den e ultimo 8 aña, e pais aki a logra estabiliza nan casonan di contagio cu HIV/AIDS.

E ta hopi importante pa e mayornan siña nos hobennan cu relacion sexual no ta un wega y cu e por tin consecuencianan cu un mucha jong no por handle.

E AIDS committee di Women's Club ta enfatisa cu e mihor manera di evita contagio cu AIDS, MTS y evita un embarazo indesea ta abstencion, y fieldad den e pareha. Si bo tin relacion e ora hacie responsable.

**Tur potret di  
Carnaval  
di COOL FM  
obtenibel  
awor  
na  
CHECKPOINT  
Digital**

**www.checkpointaruba.com**  
**"Pasa un dushi Carnaval"**

**Agente y Distribuidor  
Palmera Quality Products N.V.**

L.G. Smith Blvd. 140  
Tel: 582-2122

**Cu su Rum Palmera,  
Whisky Noble, Vodka,  
Aguardiente ta cu  
Carnaval 55  
y ta desea pueblo un Save  
Carvanal**








## Grupo Flor di Bini Bini den full ambiente di Carnaval



**ORANJESTAD** - Recientemente Grupo Bini Bini a celebra carnaval, cuminsando cu un tremendo parada bou animacion di e 'super DJ' sr. Yenchi. Saliendo cu yen di ambiente y smaak pa jump nos grandinan di Grupo Bini Bini a sali for di banda di Giselle Department Store na Noord rumbo pa Centro di Barrio Noord. Tur miembro y Leidster a demostra nan creatividad y originalidad disfrasando y haciendo e parada uno bunita y anima. Despues di e parada Grupo Bini Bini a corona nan reinanan. Reina di Flor di Bini Bini e aña aki ta sra. Rosalia Dijkhoff y su prins ta Tony Tromp. Reina di Flor di Trinitaria a keda den nomber di sra. Nata Wolff y su prins ta sr. Camilio Maduro. Como reina di e voluntario a wordo corona sra. Maria Giel y por ultimo a corona sra. Pina Figaroa como sra. Carnaval. Tur reina a ricibi un ramo di flor y un bunita regalo. Despues di e diferente coronacion Grupo Bini Bini a sigui cu nan tremendo jump-in cu a wordo anima door di Grupo Kakiña y sr. Nelson Sprok. Nos grandinan a pasa un mainta carnavalesco masha dushi mes y nos kier a felicita tur e reina y prinsnan di Grupo Flor di Bini Bini.



**Great taste,  
small waist.**



It is so good.

Yoplait® Light as part of a reduced calorie diet. 1/3 fewer calories than low fat yogurts. Non fat yogurt with aspartame and other sweeteners. Vitamin A & D added.

©2009 General Mills, Inc.

## La Linda N.V.

Caya G.F. Betico Croes - Tel: 582-2120

bo palacio di Carnaval  
pa tur bo asesorio, tela, boa,  
steenchi applique, pajet,  
mascarada, rhinestone, cacho  
di 1, 2 y 2 1/2 liter, disfras  
pa mucha y adulto.

**Pasa awe mes!!**







## Riba Bou a 'Bay Plat' cu entrega special di produccion di Youth X-treme



**ORANJESTAD** – Dilanti di Trash by Ronchitur cos a 'Bay Plat' durante di e programa di Rib Bou. Cu e trailer di e banda Reload, ambiente tabata grandi henter anochi, na unda cu modelonan a presenta e outfit nan mas comodo y na moda pa asina bo por disfruta di carnaval. Yegando e final di e programa, e guys nan di Youth X-treme a logra saca nan produccion for di fornu y mes ora nan a pasa serca Ruben den Riba Bou pa asina haci entrega di esaki y avisa nan fanatico nan cu e ta cla y lo ta riba mercado. Shawn Zaraga, gran baseballista, amigo y fanatico number un di Youth X-treme, a yuda nan cu sponsorship

pa asina e produccion aki y varios otro cos mas por a keda cla.

Na altura cu e banda tabata yegando cu nan produccion Ruben a tuma contacto cu Sr. Rafine pa asina ta presente pa asina ricibi e produccion aki. Mirando cu nan ta menciona e su number den e cancion, sumamente popular aki, tabata mas cu un placer pa Sr. Rafine cua core traha un luga den su schedule druk pa asina yega y ricibi esaki.

Hunto cu Reload Master Gusto y Youth X-treme completo a presenta 'Bay Plat' y tur hende a uni nan mes bailando y bayendo plat cu smaak riba e cancion.



Saliendo for di Aruba



Regreso Aruba

Pa mas informacion yama nos na: Tel: (297) 5830658 / Fax: (297) 5831191 - Email: [discovery.tr@setarnet.aw](mailto:discovery.tr@setarnet.aw)

**DISCOVERY TRAVEL N.V.**  
OUT OF THIS WORLD VACATIONS

7, 14, 21, 28 Februari 2009

Aruba, Curacao, Isla Margarita, Grenada, Barbados, Mayreau, y back na Aruba

**Afls 1970.00** Outside Cabin  
Pa 3 of 4 pasahero  
na un prijs special

Prijs inclui Port taxes, Service charge y bookings fee





# Produccion nan musical di Carnaval a wordo entrega

**ORANJESTAD** - Den un ambiente Carnavalesco rond di empleadonan di SETAR y dirigentenan di SAC e CD nan di Tumba y Calypso y Roadmarch 2009 a set entrega na Director di SETAR Roland Croes.

El a wordo haci door di Ivan Quandus di IQ MusicLab den nomber di e Artistanan cu ta aparece riba e CD nan menciona.

Na e ocasion aki Ivan Quandus a gradici Sr Roland Croes den nomber di e artistanan pa kere den e proyecto aki cu ta valioso y cardinal den e documentacion di e desaroyo di nos musica Carnavalesco. Atravez di e documentacion aki diferente segmento den nos comunidad lo beneficia di e creacion aki.



**Lease**  
AWG **115.00**  
per month

Goza di Carnaval lagando  
bo cas den bon man

**SafeCom**  
Security & Communication Services

- Burglar Alarm Systems
- Fire Alarm Systems
- Acces Control Systems

***Safety, What a Feeling!***



- Sound Systems
- Networking and Data Cabling
- PABX Systems





# Delaster 'Ladies Night' tabata HOT!!!



**ORANJESTAD** – Den Café Bahia tur hende a reuni pa e ultimo Ladies Night. Cos tabata HOT mirando cu do di e bandanan mas grandi di e temporada tabata eyden poniendo tur hende move!!! Le Groove y Youth X-treme tabata den cas, treciendo e tremendo ambiente di Carnaval bou dak poniendo esaki sacudi di masha hopi ambiente. Wak pa bo mes con tur hende a bay plat bisti completamente na roos.



**Palmera Quality Products N.V.**  
L.G. Smith Boulevard #140 - Tel: 582-2122

**Cu Carnaval 55**

**Aguardiente Costeño**

Nos ta agencia distribuitor




**AnlyPrinting & Embroidery N.V.**  
Schotlandstraat 18 T: 583-6732

**Print, Borda y Gana Cash den Carnaval 55.**

Tur hende cu print serca nos lo por gana placa!!!, Tur invoice lo bay den un tombola y nos lo saca premionan dia ; 6 maart 2009

1. premio; afl. 1000.-- cash  
2. premio afl. 500.-- cash.  
3. Premio afl. 250.-- cash.

**Print y Gana Cash cu Anly Printing.**

nos tin T-shirt pa mucha y hende grandi








## Champagne ta recorda tur su participantenan pa pasa cancela y busca banchi paso sin banchi bo ta out



### ORANJESTAD

- Champagne ta recorda tur participante cu no a pasa busca su banchi pa parada di San Nicolaas y Playa pa haci esaki prome cu diabierna, paso despues di esaki nan oficina lo ta sera.

Tambe e kier recorda tur su participantenan pa no lubida riba e zapato zilver y accesorio silver. Verder Champagne ta corda tur su participantenan cu nan ta habri parada, pues wak pa bo ta na ora. Na San Nicolaas ta 12 di merdia y playa ta 10 di mainta.



**Happy Carnival!**

**55**

**TOTAL SERVICES**

**TOTAL SERVICES**

-Professional Janitorial Cleaning Services  
-Exterior Building Cleaning  
-Exterior Window Cleaning  
-Kitchen Cleaning  
-Floor Cleaning  
-Plumbing & Septic Tank Services  
-Indoor Air Quality  
-Total Care Products

**Tira sushi den bari di sushi!**

Contact us at: Tel: 585-3444-Fax: 585-3727-Barcadera #5F-Email: info@total-services.net-www.total-services.net



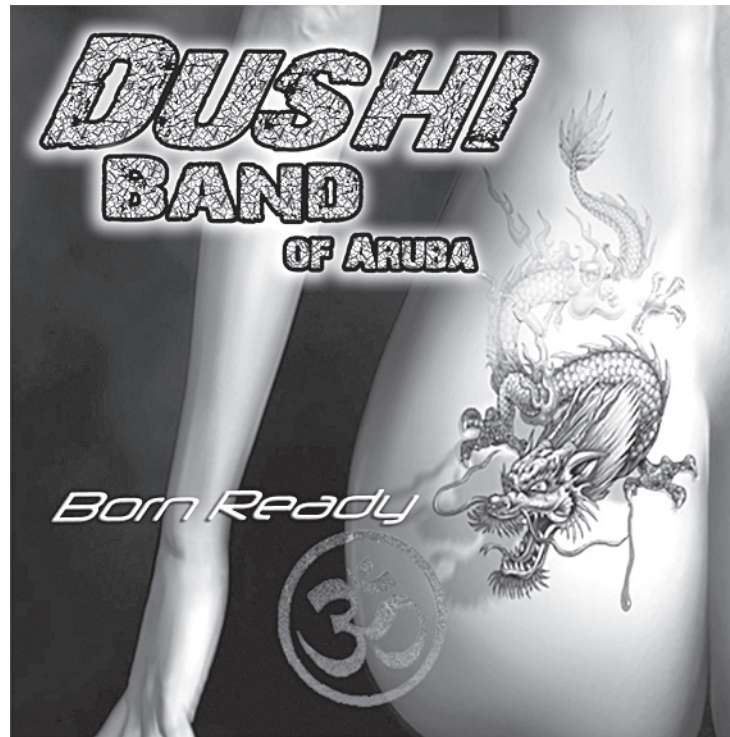
# SHWBIZ KLIP

## BON DIA



## Dushi band ta lansa riba mercado su album di Carnaval 55

- I. We Ready**  
Written by Hildward Croes  
Sung by Mighty Dancer
- II. It's Time (Ki Ora)**  
Written by Melvin Garcia & Hildward Croes  
Sung by Menjoe
- III. Mr Elephant**  
Written by Gos Oduber & Hildward Croes  
Sung by Mighty Mike
- IV. Fiel Fanatics**  
Written by Damanta Von Liesdeck  
Sung by Dyodi
- V. Bungee**  
Written by Rigo Oduber, Gos Oduber & Hildward Croes  
Sung by Rey King
- VI. 5 HI 5**  
Written by Ralph Goddeth  
Sung by Jaoul
- VII. Faya Bo Haya (ft. Grupo Di Betico)**  
Written by Gos Oduber  
Sung by Tommy Croes & Grupo Di Betico
- VIII. I DON'T KNOW WHAT TO SING**  
Written by Giovanni Trim & Hildward Croes  
Sung by Mighty Dancer
- IX. IT'S TIME (RECONSTRUCTION DANCE REMIX) BY KENNY 'O' THE LEGEND**  
Written by Melvin Garcia and Hildward Croes  
Sung by Menjoe
- X. Dushi Dance Mix 2009**



e demanda di e produccion aki di carnaval.

E album completo ta

un bon recompilacion di cancion cu ta uno sonando bon na diferente stacionnan di radio.

Riba e album aki cu ta aparece entre otro e exito “Ki Ora! Awo” canta pa Menjoe plus su version

Dance cu a wordo elabora pa Kenny O The Legend cu ta duna e tema aki un otro dimension y swing di e tema aki.

Otro cu ta aparece ta “We Ready” canta pa Mighty Dancer, “Mr Elephant” canta pa Mighty Mike y otronan cu sin duda bo lo keda encanta cune y aki nos ta referi n’e SocaTrance cu tambe ta masha popular mes na stacionnan di radio y den e trailernan banda di caminda.

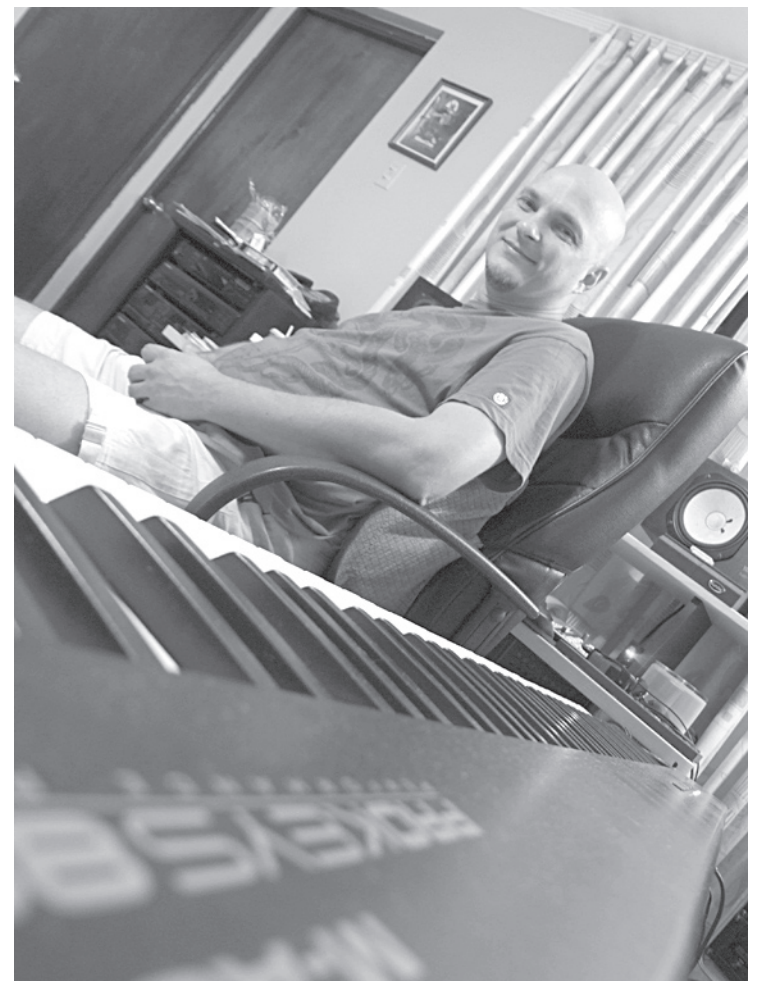
E Album aki ta contene un total di 10 cantica completamente nobo y “BORN READY” te produccion musical mas nobo di Dushi Band cu ya caba ta obtenibel for di ayera na tur disco-tienda rond di nos isla y como tambe n’e cede di Dushi Carnival Group situa na Cumana 78.



E popular grupo DUSHI BAND a lansa su disco compacto nobo di carnaval 55 titula Born Ready. Tabata diaranson anochi cu esaki a wordo batista na Quiznos den e programa di Ruban Garcia esta Riba Bao cu ta wordo proyecta via di ATV 15.

Despues di Dushi Band su participacion den e competencia di Roadmarch y Calypso cu a tuma luga siman pasa, Hildward Croes director musical di DUSHI Band a haya su mes ta drenta rapidamente den studio di grabacion p’asina finalisa y cumpli cu

caraterisap’e ambiente total cu e banda ta custumbra di expone durante nan presentacionnan den parada, riba escenario, den competencia y hasta na presentacionnan priva. P’esey a graba tur esnan cu a participa e aña’ki cu Dushi band pa cual a crea





# SHWBIZ KLIP

## BON DIA

*Aruba*

## Chris Brown a pidi pordon pa agredi su chick Rihanna

E cantante Chris Brown a pidi pordon pa a agredi su chick, esta e streya di R&B Rihanna, despues di un fuerte discusion un par di dia atras, cu a impidi ambos cantante di participa den e gala di premiacion di Grammy.

“E palabranan no por expresa cuanto mi ta lamenta esaki y con tristo mi ta sinti’ mi di loke a pasa”, asina aki Chris Brown a bisa por medio di un comunicado distribui pa su representante cu tambe a wordo publica den revista People.

E pareha tabatin un fuerte discusion un par di dia pasa, cu a laga e cantante di e exito mundial “Umbrella” cu golpinan na ambos banda di su cara, su lip parcialmente kibra

y sanger na su nanishi, tur esaki debi n’e moketenan cu supuestamente Chris a dale.

Chris Brown di apenas 19 aña a wordo deteni door di Polis di Los Angeles y a wordo laga den libertad despues di a paga un fianza di 50 Mil US Dollar.

Brown tambe tabata programa pa actua riba e anochi di gala di Premionan Grammy, mescos tabata e caso cu Rihanna (20 aña) cu a wordo sustitui riba escenario pa Al Green y Justin Timberlake.

E cantante a segura: “Mi ta buscando e asesoria di mi pastor, di mi mama y otro sernan ker y mi ta compromete mi mes, cu e yudansa di Dios, pa ta un miho persona”.

“Aunke mi lo desea di no

papia mas di e asunto aki, te ora cu e cuestionnan huridico ta wordo resolvi, esaki ta tur loke mi por bisa”, asina aki Chris a duna di conoce, kende a nenga di a haya a haci cualkier referencia riba di loke a pasa riba e red di red social Facebook.

“Ami NO a skirbi ningun mensahe riba Facebook, ni riba ningun blog, ni den ningun otro site, e mensahenan skirbi bao di mi number ta falso, esaki no ta ami”, asina aki Brown a

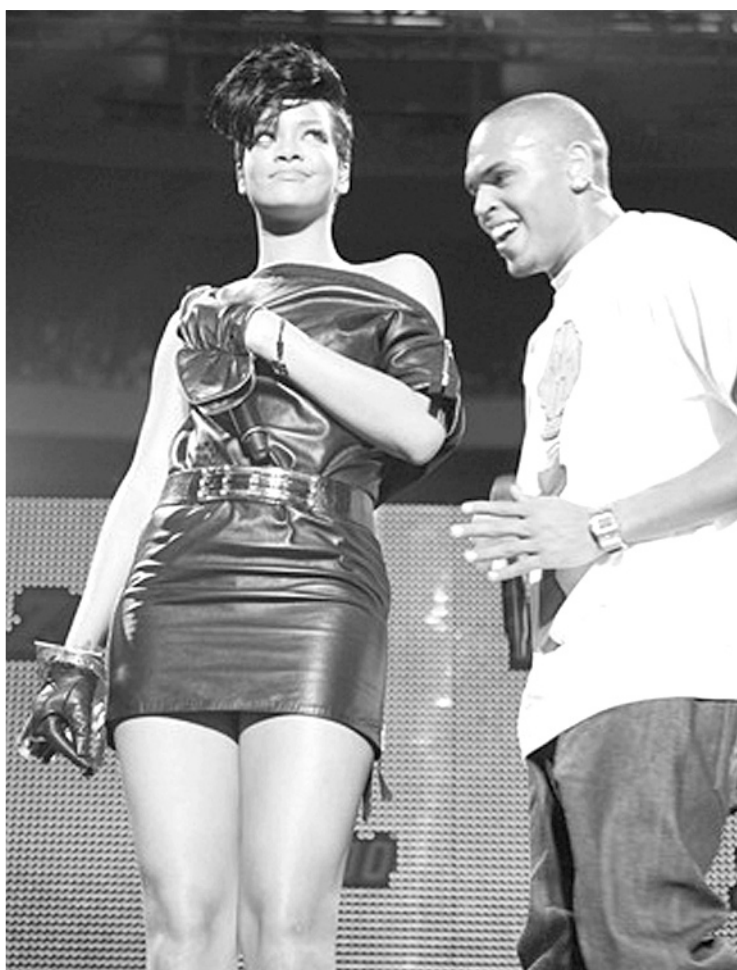
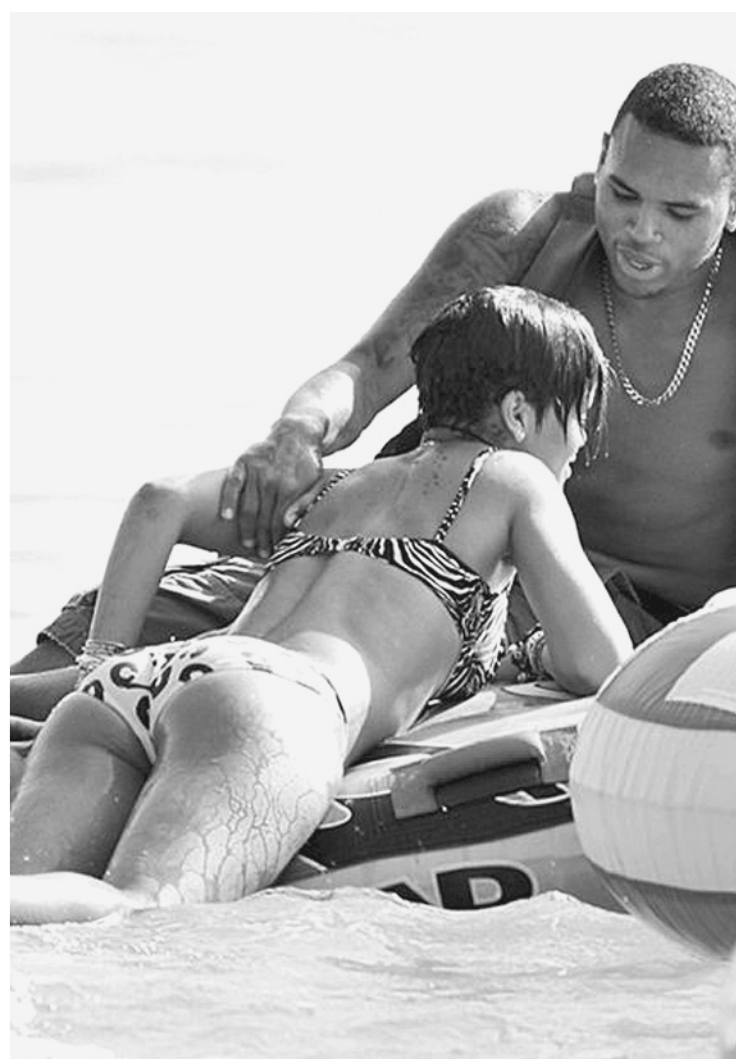


agrega n’e comunicado.

Despues di loke a pasa, Rihanna a suspende dos concierto, uno ta na Malasia y e otro na Indonesia. El a anuncia cu e no lo celebra su fiesta di cumpleaños programa pa final di e luna aki na New York.

Den un entrevista cu e revista People, e tata di Rihanna, esta Ronald Fenty a señala cu aunke ainda e tin un par di hinchia y plekinan biña e ta sinti su mes bon.

“Na cualkier momento e lo bay papia, mi ta spera e sali defende tur hende muhe di mundo”, asina aki Fenty a agrega.



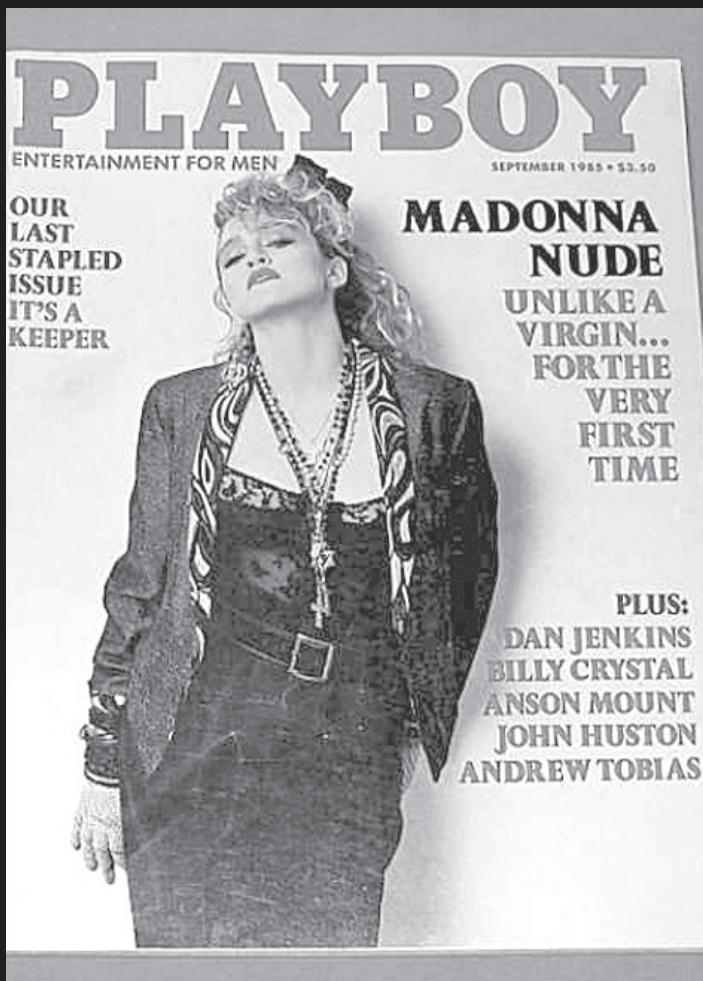


# SHWBIZ KLIP

## BON DIA



### Potret di un Madonna sunu, subasta na \$37,500



Un potret cu ta muestra Madonna manera su mami a trece na mundo esta completamente sunu tempo cu e tabatin 20 aña di edad cu a aparece den Playboy a wordo subastada na \$37,500, asina a wordo informa door di e cas cu a organisa e subasta. E cas Christie a considera cu e prijs cu a yega p'e imagen a impone un record pa venta di potret di Madonna ofreci den un subasta. Na 2006, e potret a aparece den e portada di e album "True Blue" di Madonna, e potret a wordo cumpra door di Herb Ritts cu a cumpra esaki pa 15 Mil USDollar. E potret a wordo saca den preto cu blanco door di e fotografo Lee Friedlander y e ta muestra Madonna su cara y su curpa completo, porcierto Madonna su number original ta Louise Ciccone.

Un cumprado Europeo, no identifica a adquiri e potret cu ta data dor di 1979 y su prijs di venta a inicia na 15 Mil USDollar.

Probablemente e streya di pop a gana apenas 25 Dollar p'e sesion di modelahe cu el a tuma p'e potretnan aki. Christie's ta señala cu n'e epoca ey Madonna tabata un bailarina di 20 aña buscando e forma di por gana placa y a dicidi di responde na un anuncio publica door di Friedlander den un corant solicitando un modelo pa fotografia artistico pero sunu. E imagen a wordo publica door di Playboy na 1985.

### Britney Spears a finalisa e filmacion di su video nobo



Den e video KLIP "If You Seek Amy" e princes di pop ta personifica un sexy ama di cas di añanan cincuenta ('50).

Mientras cu ta trahando riba e ultimo detayenan di su gira 'Circus' cu lo inicia na luna di maart awo na New Orleans, Britney Spears a culmina e filmacion di su video di su tres sensiyo di su album nobo.

"If You Seek Amy", t'e tema cu nan a graba su KLIP p'e ta muestra Britney den e rol di un ama di cas super sexy mes di decada 50.

Spears ta aparece ta luci un peluca blond cortico, un top roos y un saya blanco aunke den

e KLIP e ta sali cu varios cambio di vestuario y cu e ta rondona pa un cuerpo di baile hopi bon mes...

Un fuente serca a señala cu Britney ta bek y den su miho forma fisico plus den e filmacion e tabata masha profesional y e tabata tin masha bon beis mes durante e oranan largo di filmacion di e KLIP.

Por ultimo, Britney Spears a bin ripara cu su experiencia ta afirma cu: "Den e filmacion di e video e tabata super sexy y masha divertido! Awo ta di warda pa wak e KLIP pa nos por disfruta di dje".



# SHWBIZ KLIP

## BON DIA



## Salma Hayek y e Frances Pinault a casa na Paris



E actriz Mexicano Salma Hayek y e multimillonario Frances Francois-Henri Pinault a casa diasabra pasa na Paris, n'e corte di e distrito VI di e capital Frances.

E bruid tabata uno basta intimo cu a tuma luga den un luhoso barrio di Paris, e matrimonio a tuma luga seis (6) luna despues cu e pareha a anuncia cu nan a separa di otro na Washington.

Na mei 2006, e actriz, productor, cantante y director, Salma Hayek di 41 aña a conoce na Venecia esun cu awendia ta su casa, heredero di e fortuna cu ta doño di e grupo di luho

PPR, propietario di entre otra e firma Gucci, Yves Saint Laurent, Balenciaga y Puma.

Diesun luna despues nan a anuncia nan intencion pa casa, aunke un crisis a hiba nan na un separacion cortico cu a suspende nan plan matrimonial.

Na september 2007, e actriz Mexicano a duna lus na un yiu muhe cu nan a yama Valentina, e prome yiu di Salma Hayek, pero e di tres di Pinault.

E ta tata di dos yiu di su anterior matrimonio cu a yega na su final na 2004.



## Daddy Yankee lo presenta na un festival na Chile



E "reggaetonero" Puertorriqueño Daddy Yankee, e rockero Argentino Fito Páez y e cantautor Mexicano Marco Antonio Solís lo actua e fin di siman aki n'e Festival di Verano di Iquique, cu ta keda parti Noord di Chile.

E di dos edicion di e festival aki ta spera di por haya 8 Mil persona pa cada artista esta 21 Mil persona den nan totalidad den e antiguo stadion Cavanca di e ciudad, cu ta keda 1857 km Noord di Santiago.

E prome anochi cu ta awe lo wordo habri p'e cantautor Fito Páez, cu a lansa aña pasa su album titula "Grandes Canciones" y despues lo sigui e presentacion di e Argentino "Dios Salve a la Reina", un banda cu ta rindi tributo n'e grupo britanico Queen.

Banda cu a wordo forma na 1998, cual grupo tin como vocalista Pablo Padín, cu lo recorda e exitonan grandi di e banda mitico cu a wordo lidera p'e desaparecido Freddy Mercury. Lo tin tambe bandanan Chileno "los chilenos de La Noche" cu lo keinta e programa di e festival cu su temanan rapido bao di ritmonan tropical.

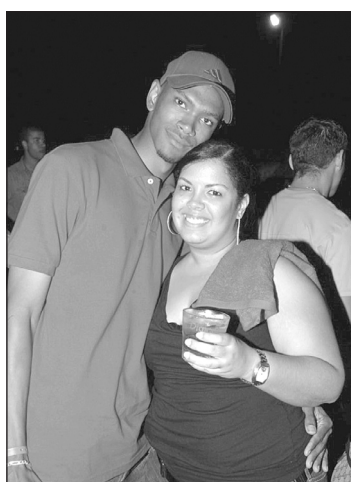
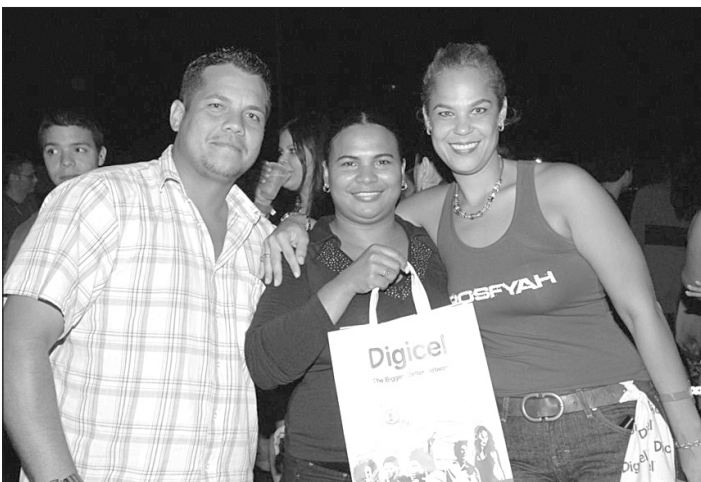
Diasabra anochi ta bao direccion di Marco Antonio Solís, interprete di baladanan romantico cu lo comparti escenario cu e cantante Venezolano José Luis Rodríguez, "El Puma".

E festival lo wordo sera diadomingo cu e Rock Argentino di e banda Babasónicos y e reggaeton di Daddy Yankee, cu porcierto lo actua dia 27 Februari den e Festival di Viña del Mar, cu ta keda 120 km Noord-oost di Santiago.

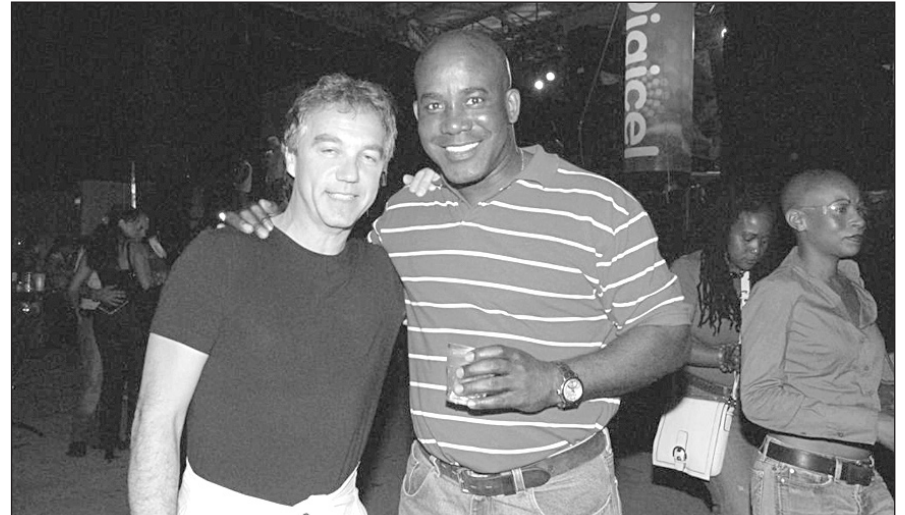
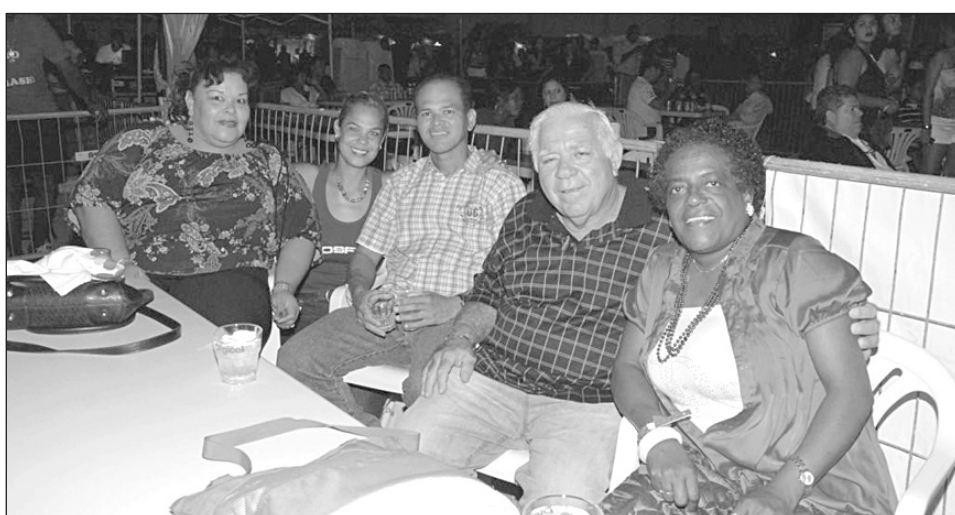


*E red mas grandi y mihor ta celebra Carnaval 55 den grandi*

# Digicel a disfruta di concierto di Krossfyah



**ORANJESTAD** – E compania di celular cu mas ta creciendo den e region aki y cu semper ta e prome pa lanza modelonan di celular y BlackBerry nobo pa Aruba tabata un di e patrocinadornan principal pa e evento di Krossfyah cu a tuma lugar siman pasa den Aruba Entertainment Center. Via e sistema di SMS, clientenan di Digicel por a participa den un campaña pa gana carchinan y asina disfruta di e evento aki sinta den e seccion di VIP. Durante e evento aki, Digicel tabatin su propio seccion dilanti pa asina hunto cu su empleadonan y relacionnan comercial nan disfruta di e concierto di Krossfyah. Riba e fotonan adhunto por aprecia algun momento di e concierto di Krossfyah, patrocina pa e compania di celular cu e red di mas grandi y mihor.







# True Scotch is NOBLE Scotch

*A very special Scotch Whisky  
for demanding tastes  
A hand crafted whisky  
Prepared with the finest ingredients  
from Scotland.*

Agente exclusivo:

**Palmera**  
*Quality Production N.V.*  
L.G. Smith Boulevard #140 - Tel: 582-2122 / 582-4277

## Celebracion di Dia di San Valentin & Carnaval na Hofi Chona

*Oldies Lovers, romantico y dushi ambiente*



**ORANJESTAD** - Tabata un anochi hopi agradabel, full suave cu e musica asina gusta pa parehanan ariba 20 aña di edad. No, no ta e rubadub dub dub dub.....Pero bolero, balada, rock and roll di añanan 60 - 70 nan ey, cu ta capta bo curazon full di nobo atrobe. E banda musical "Why Not" y e disco "Memory Lane" a pone tur hende riba pista pa baila, goza y pasa bon.

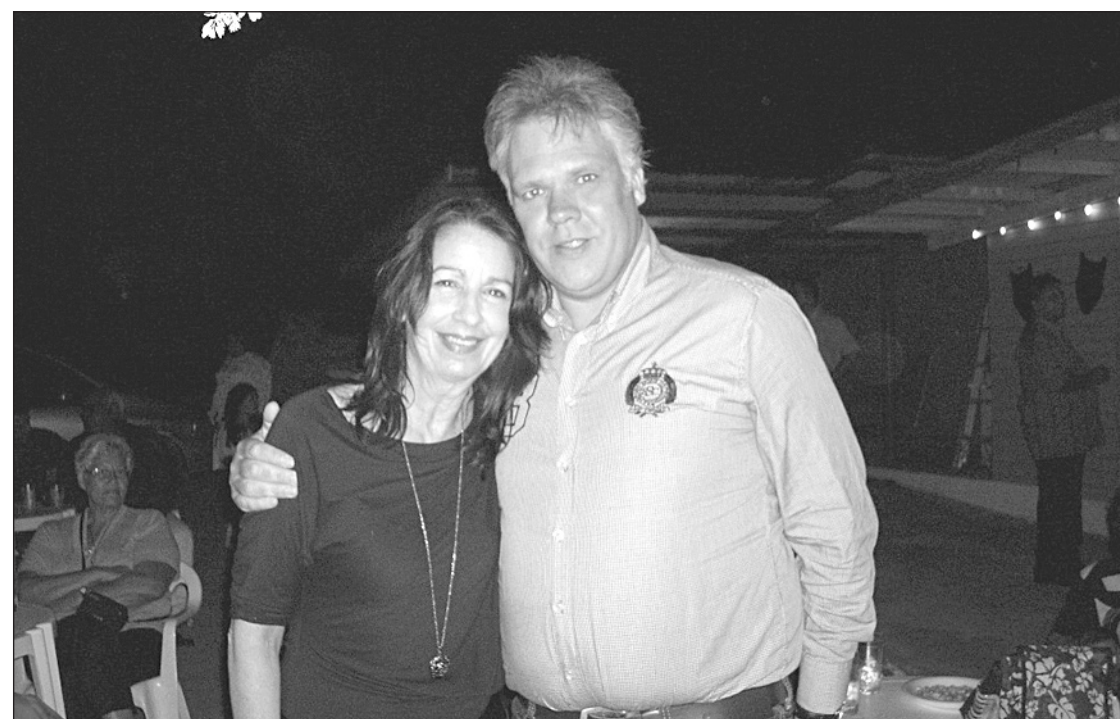
Un pabien na e organizadornan di e tremendo fiesta aki, cu tabata den man di Oldies Lovers Organization, kendenan a hasi un tremendo trabao. Dushi snacks, bon cos di bebe!!

E bendicion di e streanan e anochi ey a inspira tur curazon cu mas amor sigur!!

Hunto cu e aprecio pa Lady Ruth, kende a dedica un bunita poema di amor na su casa Johan Vrieswijk specialmente como tambe na e dushi publico presente.

By the way.....a peticion lo ripiti Lady Ruth su programa radial :?"Dushi Awacero Musical" di dia di San Valentino, diasabra dia 21 di februari, di 2 pa 3 pm traí merdia riba ondanan di Radio Kelkboom 106.7 fm. Sea adunto of separa mi ta forward y email algun potret y por admira tres pareha bunita y enamora, durante e dushi celebracion na Hoffi Chona. Nos kier a saca mas potret, pero e bateria a bira hopi zwak.

Oldies Lovers ta keda pendiente pa mas di e dushi fiestanan aki den futuro!!



### Young Fellow Bar & Restaurant

Barcadera 10 Tel: (297) 585-6408

*Nos ta situa Barcadera net otro banda di Veld Duracell*

## DI ARUBIANO

### TA PRESENTA

### Diabierna:

**Cerbes bon frieuw y barata**  
Cuminda: Cocolishi, Calco fresco,  
Pisca, Bacalao, Mix Sea Food, cabaron.  
Soppi: Oyster, Galiña

### Diasabra:

Cuminda di lama y soppi  
Bin celebra cu bo Valentine prome  
cu Lighting Parade

### Diadomingo

Dia di famia, dushi BBQ Platter.  
Awor Pisca riba grill tambe.

*Tur cuminda ta wordo acompaña cu:*  
**Batata, Banana, Salada, Arroz of Funchi of Pan Bati.**

## !!!! WAK PA BO TEY !!!!





Stetic Center  
**Tauro's**  
El poder de tu belleza!



- 12 Massage Afl. 375
- 20 Massage Afl. 600
- 15 Massage + Mesoterapia Afl. 600
- 1 Hidrolipoclacia + 10 Massage Afl. 450

**Special price for relax massage \$50**


Lucianitastraat 13      Tel: 593-9063 / 583-7280  
E-mail: esticatauro@hotmail.com



**Aries**  
21 Mrt.-19 April

**Aries**


Bo por haci masha hopi progreso durante di dia awe, bo mester djis laga bo ambicion tuma over.



**Tauro**  
20 April-20 Mei

**Tauro**


Awe ta un bon dia pa bo atende loke cu bo tin di haci d forma mucho mas cla y mucho mas profundo.



**Gemini**  
21 Mei-21 Juni

**Gemini**


Bo creatividad ta mucho mas fuerte cu cualkier otro hende awe, tuma control y sigui traha.



**Cancer**  
22 Juni-22 Juli

**Cancer**


Bo tin hopi cos cu bo mester ta agradecido pa e. haci bo mes un favor y traha un lista di esaki.



**Leo**  
23 Juli-22 Aug.

**Leo**


Awe purba di rondona bo mes cu hendenan cu ta mas sereno y cu ta pensa mas cla posible.



**Virgo**  
23 Aug. - 22 Sept.

**Virgo**

Awe no ta un bon idea pa bo traha den grupo. Bo ta sinti mucho mas competitivo y esey lo por trece problema.



**Libra**  
23 Sept. - 23 Oct.

**Libra**


Bin cu un bon idea awe lo por ta loke cu ta salba bo awe, pensa bo bon riba loke cu ta pasando.



**Scorpio**  
24 Oct. - 21 Nov.

**Scorpio**


Awe bo ta sinti cu bo lo kier ta na servicio di un persona, Esaki ta señal cu bo ta creciendo.



**Sagitario**  
22 Nov. - 21 Dec.

**Sagitario**


Bo romance keto lo cuminsa haya masha hopi atencion awe y lo bira popular di un rato pa otro.



**Capricornio**  
22 Dec. - 19 Jan.

**Capricornio**

Cancel of postpone cualkier cos awe pa asina bo por duna bo mes un poco tempo liber.



**Acuario**  
20 Jan. - 21 Feb.

**Acuario**

Ta un poco skeptico di esnan nobo den e ambiente, nan por a muestra demasiado bon pa ta berdad.



**Piscis**  
21 Feb. - 20 Mrt.

**Piscis**

Bo lo yega bo meta awe pero posiblemente el a tuma mas largo cu bo mes a pensa.



**JASABA**  
REPRESENTACIONES  
VIAJES Y TURISMO  
Wilhelminastraat 19, Suite E Tel/fax: (297) 83.49.20  
E-mail: jasaba@setarnet.aw, Aruba

**DE VIAJE?**

En Jasaba le vendemos sus tiquetes

*Santo Domingo, Peru, Colombia, Venezuela, Europa, USA*

TEL: 583-7607 / 583-4920 / CEL: 592-8666

BEGIN WITH "U"

U-boat  
Ukulele  
Ultimatum  
Ultrasound  
Umiak  
Umpire  
Unicorn  
Unicycle  
Uniform

Unilateral  
Union  
Unique  
Unison  
Unit  
Universe  
University  
Uranium  
Urgency

Usage  
Usurp  
Usury  
Utensil  
Utility  
Utopia


E	U	Q	I	Y	E	N	S	I	N	D	E	I	L	I
S	T	Y	N	C	T	J	L	V	U	K	U	T	H	T
R	I	U	H	U	N	U	X	P	M	O	S	I	A	Y
E	V	N	R	G	E	M	H	W	L	A	N	L	R	T
U	L	I	U	O	U	B	P	U	T	R	U	M	A	E
A	K	T	M	T	P	N	H	I	N	B	J	L	R	S
W	D	O	I	A	V	U	O	U	T	E	R	S	E	Y
J	F	H	R	C	X	N	Z	I	V	A	N	I	C	C
I	U	M	U	M	I	U	A	U	N	I	U	O	U	L
N	C	N	N	P	U	R	Y	P	H	P	C	E	K	E
G	I	R	Q	R	Y	G	J	Q	A	O	T	R	I	U
C	O	T	U	P	L	U	S	U	M	U	I	U	S	L
N	I	R	F	N	R	U	Y	I	A	P	K	Y	A	E
U	A	N	I	S	N	W	R	E	Q	I	A	W	G	L
T	O	B	U	O	F	U	S	U	G	M	U	E	D	E



**SUDOKU**  
PUZZLES

				2		3	9	
	7	1			5	2		
4			1	8		6		
	5	3		9			4	8
1			4		2			9
6	9			1		7	3	
		8		7	6			5
		6	2			8	1	
	3	2		4				

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.



**SOLUSHON**


4 5

9	2	6	1	4	8	2	3	9
3	1	8	6	9	2	9	4	7
9	2	7	9	2	3	8	1	6
2	3	2	8	1	9	4	6	9
6	9	9	2	3	4	7	8	1
8	4	1	2	6	9	3	9	2
2	9	9	3	8	1	6	2	4
4	8	2	9	9	6	1	2	3
1	6	3	4	2	2	9	9	8

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

**Dockter na Warda**


ORANJESTAD

**SAN NICOLAAS**  
Dr. Every


**Botica na warda**

Oranjestad:   
Botica Oduber

San Nicolaas:

**Police**

No. di Polis      581-1100  
Oranjestad      582-4000  
Noord            587-0009  
Sta. Cruz        585-4710  
Savaneta        584-7000  
San Nicolas     584-5000

**Emergency Numbers** 

Emergencia      911  
Polis              100  
Brandweer        115  
Brandweer II     582-1108  
Tipline di Polis   11141  
Hospital          587-4300

**Oranjestad**

Ambulance      582-1234  
Warda Polis     582-4000  
BGD Oranjestad 582-8877

**San Nicolas**

Ambulance      584-5050  
Warda Polis     584-5000  
BGD San Nicolas 584-1606  
Valero Security 584-1720

**Services**

Elmar            583-3000  
Informacion    118  
Kadaster        582-1311  
Serlimar        584-6456  
Setar            582-5151  
Taxi              582-2116  
Web              585-4600  
Voogdijraad    582-1262  
Taxi- Tas        587-5900  
Bureau Sostememi 588-1010  
Profesional Taxi 588-0035

**Cruise Ship**



20 Zuiderdam  
21 Ocean Dream  
23 Statendam  
24 Caribbean Princess

**Funeraria's**

AD Patres        584-2299  
Del Pueblo       582-5622  
Mementomori    583-3358  
Zepp Wever      582-1612

**Foundation Fellowship Clinic**

Tel: 584-6440

Alcoholism & Drug Addiction,  
Anonymity guaranteed

**Fundacion Anti-Droga**

Aruba (FADA) Tel: 583-2999

**Fundacion Respetami**

Tel: 582-4433

**Fundacion Diabetico**

Arubano  
Tel: 583-3808

**Narcotics Anonymous**

Tel: 583-8989

**Fundacion Amor pa Prohimo**

Tel: 583-3354 / 586-6976



# Pa cualkier evento

Cumpleaños - Casamento - Bautismo - Baby Shower -  
of otro actividad social yama



**Tel: 582-7800**

**NOS ta CUBri  
BO  
evento GRATIS..**

EMAIL: NOTICIA@BONDIA.COM



## Grupo 60 plussers a disfruta di fiesta di carnaval



**PLAYA PABOU** – Recientemente Centro di bario Playa Pabou tabata yena di ambiente un biaha mas.

Ya cu a toca e turno na e miembronan di e grupo 60 plussers pa celebra carnaval na nan smaak.

Durante di e mainta di celebracion aki nan a scoge nan Sra. Carnaval y tambe nan Prins pa Carnaval 55. Despues di masha

hopi baliamento y gozo, Sra. Violet Reyes a keda escogi como Sra. Carnaval 2009 y Sr. Moonchi Reyes a bira Prins pa Carnaval 2009.

Ambiente musical di e mainta tabata den man di Grupo Kakiña cu a pone masha bon ambiente mes na unda cu tur esnan presente a bali goza, diverti nan mes y celebra carnaval.



## Carnaval Masquerade Party

12th EDITION

20th of February 2009

Renaissance Convention Center

9:30 pm - 2:30 am

— **CLAUDIUS PHILIPS  
& OREO**  
— **ROBERT JEAN D'OR  
& SOLO BANDA SHOW**

- PREMIUM OPEN BAR
- DELICIOUS FOOD
- FABULOUS DOORPRIZES
- PRIZES FOR BEST COSTUMES

SPONSOR



**Kiwanis Club of Palm Beach**

for tickets call: 583-4042 / 593-0132 / 732-4868 or any KCPB member





AWOR DEN BO

# SUPERMERCADO

Descuento **10**



**FABULOSO®**

Producto di limpieza multifuncional Fabuloso®  
Oferta aplicabel pa tur 6 fragancia y 3 diferente  
tamaño 16.9oz; 28oz; 56oz Lavender, Parchita,  
Paraíso, Baby, Fruta Tropical y Citro.

Descuento **10%**



**M&M's®**

M&M's® Fun sizes 13oz.

Special  
**FEBRUARY  
'09**

**SOFTSOAP® & IRISH SPRING™**

Obtenibel ariba tur producto di Softsoap®  
y Irish Spring™ handsoap y bodywash  
Oferta ta valido pa productonan di Softsoap®  
y Irish Spring™ pa e luna di Februari 2009



**Prijs Special**

**TENDER® SOFTENER**

Tender® Softener 64oz....Prijs Special Afl. 5,65  
Tender® Softener 32oz....Prijs Special Afl. 3,45



**Prijs Special riba  
tur fragancia**

Oferta ta valido tanten cu tin den stock.  
Obtenibel den tur supermercado cu ta participa  
cu Martijn Trading su campananan.

MARTIJN TRADING





# DEPORTE

## BON DIA



### DEPORTE

**Comunidad cu vitalidad, ENNIA, RBTT y Interservice Clubs ta anunica "Extreme H Games" pa 2009**



C/2

### INTERNACIONAL

**Obama cauteloso den reunion cu PM Canades**

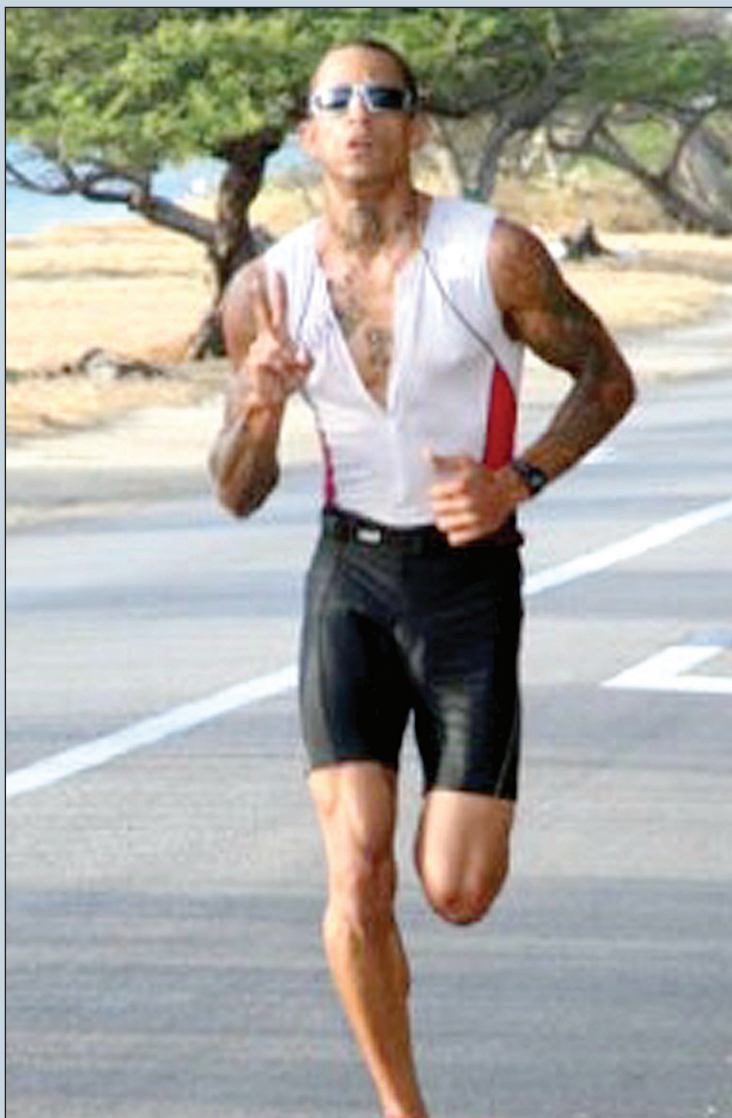
C/14

### LATINO

**EEUU critica a Ecuador por expulsión de diplomático**

C/12

## Gino hodge ta gana su prome careda internacional pa 2009



tur intencion di defende y mantene cu e siguiente caredanan cu lo tuma lugar durante 2009.

E careda tabata un Sprint Duathlon cual distancia tabata 1 miya na pia, 10 miya na bais y a termina cu 2.5 miya na pia atrobe. Ya for di comienzo Gino a sa di domina su contrincantenan y a termina e careda den 48 min y 40 sec.

Gino Hodge ta competiendo den e caredanan aki pa e keda den e spirito di competencia como preparacion pa e campeonato mundial di e serie di Powerman e aña aki. Na december ultimo Gino a logra cualifica pa e campeonato mundial di Powerman Duathlon cual lo ta un careda hopi duro y extremo cu ta encera 10 km na pia, 150 km na bais y ta termina cu 30 km na pia, dus casi 7 ora

continuo di careda. Esaki lo tuma lugar na september e aña aki na Suisa.

Ademas di e Sprint Duathlon nan na Florida, Gino tin riba su calendario varios otro careda di Powerman series mes cu lo tuma lugar na diferente lugar rond di mundo, principalmente na Europa. Esaki tambe ta mas cu claro den preparacion pa e campeonato mundial.

Participacion na e caredanan aki lo no por ta posibel sin e ayudo di esnan cu ta kere den Gino y den su potencial como atleta. P'esey e kier a gradici muy especialmente Roque de Weever y 2BFit studio pa nan aporte y confiansa. Actualmente Gino ta preparando pa su siguiente careda na Florida dia 1 di maart proximo.

Directiva y miembronan di Aruba Triathlon Association ta desea Gino tur clase di exito y cu e aña 2009 bira uno di gran exito pa su persona.

**DEERFIELD-** Aruba Triathlon Association ta manda un felicitacion pa Gino Hodge pa su logro ultimo. T'asina cu diadomingo ultimo, dia 8 di februari, Gino Hodge a bay competi den su prome careda internacional di Duathlon pa 2009 na Deerfield Beach, Florida. Gino Hodge a logra e titulo maximo di Overall Winner, asina ganando e otro 91 competidornan. E victoria aki ta pone Gino na prome lugar den e ranking di e Serie di Duathlon di Multirace, cual posicion e tin





BON DIA Aruba  
www.bondia.com

• Deporte • Social • Suceso • Cultural



# Comunidad cu vitalidad, ENNIA, RBTT y Interservice Clubs ta anuncia “Extreme H Games” pa 2009



**ORANJESTAD-** Richard Visser Institute ta contento di por anuncia e di tres anja consecutivo di su proyecto di Comunidad cu Vitalidad titula “Extreme H Games.”

E aña aki un biaha mas RBTT, ENNIA ta apoya e proyecto valioso aki pa nos comunidad. E biaha aki, Interservice Clubs, cu ta consisti di tur e service club nan na Aruba, tambe ta uni na Extreme H Games 2009.

EXTREME H GAMES 2009 ta inicia atrobe dia 21 di Maart proximo na YMCA San Nicolaas. E biaha aki lo lo organisa Extreme H Games na dos lugar so. Esta Centro Deportivo Frans Figaroa y YMCA San Nicolaas pa motibo cu nan infraestructura ta hopo bon pa e actividad aki. Lo concentra hopi mas ariba e efectividad di cada seccion cu e muchanan y lo continua cu e energia grandi cu Extreme H Games ta brinda e muchanan cu ta atende. Durante e ultimo dos anjanan e evento aki a resulta den un exito rotundo. E hobennan cu a participa na e proyecto inovativo aki na 2007 y 2008 a sera conosi cu un forma di bida nobo. Nan a realisa nan mes cu biba

salud kier meen come bon, saludabel, pero tambe hasi ehersicio, sport y actividadnan varia cu ta leuk tambe, manera baile, musica y arte.

Richard Visser Institute ta yama danki na ENNIA y RBTT pa nan sosten como sponsornan principal un biaha pa cu e proyecto aki. Tambe ta yama bon bini na Interservice Clubs di Aruba pa nan contribucion pa cu e proyecto aki y sigur cu nan ta conciente di e importancia pa nos muchanan hiba un vida saludabel.

Comunidad cu Vitalidad ta kere den un comunidad sano. Nos mester cuminsa na nos hobennan y asina pone e fundeshi fuerte pa un comunidad sano den futuro. EXTREME H GAMES ta un di e poco actividadnan cu ta dedica completamente na nos hobennan. Na 2009 lo trese e lesnan tan gusta manera Capoeira pa Marlon Mathew y street dance.

Caisa Schotborg ta bin cu ehersicionan di meditacion y relahamento nobo pa nos muchanan. Lo tin como invitado nos authornan local y nos pintornan local. Artistanan y musiconan local

lo ta invitadonan pa sinja nos muchanan encuanto nos cultura. Ehersicio ta clave den un bida di un ser humano, y Rene Wild ta percura pa nos hobennan ricibi esaki y ariba un nivel special pa nan. Mas importante ta e hecho cu hobennan por pone nan man den cuminda, berdura y trahe nan mesun cuminda. Nan ta come fruta y ta ricibi informacionnan clave den alimentacion. Nos chefnan Reynaldo Maldonado y Alex Adoptie ta percura pa e variedad ta uno sabroso y saludabel.

Tur hoben cu a participa te awor na eXtreme H Games ta papia di dije y si ainda bo no a bai un di e eventonan di e proyecto aki di Comunidad cu Vitalidad, sigur bo ta perde e oportunidad pa sera conosi cu un estilo di bida mas sano. Comunidad cu Vitalidad ta yama danki na un di nos patrosinadornan principal di 2007, 2008 y 2009, esta RBTT Bank Aruba y ENNIA. Nan lo tey atrobe na 2009 hunto cu Extreme H Games, apoyando asina e vision di un comunidad sano. Un danki masha grandi ta bai na tur

nos sponsornan cu a duna e proyecto aki e confianza pa e ta un exito rotundo. Extreme H Games ta ricibi cooperacion di Interservice Clubs di Aruba, Subway y Visser Trading. E prome evento pa 2009 lo ta na YMCA San Nicolaas dia 21 di Maart 2009. E evento ta inicia for di 10’or di mainta y ta termina pa 1:30 di merdia. “eXtreme H Games”, ta un evento cu ta consisti di actividadnan creativo, fisico, saludabel, deportivo, arte, motivacion y mucho mas. E hobennan ta experiencia un dia agaradabel ariba un ritmo “HIGH IMPACT” cu musica, lectura y cuminda saludabel. Pa motibo cu un cantidad limita di hobennan so por

participa, mester yama inscribi pa por tuma parti na eXtreme H Games. Hobennan entre 6 pa 17 anja por participa. Inscripcion ta posible door di manda number, edad y cantidad di mucha na C&BM N.V. na fax: 5838677. Tambe por yama C&BM N.V. na telefon 5828121 of 5922230 pa inscribi. Inscripcion ta gratis. Comunidad cu Vitalidad ta parti di e mision y vision di e instituto Richard Visser. E instituto aki a bin ta haciendo y lo sigui hasi actividadnan cu ta saludabel, cu ta brinda educacion y ta presenta e oportunidad pa mira alternativanan pa un persona biba un bida saludabel den tur sentido.





# YMCA cu fund drive “progressive” bingo ta continua den full swing cu Mega Jackpot na final

*E siguiente Bingo ta 14 di Maart 2009 na YMCA San Nicolaas*



**ORANJESTAD-** Sr. Bert De Vries, Presidente di e comision di Fund Raising di YMCA Aruba, a anuncia cu nan ta den “full swing” cu su Fund Drive “progressive” Bingo 2008-2009, cual ta consisti di un mega jackpot na final di 5 mil florin. E siguiente bingo lo tuma lugar dia 14 di Maart 2009 na YMCA San Nicolaas. E serie di actividad di bingo a inicia dia 7 di November 2008 y na 2009 lo tin 4 bingo mas. E meta di e bingonan aki ta pa

yuda YMCA recauda fondo. E actividadnan di bingo aki lo ta unico ya cu lo tin hopi premio special y tambe door prize masha atractivo pa e participantenan. E dianan pa e serie di bingo di YMCA ta 14 di Maart, 4 di Juli, 5 di September y e final cu mega jackpot ta dia 7 di November. Tur e bingonan tin e siguiente premionan:

Wega 1 pa 3 Afl.150  
Wega 4 Afl.200  
Wega 5 Afl.700

Wega 6 Afl.200  
Wega 7 Afl.200  
Wega 8 Afl.250  
Wega 9 Afl.250  
Wega 10 Afl.2000

Den e di 10 wega si nan gane prome cu e di 50 yamada, nan lo gana e progressive bingo. Locual ta unico di e bingonan di YMCA ta, cu nan lo ta “progressive” Bingo, cual ta consisti di un extra mega jackpot na final di 5 mil florin cu ta den e evento final di 7 di November den e wega number 11.

Registracion pa e siguiente bingo dia 14 di Maart 2009 ta 4:00pm nan YMCA San Nicolaas y bingo lo Start sali 8:00PM. E di tres lo ta dia 4 di Juli, e di 4 evento lo tuma lugar dia 5 di September y e final cu mega jackpot ta dia 7 di November.

## HISTORIA

Cu esaki YMCA Aruba ta marca historia pa cu un actividad special pa recauda fondo pa un anja largo.

Tambe tur participante mester keda cu su ticket ya cu pa e bingo final pa e mega jackpot di Afl.5,000 bo por cumpra e ticket pa hunga bingo na un

prijs reduci. Pues bo ticket cu bo a cumpra henter anja nan valor di Afl.12,- pa yuda YMCA Aruba y participa na e Bingo, lo sirbibo pa bo cumpra otro na un prijs reduci pa e bingo final di 7 di November 2009. E prijs pa e bingo final di November 7 ta Afl.50.- Si bo tin prueba di compra di e bingonan anterior bo lo ricibie pa Afl.25.-

Tambe lo tin 1 special week-end stay na un Hotel di Aruba na cada actividad di Bingo di YMCA Aruba. Tambe lo tin otro premionan atractivo como door Prize.

YMCA ta ofrece un lugar sigur y cu actividadnan sano pa nos jiunan. YMCA tey for di aña 1956 caba den comunidad di Aruba y e ta un organizacion bon structura cu a contribui na e beneficio di e hubentud di Aruba basa ariba valornan Christian.

YMCA tin dos centro na Aruba, un na San Nicolas y un na Dakota.

Tur e trabao den YMCA ta wordo haci dor di voluntarionan y tur e gastonan

mester wordo paga cu plaka recauda dor di diferente eventonan di fundraising.

YMCA a inicia su fund drive 2008-2009, y pa e motibo ey ta acudi na henter e pueblo di Aruba pa yuda YMCA pa asina por continua cu e bon trabao pa nos muchanan.

Pa informacion encuanto tickets por yama 5845303. Tickets ta obtenibel na Optica Oduber & Kan, Infoman, YMCA Dakota y YMCA San Nicolaas. E YMCA Aruba Fund Drive “progressive” Bingo 2008-2009, cual ta consisti di un mega jackpot na final sigur lo bira un evento grandi y cu hopi premionan cash y doorprizenan. Bo no por hera e prome BINGO di e serie di 5 BINGO dia 7 di November 2008 na YMCA San Nicolas. No lubida cu esaki ta nos muchanan, pues pa un bon causa.

Companionan cu ta interesa pa yuda YMCA cu sponsorship por tuma contact cu Ron Serrant na Centro YMCA di San Nicolas tel. 5923630. Tickets obtenibel na YMCA San Nicolas.

# Rotary cu su di cinco canamento den grupo y fun run/walk

*E biaha aki ta cana pa YMCA Aruba*



**ORANJESTAD-** Rotary club of Aruba, conoci pa e.o. nan fiesta Rotaria, ta organisando nan di cinco canamento den grupo y fun/run walk, cual ya caba a bira algo annual. E biaha aki nan lo cana na beneficio di YMCA Aruba. Tur fondo cu ser colecta lo bai pa YMCA Aruba. E Fun Run Walk aki tambe ta dedica na

nos muchanan y nos hubentud den deporte.

Pues un yamada ta bai nan tur scol, na tur scol di depore y tur mucha engeneral pa participa na Rotary su Fun Run Walk 2009.

Manera ta conosi, Rotary Club of Aruba ta un organisacion cu ta tene actividadnan pa recauda fondo pa brinda

yudansa na esnan menos afortuna den comunidad.

Den pasado nan a organisa e fun/run walk aki y esaki a bira un exito rotundo cu un record di casi 400 y tur anja e cantidad no ta baha di 300 participante. E biaha aki esaki ta priminti di kibra tur record atrobe. Rotary Club of Aruba su di cinco fun run /walk lo tuma lugar diadomingo dia 8 di Maart 2009.

E 5 kilometer fun run/walk y canamento den grupo di Rotary Club of Aruba ta wordo dirigi tecnicamente pa ARRUWAC. Inscripcion ta cuminsa 4:00pm y careda lo inicia 5.30pm den e parkinglot dilanti di Red

Sail Sport schuin tegenover Allegro Hotel.

Lo cuminsa ariba caminda y cierto caminda lo hasi uso di looppad.

Lo tin premionan den e siguiente categorianan:

Categoria U-13 damas y cabayero totaal 6  
Categoria U-20 damas y cabayero totaal 6  
Categoria Open damas y cabayero totaal 6  
Categoria 50+ damas y cabayero totaal 6  
Categoria canamento damas y cabayero 6

Participantenan ta wordo suplica pa forma grupo di famia, amigo, colega di trabao, school etc. Ta bai tin premio pa e grupo mas grandi,

e grupo mas anima y e grupo mas disciplina. Pues forma bo grupo y “come and have some fun”.

Lo tin premio individual pa damas y cabayeros pa e prome, segundo y tercer lugar pa canamento y coremento.

Lo tin varios doorprize hopi atractivo manera weekend stay, dinner for two etc. Tur participante lo ricibi un T-Shirt. Prijs di inscripcion pa participante ta fls. 5 pa persona. Por inscribi individual of grupo door di yama telefoon 5941412 of 5922230 of fax 5838677. Tambe por manda e-mail na arruwac@hotmail.com. Por ricibi mas informacion ariba web site www.arruwac.com.



# Carlos Daniel Rangel Mota trainer di seleccion di Corsow cu stage serca Brazil Taekwondo Dojang

**BRAZIL-** Brazil di Sr. Cedric Meulens Taekwondo Dojang di Curacao kende kier a tin di bishita fo'r di yuda di su banda Aruba Curacao e trainer Carlos su Taekwondo a manda Daniel Rangel Mota. Sr. Carlos Daniel E invitacion aki a bin Rangel Mota Aruba pa



*Carlos Daniel Rangel Mota demonstrando e tecnica ariba e cushunchi*



*Aki por mira Carlos Daniel Roangel Mota dunando e muchanan algun tarea.*

asina duna e muchanan un stage di Taekwondo. Mirando cu Brazil Taekwondo ta bai tin The Best of the best dia 3 di October e aña aki. ya caba ta preparando pa e prome evenemento (1<sup>st</sup> Ultimate Taekwondo Cup ) cu ta dia 7 di Maart na Joe laveist Sport Park.

Carlos Daniel Rangel Mota ta actualmente 5<sup>th</sup> dan den taekwondo cu tin un trayectoria hopi largo cu hopi trumfo desde 1983.

Un par di di su logronan ta na 1997 Carlos a ricibi do'r di Bill Clinton su premio di Presidential Sports awards na Washington D.C. U.S.A.

Na 2001 Carlos Daniel Rangel Mota a wordo considera como e mihor trainer di el Municipio de Moroleon Mexico.

Na 2005 e la wordo nombra pa Honduras team olympico como asesor tecnico y hopi mas. Awor na Curacao. Carlos a wordo busca pa Curacao, pa asina train e seleccion di Curacao y awo serca nos na Aruba pa duna nos un man tambe.

Durante su training na Brazil Taekwondo dojang e la duna un tremendo training unda cu tur cu a participa a keda hopi satisfecho cu su training. A pone hopi infasis ariba combate.

Brazil Taekwondo Dojang kende ta den pleno preparacion pa dia 7 di maart, unda cu e protector electronico lo wordo usa pa prome biaha den Caribe pa e 1<sup>st</sup> Ultimate Taekwondo Cup.

Brazil Taekwondo Dojang ta birando grandi dia pa dia, falta abo so. Si bo kier ta parti di nos fundacion, no perde tempo acudi mayan mes na tarcisus college, pa noord di e misa di Brazil. Aki a wordo funda hopi campionanan, manera Stuart Smith, Aischal van der Linde y Willy Willems jr. Abo so falta awor.



*E grupo eliti di Brazil Taekwondo Dojang cu ta cla pa the Ultimate Cup dia 7 di maart '09*



## Spice Black Beans with Bell Peppers and Rice

**Ingredientenan:** 8 SERVINGS (mexico)

- 1 tablespoon vegetable
- 1 large onion, diced
- 1 cup chopped green bell pepper
- 1 cup chopped red bell pepper
- 3 large garlic cloves, chopped
- 1 tablespoon ground cumin
- 1 jalapeño chili, seeded, chopped
- 1 teaspoon dried oregano
- 2 15- to 16-ounce can black beans, drained
- 2 cups canned crushed tomatoes with added pure
- ¼ cup orange juice
- 1½ teaspoons hot pepper sauce (such as Tabasco) Salt and Pepper

Heat oil in heavy large skillet over medium-high heat. Add onion, bell peppers, garlic, cumin, jalapeño and oregano; sauté until vegetables begin to soften, about 8 minutes. Mash ½ cup beans. Add mashed beans, whole beans, tomatoes, orange juice and hot pepper sauce to skillet. Bring to boil, stirring frequently. Reduce heat, cover and simmer 15 minutes. Uncover and simmer until reduce to thick sauce consistency, stirring occasionally, about 15 minutes. Season with salt and pepper. Mound rice in center of platter. Spoon black bean mixture over.

*Bon Appetit!*



# Tricolornan di RCA, liderando den e standing futbol Division di Honor

**DAKOTA-** Cu e resultado di dos weganan di ayera entre, Estrella vs Riverplate score final empate 1-1 y Dep.Nacional vs Jong Aruba cu a termina 2-1 pa Deportivo Nacional, tur equipo a hunga nan 12 weganan.

Si nos mira e tabla di posicion, nos ta haya e prome tres equiponan, esta, e campeonnan di anja pasa esta RCA kende ta liderando e campeonato te cu awor aki cu 25 punto, sigui pa e equipo savanetero, La Fama na di dos lugar cu 23 punto

y e muchanan di Piedra Plat cu ta Britannia, net nan tras cu 22 punto.

E number cuater Estrella y number cinco Riverplate, tambe ta sigui cu diferencia di 1 punto.

Pa loke ta e puesto den sotano nos por mira cu Jong Aruba ta den un crisis formal cu 2 punto solamente y Trupiaal tampoco no ta bayendo den e direccion deseabel, mirando cu nan tin solamente 8 punto.

Dakota y Nacional ta sigui cu 15 punto,

	CLUBNAN	WH	WG	WE	WP	GF	GC	D-S	V-P	PNT.	kaarchi	
1	RCA	12	8	1	3	29	11	18	11	25	15	4
2	LA FAMA	12	6	5	1	25	9	16	13	23	17	3
3	BRITANNIA	12	7	1	4	33	14	19	14	22	12	4
4	ESTRELLA	12	6	3	3	24	16	8	15	21	15	5
5	RIVERPLATE	12	5	5	2	19	11	8	16	20	11	2
6	DAKOTA	12	3	6	3	15	18	-3	21	15	6	4
7	NACIONAL	12	3	6	3	17	15	2	21	15	14	2
8	SPORTBOYS	12	3	3	6	7	26	-19	24	12	12	1
9	TRUPIAL	12	2	2	8	7	31	-24	28	8	13	3
10	JONG ARUBA	12	0	2	10	9	34	-25	34	2	12	3
	Controle	120	43	34	43	185	185	0	197	163	127	31



mientras Sportboys tin 12 punto. Notabel ta cu La Fama tin solamente un wega perdi, pero a empata 5 wega, encambio RCA tin tres wega perdi, pero a empata solamente un

wega.

Pa loke ta e golnan na fabor y encontra, meter bisa cu e machine di Britannia a produci mas gol e campeonato aki cu 33, sigui pa RCA cu 29 y La Fama

cu 25.

Den gol encontra La Fama ta esun cu a consigui menos gol encontra cu solamente 9 y Jong Aruba ta esun cu a haya mas cu 34 gol encontra.



HOLIEK ONDERWIJS ARUBA

Het bestuur van de Stichting Katholiek Onderwijs Aruba is per direct op zoek naar een

## KLASSENASSISTENT VOOR COLEGIO BON BINI

Van de sollicitant wordt verwacht dat hij/zij in het bezit is van een EPI diploma richting Sociaal Pedagogisch werk niveau 4; dynamisch is en beschikt over goede contactuele, sociale en communicatieve vaardigheden; de Nederlandse nationaliteit bezit en bereid is om zich verder te ontwikkelen op het gebied van onderwijs.

Sluitingstijd voor deze oproep is 20 maart 2009. Sollicitaties na deze datum worden niet meer in behandeling genomen.

Om op deze vacature te reageren kunnen sollicitanten hun Sollicitatie met Curriculum Vitae, recente pasfoto en een kopie van hun diploma per email versturen naar onderstaand email adres.

Voor vragen betreffende deze vacature kunnen sollicitanten zich richten tot: Hoofd Personeelszaken: mevr. Cavril Martijn-Rombley telf: 582-1848 ext 33.

Sollicitatie met Curriculum Vitae en recente pasfoto kunt u voor

20 maart 2009 richten aan:

Het bestuur van de Stichting Katholiek Onderwijs Aruba

Copernicusstraat 11, P.O. Box 1065

E-mail: skoa@hotmail.com

## Pabien Sean



Hey ayera SEAN LACLE a cumpli 6 Aña di bida y salud.. Y eta cla pa drenta Eerste klas. Eta hanja pabien di su Mami Jorainne Papi Ewald, di su 2sis Emy, Shaylee y di su Little Brother Ewan. Di su welo y welanan tantjenan y omoman, primonan y primanan. su amiguitonan di Imelda Kleuter Skol, di Juf Ria. Tambe E ta hanja felicitacion di su team di Beisball CBN Y di Atletismo. Tur Ta desea Sean tur cos bon riba su dia y spera awor bo bira bon mucha y stop di hacie mala mucha xoxoxoxo



# Discurso di Shon Pe Krozendijk na ocasion 75 aña di existencia di RCA

*“Una vez RCA, semper RCA”*



**SOLITO-** SV RCA di Solito, a celebra su di 75 aña di existencia y na e ocasion aki, a tuma lugar un Santo Sacrificio di Misa pa recorda e hecho grandi aki.

Na e ocasion aki, Shon Pe Krozendijk, undie fanaticonan grandi di e ekipo di RCA sin duda algun, a hiba palabra na e ocasion aki, pa gradici tur cu a haci di RCA, loke cu e ta awe.

“Reverendo Pastoor, rumannan den Cristo, bon dia.

Den number di Directiva di RCA permiti mi hiba palabra awe mainta den cas di nos Dios Todopoderoso.

Nos por a lesa den medionan di publicidad y pa ser mas specifico den prensa escrito cu nos club stima RCA ta celebra 75 aña di existencia y

tambe nos por a lesa algun di nos exitonan.

Si nos mira bon di tur equipo aki na aruba loke ta concerni futbol, RCA ta e unico organizacion cu su equiponan a keda na bida durante un trayectoria largisimo den futbol.

Tin hopi equipo cu tambe a cuminsa hopi aña atras den futbol pero lamentablemente segun tempo tabata avanzando e equiponan aki o sea e futbol a desaparece te cu ta nan number so a keda.

E suerte cu RCA tabatin y cu te ainda nos tin, ta e amor cu tur hende cu drenta den nos organizacion tin pa e club. Te hasta hungadornan cu pa un motibo of otro a wordo cumpra pa cierto teamnan aki na Aruba ta bisa bo cu diep den nan curazon nan ta keda RCA.

Ta pesey tin un dicho / proverbio cu a nace cu tempo y ta bisa: “Una vez RCA, semper RCA” pues RCA pa bida.

Rumannan laga nos no lubida cu actualmente nos ta e campeonnan di aruba. Ojala cu nos bolbe sali campeón y duna nos club e regalo di mas bunita riba e celebracion di su 75 aña di aniversario. E celebracion aki ta henter aña

e mester bai wordo recorda.

Nos sa cu actualmente tin un Directiva nobo. Nos ta spera di curazon cu nos Creador lo ilumina, guia boso p’asina boso sigi cu e tarea di hiba nos club dilanti.

Nos ta spera tambe cu tur miembro cu di curazon tin RCA na pecho pa duna e cooperacion necesario ora esaki wordo pidi.

Rumannan intencionalmente mi no a trece dilanti kiko RCA a nifica pa nos pasobra esey nos tur sa. Importante ta pa nos para un rato keto kico ta nifica 75 aña di existencia.

Hopi di nos den e misa aki no tabata na bida o mihor bisa no a ni nace ainda. Pero e existencia aki ta ilustra cu RCA semper a conoce Directivanan dinamico, organizatorio cu a traha semper cu amor, perseverancia y cu alma y cuerpo pa nos club stima sigi padilanti.

Ta nos mas sincero y ferviente deseo pa esaki continua den futuro. Cu Papa Dios bendiciona nos Directiva actual y nos cluba stima Racing Club Aruba.

RCA pa bida. Masha danki.

**Pedro ‘Shon Pe’  
Krozendijk.**



Het bestuur van de Stichting Katholiek Onderwijs Aruba  
is per 1 augustus 2009 op zoek naar een

**SCHOOELLEIDER VOOR ONZE BASISCHOOL  
COLEGIO STA. TERESITA &  
COLEGIO SAGRADO CURASON**

Van de sollicitant wordt verwacht dat hij/zij in het bezit is van de vereiste bevoegdheden conform de voor Aruba geldende wettelijke regelingen; voldoende ervaring heeft als leerkracht; dynamisch is en beschikt over goede contactuele, sociale en communicatieve vaardigheden; beschikt over leidinggevendende capaciteiten; de Nederlandse nationaliteit bezit en ingezetene is van Aruba; bereid is om zich verder te ontwikkelen op het gebied van onderwijs en schoolmanagement; voldoende beheersing en ervaring met geautomatiseerde administratie; Goede beheersing van de Papiamentse, Nederlandse, Engelse en Spaanse taal.

Verder verwachten wij dat de sollicitant de R.K. overtuiging heeft en bereid is gestalte te geven aan de katholieke identiteit en verdere uitbouw van de onder hem/haar ressorterende school; Kandidaten die ervaring hebben op het gebied van schoolmanagement genieten de voorkeur.

Sluitingstijd voor deze oproep is 27 februari 2009. Sollicitaties na deze datum worden niet meer in behandeling genomen.

**Sollicitatie met Curriculum Vitae en recente pasfoto kunt u voor  
27 Februari 2009 richten aan:  
Het bestuur van de Stichting Katholiek Onderwijs Aruba  
Copernicusstraat 11, P.O. Box 1065  
E-mail: skoa@hotmail.com**

## ONDER CURATELE STELLING

Bij Beschikking d.d. 12 februari 2009 behorende bij EJ 3855 van 2008, van het Gerecht in Eerste Aanleg Aruba, stelt Het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba: mevrouw **DOMINICA FILOMENA WILLEMS**, geboren op 04 augustus 1949, thans verblijvende te Paradijsheuvelstraat 10 op Aruba, onder curatele, met benoeming van **VICTORIANO BASILIO WILLEMS** als curator.



*Hopi interes International pa e Aruba Half Marathon 2009.*

# Coredornan local ta determina pa mehora nan record riba e ruta aki

**ORANJESTAD-** E gran evento, Aruba International Half Marathon organisa anualmente den cuadro di celebracion di “Dia di Himno y Bandera” e aña aki lo atrae entre 500 pa 600 participante local, incluyendo participantenan for di Merca, Canada, Venezuela, Curacao y Bonaire.

Aña pasa tabata Carlos Olivares di Venezuela, Richard Rodriguez y Ronald Staring tabata e promer tresnan cu a crusa e liña final. Den damas tabata Inge Van der Horst di Curacao, Shariska Dirksz y Lizayra Carlo Ponson.

E careda di Int’l Half Marathon ta cuminsa 6:00 di mainta y ta termina riba e parking lot di Alhambra Casino. E categorianan cu ta wordo premia ta e siguiente:

Cabayero: 14 - 19 aña, 20 - 29 aña, 30 - 34 aña, 35 - 39 aña, 40 - 44 aña, 45 - 49 aña, 50 - 54 aña, 55 - 59 aña y 60 aña pariba.

Femenino: si tin un variedad grandi den edad anto e categorianan lo bira 16-29 aña, 30-39 aña, 40 -49, 50 -59 aña y 60+.

E record cu ainda ta vigente pa e Int’l Half Marathon ta esun di Amadeo Kemper di Curaçao desde 1992 cu un tempo di 1.11.40 tambe e record den categoria di 20 - 29 aña. Richard Rodriguez di Aruba tin e record di 14 - 19 aña cu un tempo di 1.13.29 y e otro recordnan ta:

30 - 34 aña	Richard Rodriguez	Aruba	1.13.12
35 - 39 aña	Archie Belioso,	Curaçao	1.13.54
40 - 44 aña	Sercio Martinus	St. Maarten	1.21.23
45 - 49 aña	Darius Baer	USA	1.25.00
50 - 54 aña	Rinus de Graaff	Aruba	1.29.59
55 - 59 aña	Hector Bolivar	Aruba	1.37.04
60 aña +	Hector Bolivar	Aruba	1.44.50

Den e categoria di dama Sra. Lauri Corbin di USA, te ainda tin e record di 1.22. 47.

IDEFRE ta recorda tur interesado cu kier participa, pa nan pasa inscribi durante ora di oficina.

Inscripcion ta costa Afl.25,= pa coredornan local cu ta inclui un T-shirt y US \$. 15,= pa coredornan stranhero.

Un suplica ta bai na tur coreedor local pa nan inscribi prome cu diasabra 14 di maart, pasobra dia 15 di maart dia di e careda lo no permiti inscripcion.

Den un siguiente comunicado IDEFRE lo trece e top 10 mihor temponan di canadornan masculino y femenino.

## Campaña special pa **Pump di Concrete**

★ **Small pump** **Afl. 240,-**  
(ordo minimo: 6 m<sup>3</sup>)\*

★ **Big pump** **Afl. 680,-**  
(ordo minimo: 17 m<sup>3</sup>)\*

\* Cada extra m<sup>3</sup> tanto pa Small Pump  
como pa Big Pump ta Afl. 40,-/m<sup>3</sup>

Yama of pasa reserva bo concrete y  
pump awor of haci bo pedida via  
e-mail: **info@atco.aw**



  
**info@atco.aw**



***Servicio y Calidad cu bo Merece!***

Sabana Blanco 2  
fax 582-5971

Shaba 78  
fax 587-4893

Theaterstraat 20  
fax 584-8122



**582 4684**



# Morto di atleta Kamila Skolimowska por tin di haber cu curazon



**LISBOA** — E atleta Polaco Kamila Skolimowska a fayece ayera mientras cu e tabata train. Joao Paulo Almeida,

coordinador di e centro di salud di Vila Real di Santo Antonio unda el a wordo atendi, a duna e informe.

E dokter Portugues a splica cu Skolimowska a fayecedarason den e centro menciona door di un “fibrilación ventricular”,

**Almeida a enfatisa cu debi na e falta di reaccion di Skolimowska a pidi asistencia di un cardiologo, kende no por a evita e fayecimento di e lansador di 26 aña.**

cu ta un problema di ritmo cardiaco cu a causa un falta di pompmento di sanger y e morto di e deportista Polaco, medaya di oro den e prueba di lanzamiento di martiuw den Weganan Olimpico Sydney 2000.

Almeida a bisa cu e fibrilación ventricular por tin su origen den un cardiopatía hipertrófica, aunke cu a aclarea cu no por sa cu siguranza e motibo exacto di e morto di e deportista sino te ora cu realisa e autopsia, cu mester a tuma lugar ayera den Hospital de Faro, di e capital Algarve.

E dokter luso a detaya cu Skolimowska a presenta diarason den e centro di salud cu sintomanan di “falta di aire”, loke cu a obliga nan realisa e procedura di desfibrilación —shock di electrico di corriente continuo

pa drecha e ritmo cardiaaco — durante casi 35 minuut.

Almeida a enfatisa cu debi na e falta di reaccion di Skolimowska a pidi asistencia di un cardiologo, kende no por a evita e fayecimento di e lansador di 26 aña.

El a splica cu Skolimowska ya caba tabata keha cerca miembronan di su delegacion di e mesun dolornan aki pero un siman prome, aunke esaki a desaparece sin cu e mester a busca ayudo medico pa e prome crisis ey.

E dokter luso a bisa cu e no ta na altura si e comitivo Polaco a biaha pa Algarve cu un ekipo medico.

Kamila Skolimowska, naci dia 4 di november di 1982 na Varsovia, a logra conquista medaya di plata tambe den 2002 y brons na 2006 den e respectivo Europeonan di Atletismo.

## Ken Griffey Jr. a dicidi di bolbe cu Mariners

**PEORIA, Ariz.** — Ken Griffey Jr. a dicidi di bolbe cu Seattle Mariners. Mariners a anuncia e decision aki diarazon den oranan di anochi.

E contrato di e strea di 39 aña ta pa un aña y ta ser pensa cu e ta balora na 2 milyon dollar den salario basico, plus incentivonan.

Mas tempran den dia, un persona cu conocimiento di e negociacionnan a duna di conoce na The Associated Press cu un supuesto acuerdo cu Atlanta Braves a cay na awa. E persona a papia den anonimato pasobra Mariners no a anuncia e acuerdo oficialmente e momento ey ainda.

Griffey ta na di cinco lugar den e lista di homerun bati den su carera den Grandes Ligas cu 611.

Atlanta aparentemente tabata e escogencia di Griffey diamars pa e mesun motibo cu e ex beisbolista strea di Mariners a bandona Seattle na 2000: e ubicacion.

E campo di entrenamiento di The Braves ta mas o menos un biahe di 20 minuut for di e cas familiar di Griffey na Orlando, Florida., y Atlanta ta mas o menos un ora den avion. Griffey a pidi pa un cambio for di Mariners na

1999 pa ta mas cerca di cas. Eventualmente el a haya uno prome cu e temporada di 2000 season, pa Cincinnati.

Pero despues di informenan conflictivo di unda e strea cu ta birando bieu lo bay establece su mes, Griffey finalmente a scohe pa sigui cu su proclamacion dos aña pasa ora cu el a bini Seattle mientras cu e tabata hungando cu Reds — cu e kier caba su carera como un Mariner.

Seattle Mariners tin un trabou como bateador designa y kisas den leftfield sperando pe den 2009. Braves tabata ofreciendo un posibel posicion den outfield — ademas di ta mas cerca di cas.

Seattle a bin ta tratando pa agrega un poco mas di poderio den bateo, y especificamente den un bateador designa, pa algun luna caba. Nan tabata tras di Bobby Abreu y Adam Dunn te cu siman pasa ora cu Abreu a forma cu Anaheim Angels y Dunn a acorda un acuerdo cu Washington Nationals. Seattle tambe a papia cu e agente di e agente liber Garret Anderson. Mariners ta prefera un zurdo debi na e dimension di Safeco Field, bon pa pitchernan, ya cu e ta mas cortico den rightfield.





# DIM a pone Sao Paolo sufri den empate na un gol



**SAO PAULO** - Luis Carlos Arias a anota e gol di DIM na di 34 minuut di e di dos tempo. Borges a empata pa e localnan na di 48 minuut cu un golazo di chilena, den wega di Grupo 4 den stadion Morumbí.

E Colombianonan a sorprende cu un gol di Luis Carlos Arias na diesun minuut di e final, pero Sao Paolo a empata den descuento cu un bunita remate di Borges, cu duna nan e recompensa pa e dominio cu e brasileñonan tabatin den e wega, pero cu no tabata facil.

Durante henter e wega, e Paulistanan tabata superior den e zona hanchu, pero a haya hopi problema pa supera e potente centro di tereno di e antioqueñonan, cu solamente a demostra vulnerabilidad den e sakenan di skina.

Cu e resultado aki, ambos ekipo a keda na dos punto di e lider di grupo, e defensor Sporting uruguayo, cu a gana den su estreno contra e colombiano América di Cali.

Den e prome minuutnan, Sao Paulo a instala su mes den e tereno rival hungando toke. Hernandez tabata esun mas activo di e localnan y a distribui e bala cu inteligenciak, aunke e delanteronan Brasileño a haya hopi problema pa haya espacio pa perfora e defensa Colombiano.

Lihe, e muchanan di e entrenador colombiano

Santiago Escobar a logra ekilibra e wega y posiciona nan mes den centro di tereno, unda nan a lucha pa e bala cu e Brasileñonan.

Ambos ekipo a peca den un wega demasiado poco-poco y flat y solamente e Brasileñonan a menaza cu tironan leu, bon defendi pa e keeper di Independiente Medellin, e paraguay Aldo Bobadilla.

Solamente na final di e prome mitar, Sao Paolo a logra caricia e gol den tres lansamento di corner sigui, den cual e timidez den e salidanan di Bibadilla a permiti hasta un remate di Zé Luis.

Independiente tabata na punto di duna un sorpresa, den un rapido contragolpi di Jair Benítez, kende a core te na e linea di fondo y a manda un centro pa e area, cu a wordo remata riba porteria, sin cu e kier, door di e defensa André Dias.

E portero di Sao Paulo, Bosco, cu apenas a participa den e wega, a demostra algun refleho fini y a salba e localnan di e aviso serio aki di e Colombianonan. mbianos.

Den e di dos mitar, e Brasileñonan a sigui cu problema pa finaliza e hugadanan, aunke e tecnico di e pailistanan, Muricy Ramalho, a hinca e versátil Dagoberto, cu a aporta algo mas



di movecion y di creatividad den e punta, apesar cu e ritmo lento a keda persisti.

Apesar di tur cos, e mihorchensnan di Sao Paolo a sigui bini di balanan para, den hugadanan aereo, den cual nan por a saca ventaha di nan poder fisico.

Sinembargo, apesar di e marcacion di e localnan, e prome gol a wordo logra door di e bishitantenan, den un contragolpi masha lihe cu a desarma e defensa Brasileño.

E cañonero Colombiano

Jackson Martínez a ricibi e bala den extremo, solitario y centro pa atras, pa e centro di e area grandi.

E centralnan a keda gefreeze, mientras cu Arias, cu a caba di drenta riba tereno, a ricibi y remate cu forza pa anota.

E balón a bons prome cu el a pasa e porteria, mientras cu Bosco a keda manera un espectador mas di e wega.

Despues den e tempo di descuento, Borges a salba e ekipo local cu un di chiripa na un pase pa Dagoberto.



J.E. Irausquin Blvd 230  
Palm Beach, Aruba  
Phone: 586-7777  
Fax: 586-5555

Nos na Excelsior Casino ta buscando

**Hostess (Female)**

Pa aplica mester tin 18 aña pariba y un passfoto of ID valido.

Si ta interesa por pasa yena un aplicacion na nos oficina entre 9or di mainta pa 5or di atardi.



# Milan a logra un empate balioso na Alemania



**ALEMANIA** – Cu un gol di e Brasileño Diego faltando seis minuut pa e wega finaliza, Werder Bremen a iguala 1-1 na cas contra e poderoso Milan, den un wega correspondiente na ronda di diesseis finalistanan di final di Copa UEFA. Den e wega basta preta na Weserstadion, tabata Milán cu a habri marcador na di 36 minuut cu un hugada por medio di e goleador incansable Filippo Inzaghi.

E delantero Claudio Pizarro a hunga un wega aceptabel, y a trata di supera e feroz marcacion Italiano, pero su esfuerso no tabata suficiente,

y e no por haci su presencia notabel den e marcador, manera cu a sosode den e ultimo wega di Bundesliga contra Borussia.

Pa loke ta e asina hopi comenta participacion di e futbolista David Beckham a sinti su falta riba tereno den Weserstadion, ya cu e volante Ingles a hunga apenas algun minuut ya cu el a reemplaza Ronaldinho na di 89’.

Tabata e Brasileño Diego cu a pone of trece tranquilidad pa e escuadra Aleman, cu dia 26 di februari lo hunga e wega di buelta den stadion Giuseppe Meazza di Milán.

## MLB kier papia cu A-Rod

**TAMPA, Fla.** – Grandes Ligas di Beisbol kier combersa cu Alex Rodriguez.

E asociacion di hungadornan a wordo contacta door di e oficina di Comisionado diarason pa traha un cita pa un entrevista entre e strea di New York Yankees y e departamento di investigacion deportivo, asina e consehero generacion di e asociacion Michael Weiner a duna di conoce.

Weiner a bisa cu e entrevista lo tin un naturaleza no-disciplinario pero a nenga di duna mas comentario riba e asunto.

Pa motibo cu e ta riba e roster di 40 hungador, Rodriguez tin e derecho pa tin un representante di e Union pa ta presente durante cualkier entrevista cu gerencia.

E deseo di MLB pa tin un entrevista cu Rodriguez a wordo raporta pa prome door di ESPN.com

Durante un conferencia di prensa diamars, Rodriguez a bisa cu el a wordo injecta cu un substancia prohibi for di 2001-03

mientras cu e tabata na Texas. El a bisa cu e substancia, cu el a yama “boli” a wordo haya door di un primo di de na Republica Dominicana y kende e no a identifica.

Sports Illustrated a raporta dia 7 di februari riba su website cu number di Rodriguez ta riba un lista di 104 hungador cu a test positivo pa steroids durante encuesta anonimo di beisbol na 2003 y a bisa cu el a test positivo pa Primabolin y testosterone.

Un oficial di beisbol papiando den anonimato pasobra e no ta autoriza pa haci ningun comentario publico, a bisa cu MLB lo kier sa identidad di e primo y e fuente di e “boli” cu el a haya y injecta riba Rodriguez. E oficial a bisa cu MLB ta spera haya e entrevista cu Rodriguez mientras cu e ta na spring training cu Yanquis y prome cu e uni su mes na e ekipo Republica Dominicana cu ta hunga su prome pre-World Baseball Classic exhibicion dia 3 di maart.





# Chile evacua a decenas por aumento actividad volcán

**SANTIAGO (Reuters)** - Chile evacuó el jueves a más de un centenar de habitantes que había regresado al destruido pueblo de Chaitén, por un fuerte incremento en la actividad del volcán del mismo nombre que está situado cerca de la localidad.

El volcán Chaitén entró en erupción en mayo del 2008 y obligó la evacuación de más de 7.000 personas, por la expulsión de cenizas que cruzaron hasta Argentina y el desborde de ríos que destruyeron casi todo el poblado. El macizo tiene “una fractura superior a un kilómetro en el domo, sector sur, con evidentes señales de colapso”, informó la Oficina Nacional de Emergencias (Onemi) tras el sobrevuelo de autoridades y expertos al volcán.

“Se observa gran emanación de gases y piroclastos. De producirse lluvias intensas sobre el volcán, podrían generarse aluviones de magnitud, provocando nuevos daños en la ciudad de Chaitén”, agregó.

El macizo recrudeció su actividad eruptiva alrededor de las 11.00 hora local (1400 GMT), lo que provocó la inmediata evacuación, vía terrestre, de unas 160 personas por parte de la policía local, según la Onemi.

“Carabineros de Chaitén ha evacuado a través de un bus, camionetas y furgones a 160 personas” hacia el sector El Amarillo, que está fuera de riesgo, aseguró la entidad. La semidestruida localidad de Chaitén está ubicada a más de 1.200 kilómetros al



*Foto de archivo de humo saliendo desde el volcán Chaitén, Chile, 31 mayo 2008. Las autoridades chilenas evacuaron el jueves a cerca de un centenar de habitantes que había regresado al destruido pueblo de Chaitén, por un incremento en la actividad del volcán del mismo nombre vecino a la localidad. REUTERS/Cristian Brown/Intendencia Region de los Lagos/Handout (CHILE)*

sur de Santiago y a unos 10 kilómetros del volcán.

**PELIGRO PERMANENTE**  
El Gobierno dispuso semanas atrás la reubicación del pueblo de Chaitén; sin embargo, decenas de personas, que antes vivían en esa ciudad, han optado por reinstalarse en la zona pese a las permanentes advertencias de peligro de las autoridades.

“Miré para arriba, (y vi) una tremenda columna, igual que al principio, de un kilómetro y medio. No se veía mucho porque estaba todo nublado, y una feroz columna y ruido”, describió Claudio Chelgui, uno de los que escogió volver al pueblo, a Radio Cooperativa. El Servicio Nacional de Geología y Minería (Sernageomin) consideró que el estado del domo del Chaitén

es “un importante peligro para la ciudad”. El Gobierno ha asegurado que no tiene hasta el momento reporte de heridos.

“Se ha producido un incremento en la columna de humo y cenizas perfectamente observables por nuestro equipo de seguridad, con una

deformación hacia uno de los costados de la columna, lo que nos hace presumir que hay un desmoronamiento de uno de los domos”, dijo más temprano el subsecretario del Interior, Patricio Rosende.

“Eso ha generado un incremento en la actividad en los ríos con arrastre de material, que puede poner en serios riesgos las instalaciones que hay en la zona, y de los habitantes, por lo que hemos ordenado la evacuación completa del pueblo de Chaitén”, agregó. Chile es el país que posee la segunda cadena volcánica más grande y de mayor actividad en el mundo después de Indonesia.

“Nosotros hemos dicho reiteradamente que esto estaba en alerta roja y no debía haber gente ahí. Si se hubiera respetado esto, Carabineros no estaría evacuando personas”, dijo a Reuters un funcionario de Onemi.

## Turismo en Chile aprovecha la crisis mundial

**REÑACA, Chile (Reuters)** - El turismo en Chile, una industria que mueve 2.000 millones de dólares al año, ha tenido un repunte en el verano austral, en parte debido a que por la crisis global muchos chilenos prefirieron vacacionar dentro del país y también aumentó el número de visitantes argentinos.

Mientras la economía se frena, afectando a sectores como la minería, las tiendas comerciales o la construcción, el ingreso de turistas subió en el verano gracias a que más visitantes de Argentina evitaron los vuelos y llegaron por tierra al vecino Chile, aprovechando una depreciación del peso.

“Venimos en auto, así lo único que gastamos es en la nafta (gasolina)”, dijo Angélica Ramos, de 32 años de edad y que administra una viña familiar, mientras tomaba mate y descansaba sobre la arena en el exclusivo balneario de Reñaca.

Ramos y su esposo condujeron su automóvil desde la provincia argentina de San Juan y cruzaron la cordillera de Los Andes hasta las playas chilenas, que les quedan más cerca que las de Argentina o Uruguay. La presencia de turistas argentinos es notoria

por toda la costa central de Chile.

“Aparte del pasaje en avión, que habría salido ir a otra parte, como Brasil por ejemplo, está más caro allá que acá”, dijo Ramos. El peso chileno se depreció más de un 22 por ciento frente al dólar el año pasado, lo que implicó para los turistas recibir más pesos por cada dólar que cambian.

Los ingresos provenientes de los turistas extranjeros subieron un 9 por ciento en enero, frente al mismo mes del año previo, con un alza de un 22 por ciento de los visitantes argentinos. Los ingresos del turismo interno, en tanto, crecieron un 8 por ciento.

Pero igual como ocurrió en Argentina, el número de los visitantes de larga distancia cayó fuertemente debido a la crisis, con un descenso cercano a un 20 por ciento en enero de los turistas provenientes de Alemania, Australia y Estados Unidos.

Oscar Santelices, director del Servicio Nacional de Turismo (Sernatur) de Chile, dijo que esperaba un aumento de un 5 a 6 por ciento en el número de turistas que visitarán Chile en el 2009 y que el año pasado alcanzó a 2,65 millones de personas.

## Brasileña Embraer despide a más de 4 mil empleados

**SAO PAULO (Reuters)** - La fabricante de aviones brasileña Embraer dijo el jueves que despedirá a más de 4.000 empleados y recortará su plan de entrega de aeronaves del 2009 para hacer frente a una caída en la demanda por la desaceleración económica global. La empresa planea recortar un 20 por ciento de su planta de trabajadores, que en total suma 21.362 personas. Embraer detalló que ahora planea entregar 242 unidades desde las 270 previstas originalmente. La empresa ya había reducido su pronóstico de entregas del 2009 en noviembre del año pasado, que era de 250 unidades.



# Indígenas bolivianos desfilan en su propio carnaval



*Una participante del concurso de belleza indígena realiza un acto en Oruro, Bolivia, 18 feb 2009. Comandados por tres tractores que serán el premio para las comunidades que ocupen los primeros lugares, decenas de miles de indígenas de cada uno de los rincones del departamento boliviano de Oruro desfilan el jueves en un carnaval andino conocido como Anata. REUTERS/David Mercado (BOLIVIA)*

## ORURO, Bolivia (Reuters)

- Comandados por tres tractores que serán el premio para las comunidades que ocupen los primeros lugares, decenas de miles de indígenas de cada uno de los rincones del departamento boliviano de Oruro desfilan el jueves en un carnaval andino conocido como Anata.

Hombres, mujeres y hasta niños se adueñaron de las calles de la ciudad altiplánica de poco más de 200.000 habitantes, cargando en la espalda ramilletes de flores y productos vegetales, en representación del florecimiento de los cultivos en el primer día de grandes festejos callejeros del carnaval.

Acompañados con tarkas, moseños y pinkillos, instrumentos andinos de viento en los que interpretan música de tiempo de lluvia, cerca de 130 comunidades vestidas con sus coloridos trajes típicos, bebiendo alcohol y “pijchando” (masticando) hojas de coca, fueron el deleite de Evo Morales.

El presidente indígena

llegó hasta su natal Oruro visiblemente emocionado, acompañado por unas tres decenas de representantes diplomáticos, para aplaudir cada paso de los danzantes frente al estrado principal.

Si bien el Anata andino no concentra tanta cantidad de turistas y curiosos como la famosa Entrada Folklórica del sábado de carnaval, ha ido ganando adeptos en los 17 años en que se ha desarrollado en la ciudad.

En los primeros años, incluso, el paso de los danzantes se desarrollaba en sentido inverso a la ruta de la Entrada Folklórica, pero ahora sigue el mismo camino y el público es cada vez más.

Cada comunidad organiza su danza a la cabeza de sus autoridades principales y de su joven ñusta, o reina del festejo. “Bailamos en señal

de regocijo. Los sembradíos de papa han florecido, tenemos que agradecer a la pachamama (madre tierra)”, comentó Jhonny Chambi, de la provincia de Sajama, al oeste de Oruro, durante la celebración organizada por la Federación Sindical Unica de Campesinos de Oruro.

Más allá de las connotaciones rituales y festivas, el Anata es también un acontecimiento con una carga política muy fuerte, relacionado con la presencia de los pueblos originarios en Oruro, capital del departamento homónimo. “Es una demanda de reconocimiento, queremos ser parte de Bolivia”, explicó José Cahuana sosteniendo una bandera con el “Sí” a una nueva Constitución boliviana, de orientación indigenista y socialista, aprobada hace ya casi un mes.

## Renuncia ministro Interior Perú



*Foto de archivo del renunciado ministro peruano, Remigio Hernani, REUTERS/Pilar Olivares (PERU)*

LIMA (Reuters) - El ministro del Interior peruano, Remigio Hernani, renunció a su cargo y el presidente nombrará en su reemplazo a una importante militante y legisladora oficialista, informó el jueves el primer ministro.

La renuncia de Hernani se produce luego de que el Congreso buscara una censura en su contra por falta de previsión y trabajo de inteligencia para evitar un ataque a la fiscal de la Nación y las críticas a un desalojo de pobladores que dejó dos policías muertos.

“Tenemos el día de hoy (jueves) la renuncia del señor ministro del Interior, a quien le estoy profundamente agradecido por el trabajo realizado en circunstancias muy difíciles”, dijo el primer ministro, Yehude Simon, a la radio local RPP.

“Seguramente el presidente de la República lo dirá en el momento que corresponda y anunciará la presencia de la señora Mercedes Cabanillas como ministra del Interior”, agregó.

Cabanillas, del círculo cercano del presidente García, ocupó el cargo de presidenta del Congreso en el 2006 y fue ministra de Educación en el primer Gobierno de García.

## EEUU critica a Ecuador por expulsión de diplomático

WASHINGTON (Reuters) - Estados Unidos objetó enfáticamente el jueves la decisión de Ecuador de expulsar a un diplomático estadounidense por una disputa sobre un programa de ayuda y afirmó que considerará posibles respuestas.

La expulsión del funcionario Mark Sullivan por parte de Ecuador el miércoles se produjo tras la remoción este mes de otro diplomático de Washington, por acusaciones similares de querer intervenir en el nombramiento de oficiales de la policía en un programa de recepción de ayuda estadounidense.

El Departamento de Estado negó las acusaciones de Quito y sostuvo que el tema podría haberse resuelto amigablemente. “La decisión del Gobierno de Ecuador de expulsar a un segundo diplomático estadounidense es muy conflictiva y levanta serias preocupaciones sobre el deseo de Ecuador de mantener una relación productiva”, dijo a reporteros el portavoz

Gordon Duguid.

Ante la consulta sobre si habrá represalias diplomáticas en contra de Ecuador, Duguid indicó que “estamos revisando nuestras opciones en este momento”. El presidente ecuatoriano, Rafael Correa, quien realiza una campaña para las elecciones de abril, ha buscado destacar su capacidad de mantenerse firme como gobernante ante la influencia extranjera, tanto de gobiernos como de compañías multinacionales.

Ecuador exporta gran parte de su producción de petróleo y plátano a Estados Unidos, su principal socio comercial. “Estados Unidos rechaza cualquier sugerencia de mal proceder de parte del equipo de embajadores”, expresó Duguid.

“Lamentablemente, el Gobierno de Ecuador rechazó nuestros esfuerzos de resolver el tema a través de canales diplomáticos y en vez de ello realizó una conferencia de prensa y anunció la expulsión de nuestros diplomáticos”, agregó.



# Obama ta bisa cu

## SITUACION NA AFGANISTÁN BIRANDO PEOR



Toronto (EFE) – Presidente di Merca Barack Obama a bisa ayera na Canada cu e situacion na Afganistan ta deteriorando y cu su Gobierno ta analisando si ta manda of no mas soldat pa e nacion ey.

E condicionnan na e pais ey tabata un di e temanan principal cu Obama a trata na Ottawa cu e Prome Minister Canades Stephen Harper den su prome biaha pa extranhero desde cu el a yega Cas Blanco.

“E consenso ta cu e situacion ta

deteriorando na Afganistan,” Obama a bisa den un conferencia di prensa conhunto.

E Presidente a ordena pa manda 17 mil soldat adicional “pa estabiliza e situacion prome cu e eleccionnan” na Afganistan.

No obstante, e decision si ta manda mas trupa ta depende di un revision di e politica Mericano na Afganistan cu actualmente e Gobierno ta hibando, asina el a enfatiza.

Den tur caso, el a remarca cu Merca “a distrae” y a laga Afganistan na banda, algo cu Obama a priminti di cambia durante e campaña electoral.

Ta programa cu Canda ta retira su forsan di e pais ey na 2011 y e reunion entre e dos lidernan no a cambia e posicion ey.

Harper a remarca cu mientras cu ta bay sacando e soldatnan, Canada lo aumenta su apoyo economico na Afganistan. “Paz y segguridad tin cu wordo logra door di e propio

Afganonan,” el a bisa.

Den e reunion, e dos mandatarionan tambe a acorda pa lansa un iniciativa nobo riba energia “limpi” cu por nifica e colaboracion entre ambos pais den e ambito ey.

Economia tabata e di tres asunto principal di e reunion. “Canadá y Merca mester traha estrechamente pa contraaresta e recesion economico mediante un estimulo mutuamente benefico,” Harper a señala.

## A cuminsa huicio pa secuestro y crimen di mucha 27 año después

Audiencia Provincial di Ausburgo, na sur di Alemania, a cuminsa ayera pa huzga e homber cu supuestamente a secuestra y mata un mucha bintishete aña pasa y kende a bolbe declara su mes inocente.

Berlín - “Mi no tin nada di haber cu e morto”, asina Werner M a declara na Audiencia Provincial, y kende a wordo deteni na mei di 2008 na Schleswig-Holstein (nort di Alemania) hunto cu su casa, Gabriele.

Bintishete aña pasa, Ursula Herrmann, kende ainda no a cumpli 10 aña, wordo secuestra ora cu e tabata keiro riba bicicleta na tres kilometer di su cas.

E mesun dia ey e mucha a muri gestik seis ora despues di a wordo dera bibe den un cada di palo

den un mondi, asina e autopsia a revela.

Casi tres siman despues, Polis a haya e cadaver den e caha, suceso cu na 1981 a conmove e poblacion Aleman.

Werner M. –di 58 aña, antiguo bisiña di e famia Herrmann y oriundo di Eching (Baviera)- tabata traha como tecnico drechado di television.

Su tayer a bay bancarota y e tabatin debe na balor di 140.000 di e antiguo Marconan Aleman, pa cual supuestamente el a planea e secuestro na inicio di Verano di 1981.

Werner M. presuntamente a secuestró Ursula e atardi di 15 di september di 1981 y a hinke bibe den un cada di palo di 1,36 meter di halto, riba cual el a pone shete schroef, y dos buraco pa ventilacion.

Denter di e caha, e acusado supuestamente a pone un luz – carga – un radio, un potchi pa usa como wc; ademas di buscuchi, comikita y un man yen di mangel.

Ursula a muri gestik pasobra aparentemente e buraconan no a funciona corectamente pa permiti ventilacion.

Apesar di esey e acusado a manda dos carta pa chantagea e mayornan y a haci un yamada.

Supuestamente, e cartanan tabata obra di e muhe di Werner M., Gabriele, un modista di 62 aña cu a redacta esaki usando papelnan di corta di corant.

Fiscalia ta acusa Werner M. di secuestro cu extorsion y resultado fatal.



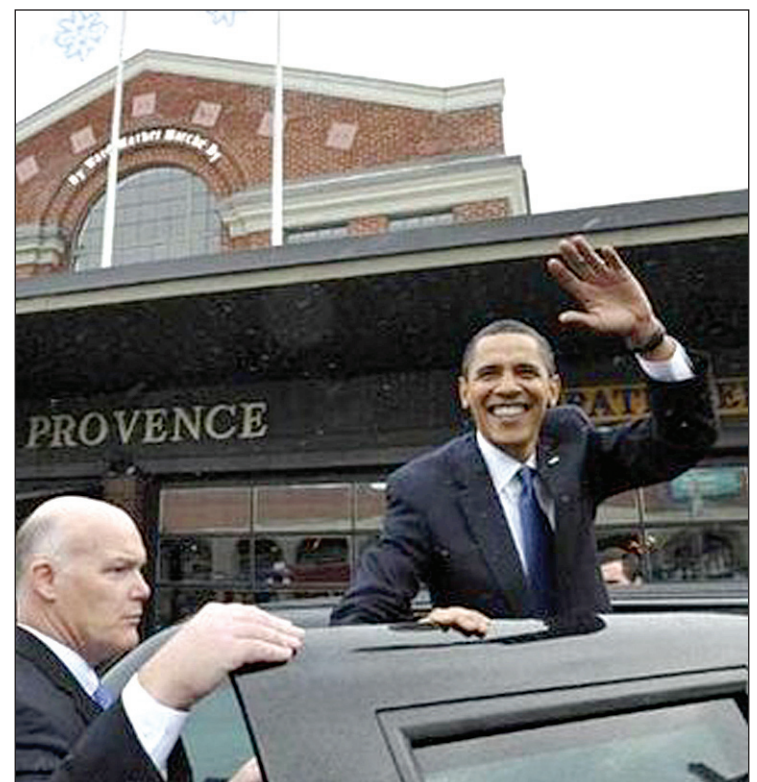
# Obama cauteloso den reunion cu PM Canades

**OTTAWA**— Den un conferencia di prensa cu Prome Minister Canades Stephen Harper, Obama a reconoce cu el a bisa cu NAFTA ta haci poco pa protege trahadornan Mericano y medio ambiente. Canada, Merca su socio comercial di mas grandi, ta dudoso di cambian den e acuerdo.

Comercio robusto ta yuda ambos nacion, Obama a bisa. Notando cu NAFTA tin acuerdonan na banda riba labor y medio ambiente, el a agrega: Si e acuerdonan ey na banda ta nifica algo, anto e ora mihor nan wordo incorpora den e principal parti di e acuerdo p'asina nan por wordo reforsa efectivamente." El a bisa cu e ta spera cu eventualmente haya un manera pa haci esey di tal manera "cu e no ta kibra e relacion comercial extraordinario importante" entre e dos nacionnan aki. Ambos lider a bisa cu mientras economianan rond mundo ta enfrentando retonan, ta importante pa Merca y otronan resisti yamadanan pa proteccionismo.

Na Afghanistan, Canada tin pensa di saca 2500 trupa pa 2011. Obama di su banda ta bayendo un otro direccion, mandando 17 mil trupa mas pa e zona di guerra. Obama a bisa cu e no a presiona Harper pa reconsidera. El a bisa cu el a elogia Canada pa su sacrifician y pa haci Afganistan su recipiente di mas grandi di ayudo extranhero.

E bishita pa Canda tabata e prome biahe pa extranhero pa Presidente Obama desde cu el a asumi poder na januari 20.





# Casi 5 miyon persona hayando beneficio di desempleo

**WASHINGTON** – E cantidad di personanan cu a haya nan laid-off y cu ta hayando beneficianan di desempleo a subi pa un cifra record di tur tempo di 5 miyon mientras cu esnan cu a keda sin trabou a keda riba 600 mil. Ambos cifra ta mas peor di loke a espera y proyeccionnan nobo for di Reserva Federal ta muestra cu desempleo lo sigui subi pa resto di aña.

Departamento di Labor a raporta ayera cu e cantidad di personanan cu ta haya beneficio regular pa desempleo a subi cu 170 mil pa yega 4.99 miyon te ne siman di 7 di februari, marcando asina pa di cuater siman sigui cu esnan cu ta haya beneficio a yega na nivel record cu ta data bek na 1967.

Un adicional 1.5 miyon persona ta ricibiendo beneficianan bou di un



programa di compensacion pa desempleo aproba door di Congreso aña pasa, treciendo e total di cantidad di personanan cu ta haya beneficio pa desempleo na 6.54 miyon pa e fin di siman di 7 di februari.

Den otro noticianan economico, inflacion wholesale a surgi sorpresivamente na januari, di acuerdo cu Departamento di Labor. Prijsnan di venta por mayor a subi cu 0.8 por ciento luna pasa, esun

di mas hopi desde juli y hopi riba e 0.2 por ciento di aumento cu economistanan a kere cu e lo bay ta.

E aceleracion a wordo guia pa un subida di 3.7 por ciento den prijsnan di energia cu prijsnan di gasolin subiendo 15 por ciento, esun di mas grandi den 14 luna. Hasta pafo di e sectornan di comestible y energia, y prijsnan por mayor a muestra un aumento mas grandi cu

di loke a spera, subiendo cu 0.4%.

Aplicacionnan nobo pa beneficianan di desempleo a totaliza 627.000 siman pasa, e mesun cu e siman anterior, di acuerdo cu e departamento. Pero esey ta ainda mas cu e 620 mil cu economistanan a spera.

Goodyear Tire & Rubber Co., a bisa e siman aki cu nan lo corta 5 mil cupo di trabou, o sea casi 7 por ciento di e forza laboral di e fabricante di tire di auto di mas grandi di Merca, despues cu el a pasa den perdida den di cuater kwartal y entradanan a baha cu 21%. E reduccion aki ta bini despues di eliminacion di casi 4 mil cupo di trabou den e di dos mitar di aña pasa.

General Motors Corp. y Chrysler diamars a pidi mas ayudo na Gobierno y a anuncia plannan pa mas reduccion. GM su so a bisa cu e lo corta 47 mil cupo di trabou globalmente pa final di aña – cu ta 19% di su forza laboral, y Chrysler a bisa cu e lo corta 3 mil cupo di trabou.

## Contrabando di cocaína na Africa occidental ta sigui crece

**VIENA** - E contrabando di cocaína pa Europa ta aumentando atraves di occidente di Africa, loke ta forma un menaza pa e estabilidad di un region trastorna pa pobresa y e gueranan, asina un organizacion internacional a duna di conoce ayera.

E Hunta Internacional di Control di Narcóticos a encurasha ONU y otro organisacionnan pa duna fondo y personal capacidad pa e lucha contra contrabando, principalmente na paisnan Africano occidental manera Guinea-Bissau.

“(Si e paisnan europeo) kier detene e fluho di cocaína pa nan direccion, ta conveni nan di yuda e paisnan di occidente di Africa,” asina Jonathan Lucas, hefe di e tareanan di control di narcotrafico na zuid di Africa, kende ta apoya e mandamento di fondonan pa capacitacion y ekiponan pa yuda Polis-, Huez- y agentenan di Aduana Africano pa combati e trafico.

Suráfrica, e centro económico di e continente, tambe ta enfrenta peliger di traficantenan en busca di mercado- y lugarnan pa laba placa, asina Lucas a duna di conoce.

E informe anual di 2008 di e organismo cu sede na Viena a bisa cu e gruponan criminal ta den companianan falso na paisnan den desaroyo, principalmente Africanonan, pa haya e sustancianan quimico cu nan mester di dje.

Despues ta manda nan pa otro regionnan, principalmente na America, pa su procesamento. E poderoso cartelnan Mexicano ta e principal responsabelnan di crea e companianan falso na Africa, asina Rossen Popov, un especialista di e Oficina di ONU riba droga- y delitonan di ONU. E traficantenan ta probecha di e flexibilidad di e controlnan pa importa legalmente e sustancianan.

E paisnan mas usa den e ultimo dos añanan tabata República Democrático di Congo, Etiopía, Nigeria y Togo.

Di otro banda, e informa ta mira un aumento significativo di e importacionnan di efedrina y pseudoefedrina den algun país Suramericano, aparentemente pa contesra e demanda di e laboratorionan clandestino di mentanfetamina na México y otro partinan.

## Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel: 827800 - Fax: 827044/827093

### W.W. CAR

**Air Conditioner Repair**  
Ta ofrece pa bo auto mas servicionan.

- Lava Injector
  - Drechamento di Compressor
  - Lavado en graza Motor y Chasis
- Llama nos na Tel: 585-9135  
Y Cel. 560-5005 / 560-5331

### TA BUSCA

#### SALES AGENTS

- Bo kier ta doño di bo tempo?
  - Bo kier un entrada extra?
  - Bo ta serio y responsabel
  - Bo tin bo propio auto?
- Nos ta ofrece un bon commission y mas.  
Yama pa un cita: 745- 2111

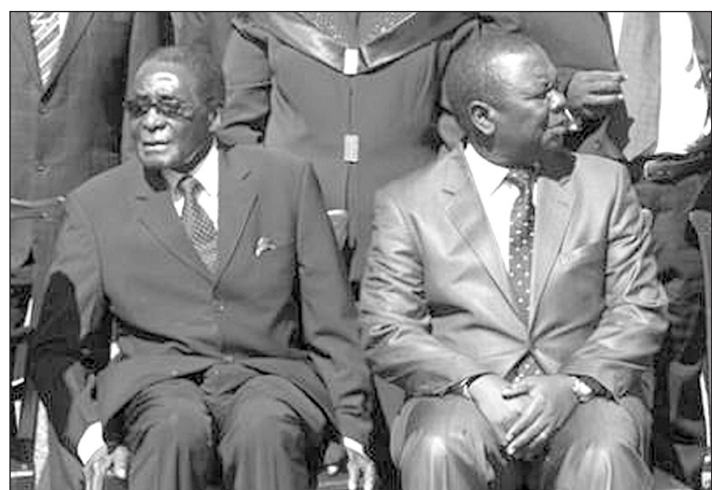
### TA BENDE

un cas Noord  
Bubali  
cumprado nan serio  
solamente por yama  
Cel. 564-5272  
Sale by owner  
Afl. 290.000





# Mugabe a huramenta Ministernan interino nobo



**HARARE (AFP)** – Zimbabwe su Presidente Robert Mugabe ayera huramenta 19 Minister interino di un Gobierno di Unidad na momento cu e nominado di oposicion pa Agricultura Roy Bennett ainda ta deteni pa cargonan criminal. E ceremonia a finalisa e historico gobierno di unidad forma siman pasa despues di añanan di crisis politico entre Mugabe y Prome Minister Morgan Tsvangirai, lider di opositor Movement for Democratic Change (MDC). MDC su nominado Bennett,

den custodia riba cargonan di posesion di armanan, no a wordo nombra como Minister y tampoco a wordo designa pa un puesto. Mugabe a bisa cu Gobierno di Unidad “ta riba bon caminda” y a ignora e preguntanan riba arestonan di Bennett cual a wordo ampliamente raporta den media extranhero. “Rond mundo? Mi no sa pakico? Esey ta un asunto di Corte,” e cabes di estado di 84 aña a duna di conoce. Un corte na e pueblo oost di Mutare diarason a sera tratamiento di e caso contra

Bennett, kende tambe ta tesorero di MDC, te cu dia 4 di maart. E ta wordo acusa di posesion ilegal di armanan pa metanan di comete actonan di vabdalismo, insurgencia y terrorismo, cu tin un sentencia maximo di bida largo. Su aresta diabierna ultimo a bini un poco despues di huramentacion di e Gabinete di Gobierno di Unidad y a causa mesora duda den su credibilidad. Mugabe a huramenta 19 Ministerio interino y cinco minister di estado sin portofolio diahuebs. Tres di e Ministernan di Estado ta for di e tres principal

partidonan politico di e pais cu a haya e tarea pa promove reconciliacion nacional y cura e heridan. “Nos kier pa nan bini cu un organo cu lo deal cu e proceso di curacion y proceso di reconciliacion,” el a bisa. Describiendo e ceremonia di ayera, Tsvangirai a bisa: “Mi ta kere cu esaki ta e finalizacion di henter constitucion di Gobierno.” Gobierno di Unidad tin e tarea formidabel di reconstrui Zimbabwe di añanan di ruina cu a conduci na colapso di servicionan di salud, educacion y e economia cu un tempo tabata masha vibrante. “Nos ta pertenece na e mesun

pais,” Mugabe a bisa di e Gobierno nobo. “Nos tabata conoce otro prome y aunke cu nos a papia cu otro prome den idioma diferente – idioma critico, abusivo – pero nos tabata papia cu otro. “Bo sa e tipo di lucha ey entre nos en realidad a haci nos conoce otro mucho miho pero nos a dicidi cu nos mester traha hunto,” el a bisa. Mientras cu e nomber di Bennett tabata riba e lista di esnan invita pa e huramentacion na e cas di Estado, su nomber no tabata riba e lista final emiti despues di e ceremonia.



# CLASIFICADO ECONOMICO



**PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM**

**PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22**

## TA BENDE

Un Toyota Sedan '06 automatic full equipped color shinishi pa Afl. 23.000,= Tel: 564-1804

## TA BENDE

Jeep GEO Tracker 1997 soft top 2 wd, std, Afl. 3800,= Tel: 565-3194

## TA BENDE

Un Hyundai Getz 2004 Std/ac. pa mas inf. Tel: 563-4708

## TA BENDE

Un Forklift Komatsu low hours, excellent condition Afl. 32.800,= Tel: 583-6464

## TA BENDE

Hyundai Trayet '00 std/airco den bon condicion Tel: 563-4324

## TA BENDE

Toyota Celica '93 std, cora, den excelente condicion Motor 4AFE fuel injector Afl. 3900,- Tel: 592-7225 / 594-1284

## TA BENDE

Un Hyundai 2003 automatic "As is where is" pa Afl. 10.000,= Prijs discutibel. Hopi economico Tel: 743-7430

## TA BENDE

Un Suzuki Wagen R '00 falta un luz dilanti, airco, automatic, turbo Afl. 3.800,= Pa mas informacion yama Tel: 567-4997

## TA BENDE

Toyota Tercel '99 automatic, airco, full equipped Afl. 7000,= honda civic '90 Afl. 2000,= Tel: 742-8351

## TA BENDE

Un Frigidaire pa mas informacion yama Tel: 583-5165

## TA BENDE

UN scooter Volcano turbo stream 150cc 4stroke '08 very low milage Afl. 3000,- prijs ta discutibel Tel: 566-7906

## TA BENDE

Devibiss sray gun GFG 670 plus e ta bin cu 3 tips di 1, 2-1, 3-1,4 y su regulator gange pa Afl. 1300,- Tel: 560-2295

## TA BENDE

Na prijs bi baca flaco un set di sala 3 pida + 3 mesa. Pls yama Tel: 744-1763

## TA BENDE

Dos Auto remote control marca serpent 1/8 y 1/10. Pa mas informacion yama Tel: 567-2524

## TA BENDE

Brommer unico na aruba Wildstar 1600cc '04 Afl. 15.000,= Core manera un Harley sona manera un Harley hopi cos nobo Tel: 567-8486

## TA BENDE

Un inflatable boat cla pa pone motor ariba 12"(pia). 400kg maximum capacity Afl. 650,= tambe mata di fruta Afl. 25,= Te 745-7525

## TA BENDE

Un container 40" pia bon condicion Afl. 2200,= Tel: 583-6732

## TA BENDE

Tereno na Playa 4 parcela eigendom 614m2 - 691m2 - 686m2 - 562m2 pa nort di Texaco rotonde Seroe Blanco Tel: 582-2188

## TA BENDE

Pa motivo di viahe ta bendiendo tur cos di cas. Cama king, kashi, tv, airco, cama di baby etc. Tel: 743-7430

## FOR SALE

House in Tanki Leendert, marketprice Afl. 349.500,- asking price Afl. 290.000,= 4 bedr/3bathr. erfpacht, 936m2, with fruitgarden, appraisal resport. Tel: 594-4851 / 563-5101

## TA BENDE

SHIH-TZU puppy's full breed ontworm y vacuna Afl. 900,- pa mas informacion yama Tel: 593-0833

## TA BENDE

Playstation 2 cu remote, slim design, poco usa, cu diferente wega. Solamente Afl. 275,= So!! Tel: 592-7225

## TA BENDE

Un cas di cunucu na Ayo cu tereno 600m2 prijs Afl. 140.000,= pa mas informacion yama Tel: 593-3123

# TA HUUR

## TA HUUR

Apartment pa mas informacion yama Tel: 745-4117

## FOR RENT

San Nicolas house 3 brd, 1 bath, large covered garage, close to gate 8 of Valero. Tel: 584-7991

## TA HUUR

Na Pos Chiquito apartment full muebla inclui coriente awa, y cable Afl. 850,- Tel: 592-7065

## TA HUUR

Aruban Resort week 01 Friday to Friday #3518 F-front Jan 2 thru 9, 2009. Pa mas informacion Tel: 582-2320

## TA HUUR

Un cas na Boegoeroei #39-N pa un perosna of pareha. Tel: 587-2115 of 594-2140

## FOR RENT

With community pool. New nice home 3 bdrm, 2 bath. Surfside Villas available Dec. 15 for only \$3500 per week inclusive Tel: 564-0644

## FOR RENT

Homes with pools available for Christmas week etc. starting per week, less for ither weeks. Tel: 564-0644

## TA HUUR

Un Cas grandi na Mazurca di dos camber, 2 baño cu cura grandi completamente sera. Afl. 2000,= + 1 luna deposito Tel: 733-1201

## TA HUUR

Un local di 55m2 Kamerling Onnestraat 34 banda di Joy Full Ice Cream pabao di RCA Afl. 1950,= pa luna Tel: 582-2188 / Fax: 582-6655

## SE AQUILA

Apartmento un habitacion Afl. 550,= mensual deposito Afl. 350,= Sombre #22 Santa Cruz Afl. 737-3002

## TA HUUR

Un apartment awa, coriente, cable inclui Afl. 600,- pls. deposit. Pa mas informacion please yama Tel: 562-1494

## TA HUUR

Un apartment semi muebla na Pavia Afl. 800,= p/l. awa, coriente no ta inclui. Tel: 593-6744

## TA HUUR

Apartment na Bubali Afl. 600,= inclui gas, cable, awa. exclusive internet y lus, sin muebles disponibel. Tel: 560-7319

# TA BUSCA

## TA BUSCA

Pa cumpra 1 Outboard motor di 10 of 15 HP 1 boto cu trailer chiquito ± 12" pa mas informacion Tel: 745-7525

## TA BUSCA

Tereno 1000m2 - 2000m2 den area di Ponton, T. Leendert, Paradera. Pa mas informacion Tel: 594-6797

## TA BUSCA

Cas - tereno of cas mitar contrui area Palm Beach - Gasparito, Bubali pa mas informacion yama Tel: 594-6797

## TA BUSCA

Pa cumpra tereno minimo 400me den area noort te paradera maximo Afl. 50.000,= Tel: 564-7521

## TA BUSCA

Cas na bon prijs pabao di brug tambe tereno na bon prijs pa mas informacion Tel: 745-7525

## TA BUSCA

Pa cumpra un gearbox pa un Chevrolet Cavalier 1996 Tel: 744-7756 / 742-9119

# SERVICIO

## SERVICIO PUBLICO

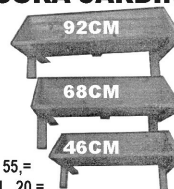
Les di landamento pa adulto y mucha. Diploma "A te cu F" pa mas infor: Tel: 594-9069

## SERVICIO PUBLICO

Ta ofrece servisionan pa tur sorto di trabow di carpinteria. Jama libremente pa un afspraak. Tel: 5656876

## ARUBIANO CRIOLLO

TA BENDE 3 SIZE DI BAKI PA ALOE  
**BON PA DECORA JARDIN**  
Grandi **Afl. 55,-**  
Mediano **Afl. 35,-**  
Chikito **Afl. 20,-**  
KARETIA GRANDI AFL. 55,=  
KARETIA CHIQUITO AFL. 20,=  
WEST PUNT #11-C • TEL: 564-3351 / 569-6860  
Delivery minino 2 chiquito



## SERVICIO PUBLICO

Carpinte cu hopi aña di experiencia den traha gabinet di cushina pa tur sorto di blafon di cas of negoshi, pega porta, verf cas. **Na un prijs rasonabel** Tel: 5656876

## SERVICIO PUBLICO

Bo mester verf bo cas of negoshi? Yama libremente pa un afspraak. Tel: 5647002

## SERVICIO PUBLICO

Mantencion general: Graf, chapi, limpieza, polish. Bon prijs pa luna pa mas informacion Tel: 567-9854

## SERVICIO PUBLICO

Nos ta traha video promotiona y muziek pa jingel pa marketing riba internet Tel: 749-9120

## TA BENDE PA MOTIBO DI VIAHE



Prijs:  
~~Afl. 47.800,=~~

Prijs:  
**Afl. 39.500,=**

## CHEVROLET AVALANCHE 2002

Color Preto, 3" body lift, ful equipped, leather interior, motor V8 VORTEC 5300, Pioneer stereo CD, radio AM-FM, Mp3, Woofer grandi den baki, mata buro dilanti, bala pa ranca boto, trailer etc. sunroof, side steps, electronic front seats, 4x4 wheel drive, tire Mickey Thomson Baja MTZ 315/70/17".

**PRISJ TA DISCUTIBLE.**

**Tel: 594-9990**

## EL HOMBRE DE LA GUADUA

Instructor de artesanía de colombia



La Guadua Es Prodigiosa,  
La Naturaleza La Doto De  
Bajo Peso Y Gran Capacidad  
De Soporte,  
Alto Esfuerzo De Compresión,  
Flexion Y Atracción  
Llegando A Remplazar Muchos  
Kilos, de Hormigón O Acero



Es Un Material Altamente Eficiente,  
En Techos, estructuras Y Otros Usos.



Para Mayor Información.  
En Proyectos Especiales Comuníquese Con .



Wualnery Gutiérrez  
Tecnólogo Estructural Y Artesano.  
Maderas Y Guadua.



Tel , 0057 - 316679.2299, Email  
Waldojuanpa@hotmail.es -col  
Tel 7452431 Aruba





*“Señor ta mi wardador  
pues mi'n tin falta  
den cunucu di jerba berde  
E ta ponemi sosega” Ps. 23 vers. 1.2.*

Cu honda pena nos ta participa fayecimento di:



**Sr. Milo Vrolijk**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



**AD PATRES**  
funeral home

Van Rensselaerstraat 2  
Tel. 584-2299 - 7372299  
Family owned and operated  
Since 1997

### Un Danki di Curazon

Na number di su yiunan Joan, Jeffrey, Helen y Judith y demas famia nos kier a gradidi di curazon tur esnan cu a demonstra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos difunta stima

## SRA. Vda. G. JULIANA FRANCIS-NICOLAAS ("Chichi")

Boso palabranan di consuelo pa medio di kaarchi di condolencia, telegram, e-mail, yamadanan di telefon, flor, krans y boso presencia na e entiero tabata un gran sosten pa nos den e dianan dificil aki.

Un agradecimento special na esnan cu a biaha for di exterior pa dispidi personalmente di nan querida (Auntie) Chichi, pero tampoco nos no ta lubida esnan cu no por a ta presente y tabata cu nos den nan pensamiento y oracion.

Tambe un danki di curazon na e personal di St. Michael Paviljoen pa nan cuido y dedicashon. Na Ad Patres pa e tratamiento digno y respetuoso.



Danki Ma, Danki (Auntie) Chichi pa tur loke bo a hasi pa nos.



**AD PATRES**  
funeral home

Van Rensselaerstraat 2  
Tel. 584-2299 - 7372299  
Family owned and operated  
Since 1997

## The Art Engraving N.V.

Rooi Afo 33-C Tel: 588-4433

Nos ta graba riba  
tur sorto di marmer,  
graniet, glas, spiel,  
mugs etc. etc.  
tambe nos ta hasi tur  
tipo di trabaonan den  
santana manera fura,  
drecha, verf kelder,  
kita pone plachi  
pa graba mas nomber.

Pa mas  
informacion yama  
**Tel: 588-4433 / 741-3449**

### Oracion a San Antonio de Padua



*Para encontrar las  
cosas perdidas  
San Antonio de  
Padua  
Que en padua  
naciste  
Y en Portugal  
aprendiste  
Letras para predicar  
Un dia estando  
predicando  
Vino un Angel y te  
anuncio  
Que a tu padre lo  
iban a matar  
Saliste, y al salir el  
Rosario perdiste,  
tres  
Voces al cielo diste,  
Que las cosas  
perdidas  
Sean aparecidas,*

*Olvidadas  
recordadas y  
Las ausentes  
presentes*



## Aurora Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403

Fax: 588-6698

“ Ta Señor mi tin ku gradisi pa mi Viktoria”  
Nan a ataká mi na e momentu fatal  
pa Señor a duna mi su apoyo.  
El a hiba mi kune na un lugá espasioso  
El a libra mi pa motibu ku E tabata stima mi.

Nos ta anuncia cu a fayece cristianamente :



## SR. FRANCISCO HERNANDEZ

Mihor conoci como : “Chico”

\*16-04-1933 † 09-02-2009

Na number di su :

**Esposa :** † Sra. Francisca Hernandez

**Yiunan :**

Roland Hernandez y Daisy Hernandez-  
Franken  
Wendy Wever

**Nietonan :** Kevin y Jaïndrah Hernandez

**Rumannan :** Louis Greaux y famia

Daniel Hernandez y famia  
Benito Hernandez  
Sita Landman y famia  
Manuel (Buchi) Lampe y famia

**Swa y cuñanan :** Panchito y Sita Wever

Betty y Goy v/d Linden  
Bibi y Lourdes Wever  
Flora Wever  
Shona Wever  
Rita Wever  
Esmeralda y Frain Tromp  
Chay Wever  
Andy Wever

**Tanta :** Maria Geerman

**Bon bisiña :** Sira Allen y famia

Sobrino y sobrinanan , primo y primanan, ihanan, su  
amigonan di domino,  
Posada Clinic y pacientnan.

**Famia :** Hernandez, Wever, Greaux, Lampe,  
Landman, de Kort, Geerman, v/d Linden, Tromp,  
Franken, Winterdaal, Donata, Peterson, Werleman,  
Ras, Henriquez.

**Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 20-02-  
2009, pa 4or di atardi na Misa Sagrado Corazon  
na Savaneta y despues saliendo pa Santana  
Catolico di Savaneta.**

**E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or den  
Misa.**

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a  
lubida un of otro famia.





*Cu tristesa Banco di Seguro Social SVB ta anuncia fayecimento di*

## **Señor Leandro Emiliano Paesch**

*Tata di nos colega sra. Lisandra Yearwood-Paesch.  
Nos ta manda nos mas sincero  
condolencia na sra. Lisandra Yearwood-Paesch y  
Famia.*

*ir. Edwin M. Jacobs  
Director*

### **Invitacion**



**Sr. Juan Matheo de Cuba**  
Cariñosamente jama " SHON TE "  
\* 8 februari 1935 - † 21 februari 2004

**S**eñora viuda Ada de Cuba y yiuana ta invita  
**H**enter famia y conocirnan na un  
**O**tro Santo Sacrificio di Misa pa  
**N**os recorda su di 5 aña di fayecimento cual lo  
**T**uma lugar diasabra dia 21 di februari 2009 na  
**E** misa Sagrado Curason di Hesus na Savaneta  
pa 7 or di anochi.

### **SAN MIGUEL ARCÁNGEL**



San Miguel Arcángel,  
defiéndenos en la batalla. Sé  
nuestro amparo contra las  
perversidades y asechanzas  
del demonio. Reprímale Dios,  
pedimos suplicantes, y tu  
príncipe de la milicia celestial  
arroja al infierno con el divino  
poder a Satanás y a los otros  
espíritus malignos que andan  
dispersos por el mundo para la  
perdición de las almas. Amén.



Divino Niño Jesús DADNOS LA PAZ

### **Las Cuatro Condiciones**

Las cuatro  
condiciones que  
recomendaba el  
Padre Juan, para  
obtener favores del  
Divino Niño Jesús.  
1ra. Ofrecerle la  
Santa Misa  
Durante Nueve  
Domingos y  
confesarse y  
comulgar al menos  
en uno de ellos.  
2do. Dar una libra  
de chocolate (o  
equivalente en  
dinero o en  
comida) a los  
pobres.  
3ro. Si la persona  
es pudiente dar un  
mercado para  
familias pobres (o  
su equivalente en  
dinero). No repartir  
en la calle porque  
se forma desorden.  
4to. Propagar la  
devoción al Divino  
Niño narrando a  
otros los milagros  
que Él hace a sus  
devotos y  
repartiendo  
novenas estampas,  
almanaques, etc. e  
invitando a otras  
personas a que  
hagan el ensayo  
de visitar al Niño  
Jesús y de pedirle  
lo que necesitan.



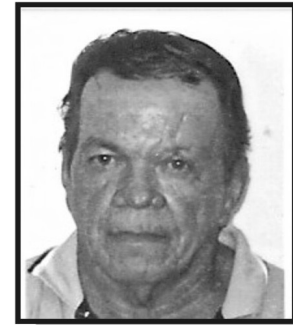
## **Aurora** *Funeral Home*

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403  
Fax: 588-6698

*Den Señor mi por pone mi confianza*

*Dios, warda mi, mi ta buska refugio serka  
Bo;  
mi ta bisa SEÑOR: "Bo ta mi Señor,  
mi felisidat! No tin nada riba Bo"*

A fayece inesperadamente na edad di 63 aña :



## **Sr. Maximon Cancicio Franken** (Mihor conoci como Mochomon of Chomon)

\* 19 februari 1945 † 18 februari 2009

### **Na number di su:**

**Rumannan:** Jerry y Marina Franken  
Pin y Olga Franken  
Filomena Franken  
Miguel Franken

**Cuña :** Chila Dirksch y famia

**Hija:** Jenila Franken

### **Sobrino y Sobrinanan:**

Micella Franken y juinan na Hulanda  
Egbert Franken y juinan na Hulanda  
Maritza Franken y Roy Orman y jui  
Miriam Franken y juinan  
Geraldette y Eddy Campos-

Franken y juinan

Ingrid Franken y Win Donata  
Jenila Franken y Elvis Evertsz y

juinan

Frido Dirksch y famia  
Roberto Dirksch y señora  
Dina Dirksch y juinan

### **Tantan, primonan y primanan y demas famia:**

Franken, De Cuba, Werleman, Brete, Campos, Farro,  
Orman, Kelly, Evertsz, Donata, Dirksch, Arends, Leest, v/d  
Linden.

**Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 21-02-2009, di  
2'or pa 4'or di atardi  
na Misa Santa Anna na Noord y despues saliendo pa  
Santana Catolico na Noord.  
E resto mortal ta reposa for 12'or na Aurora Funeral  
Home y for di 2'or na Misa  
Santa Anna na Noord.**

**Adres pa condolencia : Aurora Funeral Home, cumana  
# 76**

**Diabierna 20-02-2009  
7'or pa 9'or di anochi.**

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia  
na cas.



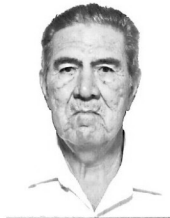


## Aurora Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403  
Fax: 588-6698

### GRADICIMENTO/INVITACION

Na number di su esposa, jiunan, nietonan y demas famia nos kier a gradici tur esnan cu a muestra atencion y convivencia na ora di fayecimento y entierro di nos defunto stima :



### Sr. Jose (Jossy) Tromp

Un gradicimento special ta bai na Pastor Mariano Matubis pa su judanza spiritual, Pastor Daniel Szpila pa su palabranan di Consuelo y Koor Santa Filomena.

Ademas nos kier a invita pa tres santo sacrificio di misa na Misa Santa Filomena na Paradera:

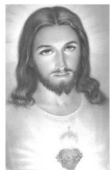
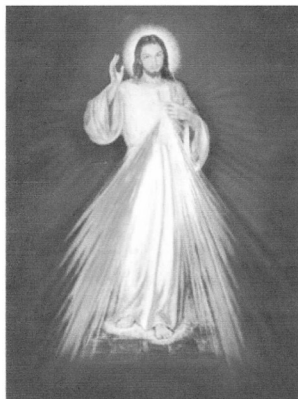
Diasabra, 21 Februari 2009 pa 7 or di anochi;

Diadomingo, 22 Februari 2009 pa 8 or di mainta;

Diamars, 24 Februari 2009 pa 7 or di anochi



Oh Dios, que por mediación de la Santísima Virgen otorgaste a San Josemaría, sacerdote, gracias innumerables, escogiéndole como instrumento fidelísimo para fundar el Opus Dei, camino de santificación en el trabajo profesional y en el cumplimiento de los deberes ordinarios del cristiano: haz que yo sepa también convertir todos los momentos y circunstancias de mi vida en ocasión de amarte, y de servir con alegría y con sencillez a la Iglesia, al Romano Pontífice y a las almas, iluminando los caminos de la tierra con la luminaria de la fe y del amor. Concédeme por la intercesión de San Josemaría el favor que te pido... (pídase). Así sea.  
Padrenuestro, Avemaría, Gloria.



## Conversacion con Jesus

Jesus mio, en ti he depositado toda mi condianza; Tu que todo lo sabes, pues eres padre de todo el Universo y Rey de los reyes; Tu que hisiste andar al paralítico, al muerto volver a vivir, y al leproso sanar, te pido con fe que (pedir la gracia) Has, Divini Jesus, que antes de que termine esta conversacion, durante 9 dias yo alcanzare la gracia que te pido.

Con fe, con gratitud, voy a disfrutar y publicar este oracion; para todos los que te necesiten aprendan a tener confianza en tu misericordia. Ilumina mis pasos, así como el sol ilumina todos los dias desde el amanecer y como testigo de nuestros dialogos, Jesus, yo tengo confianza en mi fe. Amen. rezar tres Padre Nuestro, tres Ave Maria y tres Cremos durante nueve dias, agradiciendo el milagro concedido. J.H.

Oh Dios, que por mediación de la Santísima Virgen otorgaste a San Josemaría, sacerdote, gracias innumerables, escogiéndole como instrumento fidelísimo para fundar el Opus Dei, camino de santificación en el trabajo profesional y en el cumplimiento de los deberes ordinarios del cristiano: haz que yo sepa también convertir todos los momentos y circunstancias de mi vida en ocasión de amarte, y de servir con alegría y con sencillez a la Iglesia, al Romano Pontífice y a las almas, iluminando los caminos de la tierra con la luminaria de la fe y del amor. Concédeme por la intercesión de San Josemaría el favor que te pido... (pídase). Así sea.

Padre Nuestro, Avemaría, Gloria.



**Mementomori Funeral Home N.V.**

Yolanda-Leo-Eugene

Tel: 5833358 - Fax: 5837711

<http://www.mementomori.net>

### GRADICIMENTO / INVITACION

Na number di su esposo Freddy, yiunan Aimée y Gladys nietonan, rumannan y demas famia



### Emma Bernadina Saladin-Croes

Un danki ta bay tur persona cu di un of otro manera a muestra nos nan atencion, cu a compana nos na e momentonan difícil, cu a asisti na entierro den misa y su ultimo lugar di sosiego. Na su rumannan y nos famia cu a copera y a guia nos. Pa tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y yamadanan local y international. Boso presencia, atencion y cariño tabata un gran consuelo pa nos.

Alavez nos kier a invita tur famia, amigo, bisina y conoci pa compana nos na un rosario na cas **Bilderdijkstraat 3**, tur anochi cuminsando diabierna 20 di februari 2009 pa 7:30 di anochi, diasabra 28 di februari 2009 lo tin un Santo Sacrificio di misa na misa San Francisco na Playa pa 7'or di anochi despues di misa nos tin e ultimo rosario na cas. Boso presencia ta altamente aprecia.

**Nos ta yuinan di Dios**

**Pordoná i lo bo ta pordoná**

Esun ku venga lo sinti vengansa di Señor; Dios ta tene cuenta rigorosamente ku su pikanan. Pordoná bo próhimo tur malu ku e la hasi bo, e ora ei Dios lo pordoná bo, bo pikanan, si bo pidié. Ora un hende tin un otro na kurason, bo ta kere e por spera ku Dios lo dun'é bida i salu? Ora un hende no tin kompasjon ku un hende meskos kuné, bo ta kere e por pidi Dios pordon pa su mes pikanan?

*Bibbel ta siña nos:*

Sirag 28: 1-4



**Mementomori Funeral Home N.V.**

Yolanda-Leo-Eugene

Tel: 5833358 - Fax: 5837711

<http://www.mementomori.net>

### Invitacion

Sra. Vda. Greta Wernet-Tromp y rumannan di

### Oscar Wernet



kier a invita famia, amiga(o)nan, bisiña y conocinan pa compana nos na un Santo Sacrificio di **misa** diasabra 21 di februari 2009 pa 7'or di anochi na misa San Francisco pa recorda su promer aña di fayecimento Boso presencia ta altamente aprecia.



## Na Memoria di Nashma Briceño



*Nashma Briceño tawata un persona hopi special, cu tawata stima bida y tawata bibe cu hopi tranquilidad y na su manera. E tawata un persona cu hopi deseo den vida.*

*Nashma semper tawata atento y cla pa yuda y tambe un persona cu un curason di oro y hopi amabel*

*Semper dispuesto pa copera ora cu tin mester.*

*Nos como bo Coleganan Lahero ta cordabo yen di bida y cu hopi alegria. Nos ta resa pa bo drumi dushi den brasa di Papa Dios...!!!*

## Devoción a San Josemaría Escrivá



San Josemaría Escrivá  
Fundador del Opus Dei  
**ORACIÓN**

Oh Dios, que por mediación de la Santísima Virgen otorgaste a San Josemaría, sacerdote, gracias innumerables, escogiéndole como instrumento fidelísimo para fundar el Opus Dei, camino de santificación en el trabajo profesional y en el cumplimiento de los deberes ordinarios del cristiano: haz que yo sepa también convertir todos los momentos y circunstancias de mi vida en ocasión de amarte, y de servir con alegría y con sencillez a la Iglesia, al Romano Pontífice y a las almas, iluminando los caminos de la tierra con la luminaria de la fe y del amor.

Concédeme por la intercesión de San Josemaría el favor que te pido... (pídase). Así sea.  
Padrenuestro, Avemaría, Gloria.

"Allí donde están vuestras aspiraciones, vuestro trabajo, vuestros amores, allí está el sitio de vuestro encuentro cotidiano con Cristo. Es en medio de las cosas más materiales de la tierra donde debemos santificarnos, sirviendo a Dios y a todos los hombres. En la línea del horizonte, hijos míos, parecen unirse el cielo y la tierra. Pero no, donde de verdad se juntan es en vuestros corazones, cuando vivís santamente la vida ordinaria..."

( San Josemaría Escrivá,, de la homilía Amar al mundo apasionadamente, 8-X-1967)

San Josemaría Escrivá nació en Barbastro (España) el 9-I-1902. Fue ordenado sacerdote en Zaragoza el 28-III-1925. El 27-X-1928 fundó, por inspiración divina, el Opus Dei. El 26-VI-1975 falleció repentinamente en Roma, después de haber mirado con inmenso cariño por última vez una imagen de la Virgen que presidía el cuarto de trabajo. En ese momento el Opus Dei estaba extendido por los cinco continentes, y contaba con más de 60.000 miembros de 80 nacionalidades, al servicio de la Iglesia con el mismo espíritu de plena unión al Papa y a los Obispos que vivió siempre San Josemaría Escrivá. El Santo Padre Juan Pablo II canonizó al Fundador del Opus Dei en Roma, el 6-X-2002. Su fiesta litúrgica se celebra el 26 de junio.

El cuerpo de San Josemaría Escrivá reposa en la Iglesia Prelaticia de Santa

## SAN MIGUEL ARCÁNGEL

San Miguel Arcángel, defiéndenos en la batalla. Sé nuestro amparo contra las perversidades y asechanzas del demonio. Reprímale Dios, pedimos suplicantes, y tu príncipe de la milicia celestial arroja al infierno con el divino poder a Satanás y a los otros espíritus malignos que andan dispersos por el mundo para la perdición de las almas. Amén.

## Oracion a la Rosa Mistica

A ti vengo con toda la fe de mi alma a buscar el sagrado consuelo, en mi difícil situación no desampares. Las puertas que se han de abrir en mi camino sea tu brazo poderoso el que los abra para darme la tranquilidad que ansio 3 peticiones oficiales suplica que hace un corazón afligido por duros golpes del cruel destino que lo ha vencido siempre en la fecha humana, ya que si tu poder divino no intercede en mi favor sucumbire or falta de ayuda, brazo poderoso asisteme, amparame y conduce me a la gloria celestial. Gracias dulce Jesus. Rece por 15 días para los casos mas difíciles empezando el viernes publicar antes de 8 días.





Mementomori Funeral Home N.V.

Yolanda-Leo-Eugene  
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

<http://www.mementomori.net>

*" Cerca Dios so mi alma ta na pas,  
ta di dj'E mi salvacion ta bini. "*  
Ps. 62:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di nos  
esposo, tata, welo y ruman stima:

**Leandro Emiliano Paesch**  
mihor conoci como: **"Miano"** of **"Chino"**  
na edad di 75 aña  
ex-empleado di Lago  
ex-miembro di Bubali Sport Club



Na number di su:

- esposa: Johanna Paesch-Tromp
- yiunan: Dolfi Paesch y Mireya Vrolijk y yiu  
Lisandra y Tony Yearwood-Paesch y yiunan
- nietonan: Algernon, Asher, Ademir
- nieta: Leandra
- rumannan: † Maria y Cipriano Brigita y famia  
Greta Paesch y yiunan  
Lucina Paesch y yiunan  
Catarina Paesch y yiunan  
Sabino y Ita Pasch-Eckmeyer  
† Imelda y † Hubert Lampe-Paesch y yiunan  
Angela Paesch
- swa y cuñanan: Viola y † **Nai** Figaroa y famia  
Nadi y **Juanita Tromp**-Tromp y famia  
† **Simon** y Anna Tromp-Jacobs y yiu  
† **Seferino** y Bertha Tromp-Tromp y yiunan  
Deta Jacobs y yiunan  
† **Bito Tromp**  
† Antonia Leest y yiunan
- Tanta grandi: Abelina Paesch y famia
- Amistad di cas: Anna Yearwood y famia, Lucia Everon y famia,  
Luz Mary Carrera y famia, Ovito Tromp y famia,  
Jack Tromp
- ihanan: Etleen Petrochi, Ronny Figaroa, Sonia Tromp

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan,

famia: Paesch, Tromp, Yearwood, Vrolijk, de Cuba, Eckmeyer, Baarh,  
Everon, Morel, Erasmus, Croes, Calmes, Brigita, Lampe, Jacobs, Figaroa,  
Peña, Franken, Ras, Boekhoudt, Luidens, Kock, Donata, Ridderstaat, Leest,  
Gomez, Irausquin, Ruiz, Ramos, Wolff, Kelly, Petrochi, Putto y demas famia  
na Aruba, Hulanda, Corsow y Boneirota invita tur amigo, bisiña, conoci, ex  
coleganan di LAGO, miembronan di **IOUA** y miembronan di Bubali Sport  
Club pa asisti na e acto di entierro cual ta tuma lugar diabierna 20 di februari  
2009 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico  
na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Santa  
Anna na Noord.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Stichting Kindertehuis Imeldahof "  
lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto  
aki.

Adres pa condolencia: **Washington 6-b**  
Diaranzon 18 y diahuebs 19 di februari 2009  
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia  
na cas.



Mementomori Funeral Home N.V.

Yolanda-Leo-Eugene  
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

<http://www.mementomori.net>

*" Amor y fieldad ta topa, husticia y paz ta brasa otro;  
Fiealdad ta brota for di tera y husticia ta baha for di cielo.  
Husticia lo bai dilanti y paz lo sigui den su paso. "*  
Ps. 85:10,11,13

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia  
fayecimento inespera di:

**Nashma Suhail**  
**Briceño**  
na edad di 27 aña



Na number di su:

- mama: Zoraida Briceño-Quandt
- tata: Francisco "Chico" Briceño
- yiunan: Shaimely Inees  
Junaydee Briceño
- compañe:  
Gilbert "Junni" Regales
- wela: sra.vda. Fermina Briceño
- welo:Coletto Quandt y esposa na Hulanda
- rumannan:Ivo, Claudin Briceño y famia na Hulanda  
Miriam y Sidney Sylvania y famia na Hulanda  
Anna Karina Briceño  
Francisco Javier Briceño
- suegra:Delia "Estela" Lacle y famia
- suegro:Roni Regales y famia na Hulanda
- swa y cuñanan na Aruba y Hulanda
- tantanan:Mirna y Rene Leander y yiunan  
Judith y Joslin de Nobrega y yiunan  
Josefina Quandt y yiunan  
Miladys Quandt y yiunan  
Maritza y Karel Castro y yiunan  
Marcela Quandt y yiu na Hulanda  
Veronica Quandt y yiunan na Colombia  
Lola y Ronni Yrausquin y yiunan  
Sra.vda. Prisca Alvares Briceño y yiunan  
Silvia y Luis Fingal y yiunan  
Lidia y Marco Noguera y yiunan  
Olivia y Victor Maduro y yiunan  
Mirla Briceño y yiunan  
Sandra Briceño y yiunan
- omonan:Vidal y Bibian Briceño y yiunan  
Marlon y Patricia Webb y yiunan  
Pedro Luis y Soledad Quandt y yiunan  
Janchi Eckmeyer  
Jose Luis y Nuris Quandt y yiunan  
Rafael Coletto Quandt y famia na Colombia  
Mario Quandt y famia na Colombia  
Hugo Quandt y famia na Colombia  
Alexander Quandt, esposa y famia na Hulanda  
Edison Quandtna Hulanda
- primo y primanan na Aruba, Colombia y Hulanda
- amigonan di cas:Maggi, Varides, Yasmin, Leo, Sandra,  
Magriet, Joyce, Shanella, Joanne, Vilma
- padrino:Ronny Yrausquin
- madrina:S.C.P. de Vries-Meerkerk  
Coleganan di Aruba Bank
- Ex-coleganan di Reinasance y Calipso

famia: Briceño, Quandt, Romero, Inees, Regales, Pichon, Leander, de  
Nobrega, Castro, Webb, Pinedo, Tejada, Mejia, Lamoria, Zimmerman,  
Steenhuizen, Smolders, Leito, Yrausquin, Maduro, Vingal, Francisca,  
Ras, Paesch, Lue, Jansen, Thielman, Lacle, Lopez, Zara, Prescotte, Kock,  
Palm, Tromp, Noguera, Dirks, Luidens, Henriquez, Velasquez, Peterson,  
Navarro, Martina, Eckmeyer, Carti, Molina Agustin y demas famia na  
Aruba, Hulanda y Colombia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti  
na e acto di entierro cual ta tuma lugar dialuna 23 di februari 2009 pa 4'or  
di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya  
Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa  
San Francisco na Playa.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di  
condolencia na cas.  
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos  
tristeza.



# Kustwacht di Antias y Aruba ta intercepta cargamento di 50 kilo di cocaína

*Cinco detencion a cai*

**WILLEMSTAD-** Algo prome cu mei anochi di diarazon ultimo, esta pa banda di 23.45, e unidad di Kustwacht di Antias y Aruba, mientras cu e tabata patruyendo na e costa este di isla di Corsow, a bin nota un boto cu tabata musta masha sospechoso mes, ya cu e no tabatin ningun luz of indicacion di su meta riba laman den awa teritorial di Corsow.

E unidad di Kustwacht, esta Jaguar mesora a dicidi di pone su lancha Rhib den awa pa bai tres di e "go fast" aki, cu tabata move masha rapido ora cu el a wordo descubri.

Sin embargo e oficialnan di e boto a perde e barco misterioso for di bista pero a sigui cu buskeda den e vecindario pa mira si ta logra di haya pista di e boto ainda.

No a logra di haya rastro di e boto pero oficialnan di Kustwacht a sigui busca riba e sector di beach y eyan ta bin logra descubri un grupo di persona caminda mesora a bai over na detencion di e grupo di hende aki.

Inicialmente a ser pensa cu aki lo ta trata di un grupo di persona ilegal cu a trata di drenta e isla den scuridad di anochi y nan a keda deteni y transporta pa e barco Jaguar caminda nan a ser someti na mas investigacion.

Durante di e control aki autoridadnan a bin descubri tres saco den cual tabatin algun tas cu tabata contene algun paki bon logra den plastic blauw.

Ora cu a pisa esakinan y a bai over na controla e contenido di e pakinan aki, a bin descubri cu ta trata aki di cocaína y en total a



pakinan a alcanza un peso di 50 kilo.

A sigui cu investigacion y den oranan tempran di mainta a bin descubri e boto, esta e go-fast scondi den mata riba beach pero sin ningun hende abordo of den vecindario. E cinco personanan deteni tabata consisti di tres homber y dos muher y nan tabatin nacionalidad Colombiano y Venezolano y nan tur a wordo deteni y a confisca nan pertenencianan.

Den oranan di mainta nan a ser entrega na autoridadnan di douane cu na nan turno lo entrega e hendenan aki na polis pa sigui cu e investigacion.

Tambe a confisca e boto cu a wordo haya scondi riba beach.





TIPO DI CAMBIO OFICIAL

InterTRANSFER

MoneyGram International

Nr. 2763

17 Februari 2009

Verkoop aan Publiek

PLACA EXTRANHERO PUBLICO Vreemde Valuta	COMPRA Bank Papieren	COMPRA Wissel, Cheque Reis cheque en Overboeking	BENTA NA
ANG (per ANG 100)	98.00	100.00	100.20 100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.39	1.41	1.43
CHF (per CHF 100)	151.55	152.27	153.07
GBP	2.48	2.53	2.59
JPY (per JPY 10.000)	191.90	193.65	195.59
EUR (per EUR 100)	222.98	225.02	227.28
DKK (per DKK 100)	29.23	29.95	30.75
NOK (per NOK 100)	24.60	25.32	26.12
SEK (per SEK 100)	19.48	20.20	21.00

Provision di Devisa 1.3%

Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr. GT 32 Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambianan di placa extranhero

Suministra pa Banco Central di Aruba

Agencias Extranjeros:  
Cambio y Capitales,  
Mercurio, Unidas

DIRECCIONES / OFICINAS DE INTERTRANSFER

Port of Call  
L.G. Smith Blvd 17

Kini Kini Building  
Kerkstraat 2-B

San Nicolaas  
B.v.d. Veen Zeppenfeldstraat 74

Atención al cliente:  
588-7919

# Gobierno Mericano ta inicia caso contra banco Suizo

NEW YORK- Gobierno Mericano oficialmente a inicia un demanda contra di e conocido banco Suizo, esta principalmente e institucion di UBS AG, pa asina forza e institucion bancario aki, entrega un lista di mas cu 52.000 cliente di nacionalidad Mericano, cu aparentemente den forma deliberadamente, tin cuentanan secreto cu nan a sconde na e banco suixo aki, sin conocimiento di autoridadnan di impuesto Mericano.

Segun departamento di husticia Mericano, e banco tin sigur 32.940 cuenta bancario cu tin sumanan cuantioso riba nan y tambe tin 20.877 di nan cu tin seguridad riba nan, y e informacion aki autoridadnan di impuesto Mericano a presenta den un Corte na Miami.

Varios cliente Mericano a faya na raporta nan entrada y paga impuesto manera ta ser rekeri pa leyman di e pais, riba e placa cu nan a deposita cen e cuentanan aki y autoridadnan Mericano ta kere cu e total di suma cu tin riba e cuentanan aki, ta supera 14.8 biyon dollar según documentonan presenta.

THE CINEMAS

NEW RELEASES

www.thecinemas.aw

KEVIN JAMES



PAUL BLART MALL★COP

SAFETY NEVER TAKES A HOLIDAY



FRIDAY THE 13<sup>TH</sup>



2

SCHEDULE FOR WEEK 5  
FEBRUARY 19 - FEBRUARY 25

\*matinee: saturday and sunday | late show: friday and saturday

AT RENAISSANCE - ORANJESTAD

PG	PAUL BLART: MALL COP	daily: 4:00 matinee: 12:05	6:00 2:00	8:05 late show:	10:10 12:15	NEW
R	ROLE MODEL	daily: 5:40 matinee: 1:35	7:45 3:35	9:55 late show:	12:05	
PG-13	HE'S JUST NOT THAT INTO YOU	daily: 3:55 matinee: 1:10	6:40	9:15 late show:	11:55	
PG	THE PINK PANTHER 2	daily: 4:05 matinee: 12:00	6:20 2:05	8:20 late show:	10:20 12:25	
R	UNDERWORLD: RISE OF THE LYCANS	daily: 3:50 matinee: 11:55	5:50 1:50	7:55 late show:	10:00 12:00	
PG	HOTEL FOR DOGS	daily: 5:30 matinee: 12:50	7:50 3:10	10:10 late show:	12:10	

AT PASEO HERENCIA

PG	PAUL BLART: MALL COP	daily: 4:15 matinee: 12:15	6:10 2:15	8:10 late show:	10:10 12:15	NEW
PG	THE PINK PANTHER 2	daily: 3:45 matinee: 1:40	5:50	7:50 late show:	9:55 12:10	
PG-13	TAKEN	daily: 4:10 matinee: 12:00	6:20 2:05	8:15 late show:	10:20 12:20	
R	FRIDAY THE 13TH	daily: 5:40 matinee: 1:20	7:55 3:30	10:00 late show:	12:05	
PG	HOTEL FOR DOGS	daily: 4:20 matinee: 11:55	6:40 2:10	8:55 late show:	11:10	
PG-13	HE'S JUST NOT THAT INTO YOU	daily: 6:30 matinee: 1:15	9:10 3:55	late show:	11:50	

DRIVE-IN February 19 – February 22

PG	BEDTIME STORIES	Thursday: 8:00	Friday: 8:00 & 10:30	
PG	BEDTIME STORIES	Saturday: 8:00 & 10:30	Sunday: 8:00	